B/03/A/33/3
National Library
General Acquisition Section
Ottawa Ontario

El 19 de Junio, en Los Angeles

Argüello, Tres Kilos Arriba del Límite Para su Pelea Ante Torres

PRUEBE LA GASEOSA
MIO
en su nueva y elegante confección
Para entrega gratis a domicilio 742-8760

el popular
El Periódico Castellano de mayor Circulación en Canadá

La Perla
DRAPERIES
*Alfombras *Cortinas *Sobrecamas
*Precios Bajos *Estimaciones Gratuitas.
898 St.Clair Ave. W 654-4424
1500 Royal York Rd. 244-0111

Año VII No. 49 — JUEVES 17 DE JUNIO DE 1976 — 25 ¢

George Foreman desató una furiosa ráfaga de golpes para voltear por dos veces a Joe Frazier y ganarle por nocaut técnico a los 2:26 del quinto round de la pelea llevada a cabo el martes por la noche en Uniondale, estado de Nueva York. El combate estaba programado a 12 rounds. Frazier, quien entró al cuadrilátero con la cabeza afeitada, hizo de las suyas hasta el quinto round, meneándose, zigzagueando y tomándose de las cuerdas en un intento vano de cansar a Foreman, pero éste, súbitamente, le propinó un fulminante golpe de derecha, procediendo luego a "martillarlo" sin descanso por lo menos durante medio minuto hasta completar su camino hacia el nocaut con una mano corta de derecha. Frazier se levantó casi de inmediato, pero se hallaba mareado.

Foreman, presintiendo el final, cargó a través del ring y una vez más comenzó a golpearlo sin cuartel. Frazier cayó por segunda vez hasta la cuenta de ocho, en ese momento, su entrenador Eddie Futch se acercó al referee Harold Valan para pedirle que detuviera la pelea.

La derrota de Frazier marca el fin de su carrera boxística.

Hace Cuatro o Cinco Millones de Años Nuestros Antepasados Caminaban Erectos

WASHINGTON (NGS)- ¿Desde cuándo nuestros ancestros no caminan ya apoyados en sus nudillos, sino erectos como el hombre?

Por lo menos desde hace 3.75 millones de años —y probablemente de 4 a 5 millones—, según dos científicos patrocinados en parte por la National Geographic Society de Washington, así como por la Fundación Nacional de Ciencias y otras.

No sólo eso, sino que estos primitivos antepasados no estaban solos. Competían con otros por su subsistencia, con antropoides que habían llegado al final de la última rama del árbol de la familia humana.

Estos son algunos de los hallazgos dados a conocer en Washington por Richard E. Leakey y Donald C. Johanson, a resultas de las investigaciones en sus respectivos campos, en el Africa Oriental.

Leakey director de los museos nacionales de Kenia, ha venido trabajando en una pequeña península sobre la margen oriental del Lago Turkana, antes Lago Rodolfo, en Kenia.

El doctor Johanson hizo excavaciones más al norte, en la región de Afar, Etiopía. Es curador de antropología física del Museo de Historia Natural de Cleveland y profesor adjunto de antropología en la universidad Case Western Reserve.

Los cráneos y otras osamentas halladas por los dos hombres cubren brechas y encajan con descubrimientos anteriores hechos por los padres de Leakey, la doctora Mary Leakey y el fallecido doctor Louis S. B. Leakey.

Muchos de los huesos parecen ser de las mismas criaturas primitivas, pero con verdadera semejanza humana —dientes y mandíbulas— cuyos restos fueron encontrados por la doctora Leakey en 1975 en Tanzania, al sur de Kenia. Estos son los fósiles humanos más antiguos que se han identificado con más visos de exactitud: 3.75 millones de años.

El hijo de la investigadora, Richard, informó que en ese mismo año había descubierto y unido fragmentos óseos de dos cráneos casi completos.

Uno, que data de hace 1.5 millones de años, es del "Homo erectus", el antepasado más cercano del hombre moderno. Se cree que un ejemplar más famoso perdido durante la Segunda Guerra Mundial, el Hombre de Pekín, tenía sólo 500.000 años.

Lakey dice que su descubrimiento refuerza la creencia de que la humanidad surgió en Africa y se extendió a otras partes del mundo, como China, y que, si la antigüedad que se atribuye al Hombre de Pekín es precisa, el "Homo erectus" debe haber existido por lo menos durante un millón de años sin cambios evolutivos.

SURGEN OTRAS POSIBILIDADES

Se presenta otra posibilidad: puesto que el Hombre de Pekín conoció el uso del fuego, éste paso en el avance cultural del género humano pudo haber ocurrido hace 1.5 millones de años.

El cráneo reconstruido del "Homo erectus" ofrece la idea más fiel hasta ahora del aspecto de este hombre primitivo: cráneo de coronilla redonda, cejas espesas y abultadas y rostro alargado.

El segundo cráneo descubierto por el grupo de Leakey fue un duplicado del llamado 1470, que el científico había desenterrado en la misma zona en torno del lago Turkana, en 1972. Es sorprendentemente moderno en cuanto a forma y facciones, pero data de hace 2.5 ó 3 millones de años.

En Etiopía el doctor Johanson encontró más pruebas del hombre primitivo: lo que pudo haber sido una familia completa, posiblemente muerta por una inundación repentina cuando dormía hace de 3 a 3.5 millones de años Ha encontrado 150 fragmentos óseos de dos niños y de tres a cinco adultos.

Una mano montada con los huesos es semejante a una moderna y no muestra ninguna señal del caminar sobre los nudillos que algunos creían que era una de las características de los primeros hombres, así como de los monos.

Más bien, un detenido examen de los fragmentos óseos revela que estos hombres primitivos caminaban erectos.

La prueba más dramática fue la extremidad superior de un fémur fósil que, al igual que el del hombre moderno, era suficientemente fuerte y grueso para soportar el peso del cuerpo sobre dos piernas, en contraste con el muslo de un mono más delgado a causa de que la locomoción cuadrúpeda del animal no requiere de mayor fuerza.

El doctor Johanson afirma que los fósiles recuperados demuestran que "el linaje del hombre que llegó hasta nosotros tiene una extensa historia que parte de millones de años más atrás de lo que creíamos".

EL HOMO DE LA INTERROGACION

Ante la carencia de más información clasificada, los científicos llaman ahora a este hombre primitivo simplemente "el Homo interrogación". Este difiere notablemente de otro casi-hombre que caminaba erecto, más o menos de la misma época, llamado "Australopithecus", criatura de cerebro más pequeño y de cráneo coronado por un abultamiento prominente.

Los científicos sostienen que el descubrimiento de los fósiles apoya la teoría evolutiva de que el "Homo" y el "Australopithecus" al parecer se derivaron de un ancestro común, simiesco, hace cinco millones de años, quizá más.

Luego vivieron juntos en la misma zona y en la misma época hasta que el casi-hombre a la larga desapareció hace aproximadamente un millón de años, mientras que el hombre primitivo se convertía en un peldaño de la escalera que condujo al hombre moderno, el "Homo sapiens".

En Peligro el Futuro Político del Líder del Partido Liberal Británico Ante las Acusaciones de Homosexualidad

LONDRES, (EFE).— El futuro de Jeremy Thorpe como líder del partido liberal británico está de nuevo en duda a causa de un recrudecimiento de los alegatos hechos por el modelo Norman Scott de haber mantenido relaciones homosexuales con él.

Destacadas personalidades del partido, como el ex jefe de disciplina Cyril Smith, han culpado a este asunto por los desastrosos resultados obtenidos por los liberales en las recientes elecciones municipales.

Dos prestigiosos miembros laboritas de la cámara alta, Lord Beaumont y Lord Nackie, enviaron un ultimátum a Jeremy Thorpe para que presente la dimisión antes de fin de este mes, alegando que su permanencia en la dirección del Partido puede proporcionar a éste daños irremediables.

Por su parte, Jeremy Thorpe ha autorizado al dominical londinense The Sunday Times para publicar dos cartas que Thorpe envió a Norman Scott en 1962 y que hasta ahora había mantenido en secreto.

el popular

Director Responsable : RALPH JANOWITZER, Editor : FEDERICO E. MENDEZ. Gerente de Publicidad : ADRIAN EJGIEL. Tipografía : EMILIA MODOLO. Fotografía : LALO BORJA. Editorialista : MIGUEL JORGE RAKIEWICZ. Columnistas: LALO BORJA, DIB ASIN. Distribución : JOHN'S DELIVERY. Arte publicitario : ALBERTO ARIAS.
Oficinas Toronto : 380 A Bloor st. W. Teléfono : 967-5326.
Oficinas Montreal : 1117 O. St. Catarines St. # 813. Teléfono : 288-3326.

Los avisos publicitarios, fotografías y artículos producidos por este periódico, son de su exclusiva propiedad, y su reproducción total o parcial queda terminantemente prohibida.

EL POPULAR es el vocero de la expresión latinoamericana y tribuna libre del pensamiento. Mantiene en alto el concepto de la libertad de prensa. Y en aras del respeto a la opinión de sus colaboradores, acepta sus artículos, aunque esto no signifique en muchos casos que tenga que solidarizarse con ellos.

SUSCRIBASE A "EL POPULAR"

NOMBRE: ____________________

DIRECCION: ____________________

CIUDAD ________ ZONA ________ PROV. ________

NACIONALIDAD: ________ TELEFONO: ________

6 MESES	1 AÑO	2 AÑOS
$ 10.00	$ 18.00	$ 32.00

Se ruega enviar a nuestra Casilla Postal el cheque por el término deseado con este cupón.

P.O. BOX 1108 – ADELAIDE STREET STATION TORONTO 1, ONTARIO/CANADA

COMUNIQUE EN LA MAYOR BREVEDAD POSIBLE SU CAMBIO DE DOMICILIO

El País

por miguel jorge rakiewicz

CUIDADO! MAUREEN ANDA SUELTA

Si Usted está cansado de las apariciones de Margaret Trudeau aquí y allá, diciéndole lo libre que ella se siente y dándole indicaciones de cómo serlo, prepárese porque la esposa del Primer Ministro tiene ya competencia en esta generosa actitud.
Maureen McTeer, casada con el nuevo líder federal del Partido Conservador, ha entrado a la lid por su bienestar.
De 24 años, había manifestado su inquietud por decirle a los canadienses cómo debían ser felices a poco de la elección de su marido Joe Clark.
Esta noble iniciativa se vio frustrada porque la dama estaba envuelta en sus estudios de Leyes en la Universidad de Ottawa. Pero todo lo bueno tiene un fin, y Maureen ha decidido abandonar la carrera por el escenario político.
Esta amenaza para la tranquilidad de los canadienses, que ya tienen bastantes problemas con el desempleo y la inflación, sobrevino cuando, hace pocos días, la señora Clark recibió la noticia de que había sido reprobada en sus exámenes del 3er. año en la Facultad; las materias que produjeron el "bochazo" se llaman Testamentos e Impuestos, apropiadas para un dolor de cabeza conservador.
A fin de obtener su título en Leyes, Maureen debería ahora repetir todo el año completo. Pero... "por ninguna razón he de volver a desperdiciar otro año de mi vida", declaró luego de protestar de que conocía las materias al dedillo.
Como piensa que su marido ha de ser el próximo Primer Ministro ya ha planeado que ha de evitar el rol tradicional de la mujer del magistrado de dedicarse a "hacer cosas sociales" (y mantener la boca cerrada). No carece de ambiciones propias, y será interesante ver que pasará con su matrimonio si Clark no gana las elecciones.

SONRIE, JOHN BULLOCH TE AMA

Las expresiones de racismo y política reaccionaria se mezclan fácilmente, prueba de ello son los avisos que aparecen periódicamente firmados por el sastre de Toronto John Bulloch.
En una de sus más recientes exposiciones, aparecida en el Globe & Mail de Toronto, nos cuenta las atrocidades que los Comunistas africanos estarían perpetrando en contra de los 'negros buenos' de Rhodesia enmascarándose como nacionalistas. Según don Bulloch los Soviéticos estarían manipulando activamente detrás de las acciones de estos salvajes fanáticos para obtener las riquezas naturales de Rhodesia, el establecimiento de bases militares estratégicas y el control de las rutas marítimas del petróleo entre Medio Oriente y Europa Occidental. Este siniestro complot se enmascararía detrás del subversivo slogan 'un hombre-un voto', que los negros de Rhodesia usan en su campaña por igualdad de derechos civiles y políticos con la ínfima minoría blanca que los explota. Bulloch debería citar una frase que su compadre ideológico Pinochet pronunció recientemente en el Montevideo de los militares : "la democracia es el mejor caldo de cultivo para el comunismo".
El bueno de John señala que, a diferencia de los países comunistas y del resto de Africa, "Rhodesia es un oasis de libertad, regido por la ley, y estable".
Pide que el Gobierno de Canada deje de apoyar a los guerrilleros (!?) que quieren eliminar las instituciones británicas y están sedientos de sangre.
Es interesante y educativo este tipo de explicaciones, porque nos aclara que las atroces desigualdades sociales y económicas entre negros y blancos reportados por numerosos visitantes al país africano no existen.
Dios salve a John Bulloch!

(Advertisement) (Advertisement)

Rhodesia
God's Providence
GOD SAVE IAN SMITH
John Bulloch
Tailor
734 Bay St. 597-0700
HOURS NINE TO SIX DAILY

LOS "PENSAMIENTOS" DE JOHN BULLOCH

UN "CARAVAN" DE SOLIDARIDAD

Del 18 al 26 de Junio las colectividades de inmigrantes de Toronto celebrarán el octavo festival Caravan, donde, en 50 pabellones diseminados por toda la ciudad, se han de ofrecer comidas, danzas, e información acerca de cada cultura de origen.

Los latinoamericanos estaremos representados por el pabellón Viña del Mar.

Esta festividad, que tanto éxito tiene cada vez que se lleva a cabo, representa un justo homenaje a la contribución que los inmigrantes hacemos a Canadá con el trabajo cotidiano.

Es una muestra de que la diversidad no tiene porqué generar odio o racismo. Que ser diferentes no es malo sino que hasta puede ser divertido.

Sin embargo, hay muchos obstáculos todavía por vencer si se quiere llegar a la igualización real de oportunidades para los inmigrantes con respecto a los Canadienses y entre sí.
Los residentes en Canadá que provienen de Inglaterra hallan mejor acogida y su progreso económico y social es rápido. Aquellos que hemos venido de países que no son de habla inglesa nos enfrentamos con los problemas del idioma y la cultura diferentes. El remedio está en una activa promoción de la enseñanza gratuita del Inglés a todos los inmigrantes, sin restricciones y con mejor y más adecuado respaldo económico.
El mayor problema que perturba la integración de los inmigrantes es aún el racismo. En la mayoría de los casos es sutil, embozado en cortesía, pero está allí y explota en cuanto ciertos elementos de la sociedad Canadiense dan libre curso a sus prejuicios. Generalmente los ataques abiertos provienen de individuos en estado de ebriedad; que necesiten del alcohol para decir lo que sienten es ya una muestra de las perturbaciones psicológicas y sociales que padecen.
Hasta hace relativamente pocos años el ataque racista se dirigía hacia los inmigrantes de raza negra. Pero el problema fue desapareciendo porque los negros no aceptan ser menospreciados ni vejados. A la violencia respondieron con violencia, y al orgulloso racista blanco con el orgullo de ser negro. Los "valientes" defensores de la pureza racial de Canadá comprendieron que deberían buscar otras víctimas.

Y entonces comenzó la inmigración de países del Tercer Mundo, el flujo de gente de piel oscura. De India, Pakistán, y Latinoamérica. Por su tipo de cultura y religión, los Pakistaníes son pacíficos y no aprueban la violencia. Esta docilidad les está costando cara. Abundan las bromas(?) sobre los "Pakis", y es una verguenza comprobar que hay algunos latinoamericanos que las usan.
Porque el hecho de tener piel oscura y un acento extraño es lo que realmente convierte a un extranjero en "Paki" : ya ha habiso casos de ataques involucrando violencia física a Latinoamericanos porque han sido tomados por Pakistaníes.
El racismo va dirigido a todos los inmigrantes.
Bromas similares a las usadas contra los inmigrantes asiáticos eran empleadas para denigrar a otros inmigrantes cuando los primeros contingentes de diferentes nacionalidades llegaron por primera vez aquí. Las víctimas eran entonces los Irlandeses, Polacos, Ucranianos, y más recientemente los migrantes nativos de Canadá, aquéllos que han debido dejar sus provincia natales por la falta de empleo y el atraso económico. Los Canadienses nativos de Newfoundland fueron el blanco de las bromas (?) en la zona anglo-parlante del país, y ahora los chistes (?) sobre "Newfies" están de moda en Quebec.
El deseo de rebajar al inmigrante nace del temor irracional a que el recién llegado tenga más éxito que el nativo.
Este tipo de sentimiento primitivo existe en todos nosotros, pero es exacerbado por sistemas políticos y sociales basados en la competencia acérrima, donde lo único que vale es triunfar a cualquier costo.

El racismo es un arma valiosa en manos de las minorías en el poder, que la utilizan para dividir a aquéllos que por su básica condición de trabajadores y explotados tienen en común necesidades y enemigos.

Por ahora los Latinoamericanos no hemos sido centro de ataques racistas, los hemos recibido porque nos han creído Pakistanís.

Quizás esta "buena voluntad" hacia los latinoamericanos nazca de la imagen que de la gente al Sur del Río Grande han formado los medios de comunicación y entretenimiento : un individuo violento y malicioso, el estereotipo del "bandido mexicano" envuelto en revoluciones y que mata sin razón. Esta percepción del Latinoamericano en la mente enferma del racista hace que le tema (porque, en verdad, es un cobarde), y por ello no nos elija como víctimas.

Pero, en una u otra forma, la tolerancia del racismo y la táctica aceptación de que hay razas inferiores que implica, termina por mancharnos a todos.

Es por esto que el Caravan 76 debe ser una muestra de solidaridad con aquéllos que sufren ataques racistas, una prueba de que en Canadá no hay lugar para los que piensan que por raza o lugar de nacimiento tienen derecho a ejercer el menosprecio y la violencia.

PULAR"

V.

EFONO:

2 AÑOS
$ 32.00

ino deseado con este cupón.

RONTO 1, ONTARIO/CANADA
CAMBIO DE DOMICILIO

DARIDAD

s usan.
hecho de tener piel oscura y
extraño es lo que realmente con-
n extranjero en "Paki" : ya ha
sos de ataques involucrando vio-
ica a Latinoamericanos porque
omados por Pakistaníes.
no va dirigido a todos los inmi-

imilares a las usadas contra los
es asiáticos eran empleadas para
a otros inmigrantes cuando los
contingentes de diferentes nacio-
llegaron por primera vez aquí.
mas eran entonces los Irlandeses,
Ucranianos, y más recientemente
antes nativos de Canadá, aquéllos
debido dejar sus provincia nata-
a falta de empleo y el atraso eco-
Los Canadienses nativos de New-
fueron el blanco de las bromas
zona anglo-parlante del país, y
chistes (?) sobre "Newfies" es-
da en Quebec.
de rebajar al inmigrante nace
r irracional a que el recién lle-
a más éxito que el nativo.
de sentimiento primitivo existe
nosotros, pero es exacerbado por
políticos y sociales basados en la
cia acérrima, donde lo único que
riunfar a cualquier costo.

mo es un arma valiosa en manos
inorías en el poder, que la utili-
dividir a aquéllos que por su
ondición de trabajadores y explo-
nen en común necesidades y ene-

a los Latinoamericanos no hemos
tro de ataques racistas, los he-
ibido porque nos han creído Pa-

sta "buena voluntad" hacia los la-
icanos nazca de la imagen que de
al Sur del Río Grande han formado
os de comunicación y entreteni-
un individuo violento y malicio-
tereotipo del "bandido mexicano"
en revoluciones y que mata sin
Esta percepción del Latinoameri-
la mente enferma del racista hace
ma (porque, en verdad, es un co-
por ello no nos elija como víc-

n una u otra forma, la tolerancia
smo y la táctica aceptación de que
s inferiores que implica, termina
charnos a todos.

esto que el Caravan 76 debe ser una
de solidaridad con aquéllos que
ataques racistas, una prueba de que
dá no hay lugar para los que pien-
por raza o lugar de nacimiento
derecho a ejercer el menosprecio
encia.

LA CONTAMINACION AMBIENTAL.
Por : Carlo Volpintesta.

Desde hace un decenio de años se está prestando atención, principalmente en casi todo el continente americano, a uno de los mayores enemigos de la población, el SMOG.

El SMOG, esa estela grisácea oscura que derraman todos los automóviles detrás de sí, continúa creciendo en forma calamitosa. La ciudad más afectada por este problema es Nueva York; no hablemos ya en América, sino en el mundo. Sus rascacielos, que tal como su nombre lo indica, alcanzan alturas siderales. Sus calles, en la mayoría angostas, en proporción a la horizontabilidad de los edificios; la gran densidad de población y lo más importante, el inimaginable hormiguero de automóviles; restan a ésta las óptimas condiciones ambientales de la cual debe gozar esta ciudad. Si a ésto le sumamos la lógica evaporación natural del suelo en conjunto con los vapores artificiales que despiden los coches, obtendremos que a una altura aproximada de 100 metros de la calle, una densa capa de vapores que resultan difíciles de evacuarse, rodea la metrópoli; y para que ésto ocurra se debe realizar por medio de la acción de los vientos, cosa que también resulta nula debido a la gran placa paralizadora que forman los mencionados rascacielos.

El mismo caso se presenta en las ciudades de Mexico y Buenos Aires, cuando día a día las nuevas concepciones en materia de arquitectura, impiden el saneamiento del aire.
Ya en Europa e inclusive en Oriente, para ser más exactos Japón, varias firmas de automóviles están viendo la posibilidad y resultados de motores que funcionen por medio de la electricidad. Los tests de comprobación hasta el momento han resultado positivos, pero aún se espera un máximo y mejor rendimiento de los mismos.
En lo que respecta a Canadá, el problema SMOG no cuenta en ninguna de sus ciudades; puesto que el gran espacio verde que rodea a todas sus ciudades, especialmente Toronto, no permite un enviciamiento de la atmósfera. Por otra parte, sus amplias carreteras completamente abiertas, principalmente en Toronto, que circundan a la ciudad, hacen a la manera de tubo de desagote de gases nocivos.

En síntesis, es Toronto la ciudad ideal en materia de climatización. Mientras tanto, las demás metrópolis están a la espera de una pronta solución para sus problemas.

En lo que hace a la capital de Argentina, Buenos Aires; el problema va en aumento debido a que no es uno solamente el factor que imposibilita la aireación normal; sino que se agrega el de contaminación de las aguas.

El Río de la Plata, cuenta en estos momentos con uno de los índices más elevados en saturación de desperdicios. Su principal afluente, el Riachuelo, zona bordeada de factorías de la industria de la carne, curtiembres e industrias siderúrgicas, desagota diariamente millones de metros cúbicos de agua en éste, de los cuales todo su metraje se encuentra en estado de contaminación.

Por lo tanto, este gran excedente de desperdicios que se vierte en él, hace resultar en parte negativo el procedimiento de lavado de las aguas, que no llega a eliminar por completo los deshechos industriales. Conviene recordar que para fabricar una tonelada de acero, se necesitan un millón de metros cúbicos de agua, y que ésta cifra luego de ser utilizada desemboca en el Río de la Plata, con contaminantes de todo tipo.

Hace un año y medio atrás, un científico soviético hizo un intento de lavar las aguas con contaminantes grasosos, por medio de la electricidad. Boris Matov aseguró que su costo es extremadamente bajo y su resultado aplausible. El procedimiento consiste en hacer pasar las aguas contaminadas por una pileta intermedia, que consta en sus pasaderas con redes metálicas y placas de grafito. En el momento de conectarse el sistema eléctrico que activa dichos elementos, las burbujas de hidrógeno desprendidas del polo negativo elevan todos los desperdicios grasosos a la superficie. Luego, mediante un aparato succionador, son recogidos todos los elementos grasos, y de ésta forma ya las aguas lavadas se pueden vertir a los ríos y lagos.

El método de Matov puede ser una resultante positiva para este gran problema que aqueja a Buenos Aires como a otras ciudades del viejo continente.

CUAL ES SU PROBLEMA ?

Señor Director de El Popular.
Sección : Cuál es su problema?

Quiero comunicarle que hace dos años me separé de mi marido y hasta ahora, vivo con una hija de 19 años. La cosa fue más o menos así : Yo trabajaba y mi marido también y él siempre me pedía mi sueldo porque era muy avaro y un día yo me cansé sabiendo que ganaba lo suficiente para mantenerme, dejé a mi marido.
Mi hija, en ese entonces de 17 años, se vino conmigo. Ahora, mi hija se me va y yo quedo sola. Es tanta la angustia que estoy pasando que lloro todos los días mi soledad. Dos veces he intentado suicidarme y fuí internada en el hospital "..........", ahora estoy convaleciente, enferma y sola. Lloro todos los días el error que cometí al separarme de mi esposo. Ahora estoy enferma y sola, por favor, quiere ayudarme?
La ayuda que yo le pido no es financiera o material. Si yo no recibo ayuda inmediata, pongo definitivamente fin a mi vida en pago de mi error.
Mi nombre y dirección se los doy más abajo, pero, por favor, no ponga mi nombre en el periódico.

Lectores de "Cuál es su Problema?" :

Por supuesto este es un problema sumamente delicado, no publicaremos detalles al respecto, pero comunicamos a la opinión pública que hemos asistido a la señora que escribe más arriba y se está en continuo contacto con ella para tratar de ayudarle. Una dama nos ha acompañado en nuestra visita. Hemos puesto a su alcance varias posibilidades que podrían ser su alivio. Con el tiempo, trataremos de tener informado a los lectores de esta Sección.

Dib Asin.

EN EL CUADRILATERO SURGIRA EL CAMPEON.

Por : Mario Henao Montoya.

El mundo boxístico estará pendiente de la pelea clásica y de jerarquía que protagonizarán el próximo 26 de Junio en Mónaco, los pesos medios Carlos Monzón y Rodrigo Valdéz, de Argentina y Colombia respectivamente.
El suceso más importante, después de los semi-pesados en poder del imbatible y fenomenal Alí, será captada por cerca de 400 millones de televidentes, según datos anunciados por los apoderados de ambos púgiles. Argentinos y Colombianos radicados aquí, se movilizaran tempranamente a la hora del combate (aún no señalada por los promotores) a sus habitaciones para vivar y alentar a sus pupilos a la victoria. Será un día de expectativa, comentarios y predicciones que flotará en vísperas del gran duelo.
En el cuadrilátero es donde se define quién es el vencedor; quién posee la mejor técnica, estilo y el manejo de la mano para doblegar al adversario. Se comenta del triunfo de Monzón sobre el Colombiano; se dice que el Argentino cuenta con mejor alcance y estatura, lo que le permite una ligera ventaja sobre Valdéz, pero los simpatizantes de Monzón han olvidado que el "morocho" de Cartagena de Indias fulminó espectacularmente al norteamericano Briscoe que es un salta-calles muy superior en estatura a Valdéz y en cambio el "che" estuvo a punto de ser derrotado, logrando al menos el empate ante el mismo Briscoe.
Este cronista ante el interés que ha producido este combate, abordó a varias personas para conocer sus impresiones al respecto.
La primera entrevistada fue una agraciada joven de origen costeño (Barranquilla-Colombia) de nombre Bilma, que está próxima a partir a Caracas, donde reside actualmente.
Cómo ve usted la pelea entre Monzón y Valdez....? "yo digo que Valdez será el vencedor porque ha tenido mejor escuela a nivel europeo y ha realizado mejores combates que Monzón". En síntesis, "ganará ampliamente".
"Monzón perderá por sus boconadas que dice, en cambio Valdéz es un hombre sencillo y humilde, a más de eso posee un excelente talento para arremeter a la hora oportuna", fue la opinión de un matrimonio español venido de la provincia de Canarias. Sus nombres corresponden a los de Pedro y Angelina Ducourré.
Un argentino, que solicitó no revelara su nombre, dijo: "No puedo decir que Monzón ganará, porque su contrincante tiene las mismas posibilidades de triunfar, tenemos que esperar el último round".
Pedro Cubillos, un apasionado seguidor de Monzón, expresó enfáticamente : "Monzón noqueará a Valdez en el primer round".
Venezuela también estuvo presente en la opinión de esta pelea, por conducto de su representante Luis Charal : "Ahí está difícil pronosticar triunfo. Para mí que gane el mejor".

Rafaelita, una españolita informada de los últimos acontecimientos victoriosos de Valdez, conceptuó que el Colombiano vencerá sin atenuantes a su rival.

Un colombiano, Fabio Cárdenas, el último de los entrevistados, se mostró soberbio en la opinión, diciendo: "Le llegó la hora a Monzón, pobre Susana tendrá que buscarse otro Monzón".

CARTAS

Toronto, 10 de Junio de 1976.

Sr. Director de El Popular.

Ruego a Ud. tenga a bien publicar en el periódico de su digna dirección, esta línea en respuesta a una carta dirigida al suscrito, en El Popular del día de la fecha.

"Señora" Rioplatense :

Su carta la está pintando de cuerpo y alma; Ud. dice que no tiene la costumbre de creer en lo que le dicen y quiere saber por sí misma como están las cosas "por el pago". Qué es lo que no cree? Pretende negar la masacre que ha hecho y sigue haciendo Ejército y Policía argentina? Pretende negar que el Gobierno derrocado estaba saqueando a la Argentina?. Porque al fin de cuentas eso es lo que yo afirmé en mi carta, y si Ud. no cree en eso, que está fehacientemente comprobado, es evidente que Ud. no está enterada de nada, que vive en la más completa ignorancia de los hechos, y es una de las pocas ignorantes en la tierra que no está enterada de hechos que son de pública notoriedad.
En otra parte de su carta menciona a "los que se llenan la boca hablando y no son capaces de ir a liberar a su país de los "opresores" como ellos dicen". Usted está negando aquí, al colocar la palabra opresores entre comillas, de que esos países tengan Gobiernos verdaderamente opresores. Esto es otra prueba de su mayúscula ignorancia, y determina de qué parte está Ud. Le duele que dijera que ejércitos argentino y uruguayo asesinaron a Michelini y Gutierrez Ruiz? Esta afirmación mía fue corroborada en el mismo número de El Popular en que fue publicada mi carta por el Sr. Ferreira Aldunate, que estaba refugiado en B. Aires en ese momento (y el Sr. Ferreira Aldunate no pudo ponerse de acuerdo conmigo para declarar lo mismo que yo escribí, no le parece?).
Acerca de su "brillante perspicacia para deducir mi nacionalidad, si Ud. leyera mi segunda carta enviada a El Popular, y que este periódico hasta el momento no ha publicado, tal vez empezaría a dudar de su "brillante" capacidad para deducir.
Ud. dice que "conoció sólo uno que no sintió miedo y se fue y a ese sí se le puede llamar : Hombre". Realmente, parece ser que Ud. sabía que "las tenía bien puestas". Pero, porqué no da Ud. el nombre de esa persona en su carta? No está Ud. invocando en su subconsciente las mismas razones que yo invoco en mi segunda carta para escudar mi nombre en un seudónimo, y a la cual me remito para contestarle ese punto? Además, porqué tanto interés en conocer mi nombre? Para correr con el "dato" a gente? que no vacila en torturar y asesinar por la menor oposición a sus criminales actividades? Es que ellos mencionan sus nombres cuando torturan y asesinan?.
Menos mal que no es su intención atacar mi carta, porque si esa hubiese sido su intención, no se qué insulto impublicable hubiese estampado en su carta. Ella es una muestra cabal de su personalidad, es una muestra de falta de educación, de su falta de respeto, y los términos soeces que emplea, son de tan mal gusto, que están diciendo de su falta de atributos para llamarla SEÑORA.
Por lo demás, gente ? como usted, pulula aquí y en cualquier parte. Son los "buenos para nada", son el contrapeso de los que luchan por un destino mejor para sus patrias, y son, en fin, los falsos patrioteros que se ofenden a la menor alusión o crítica que se hace a los regímenes que gobiernan a sus patrias, las que no tienen nada que ver con esos, con los dictadores que las oprimen.
Eso es todo, 'señora' Rioplatense; y termino saludándola atte. a pesar de que su falta de educación no merece un trato tan distinguido.

Rioplatense.

ERROR.

MONTREAL.- Un hombre resultó muerto y su hermano herido al ser atacados a tiros por un hombre de negocios de esta ciudad, el que creyó que las víctimas trataban de robarle su bote.

Un vocero policial informó que el ejecutivo disparó dos tiros cuando los hombres se negaron a devolver el bote luego de haberlo retirado de la orilla.

La encuesta acerca de la muerte de Daniel Gagnon, de 22 años, se llevará a cabo en Agosto.

DINEROSSSSSS GANE DINERO

CONTRATOS DE LIMPIEZA

$ $ $ $

Contratos de limpieza para la venta. Empieze su propio negocio altamente remunerado. Proveemos con asistencia financiera garantizada para que Ud. pueda ser su propio jefe hoy. Gane de $200 a $2000 mensuales en su propio negocio. Tiempo parcial o tiempo completo en cualquier area de Toronto. Llame hoy al 961-1515 y pregunte por JOSE.

LLAME A JOSE AL 961-1515

SSSSSS GANE DINEROSSSSS

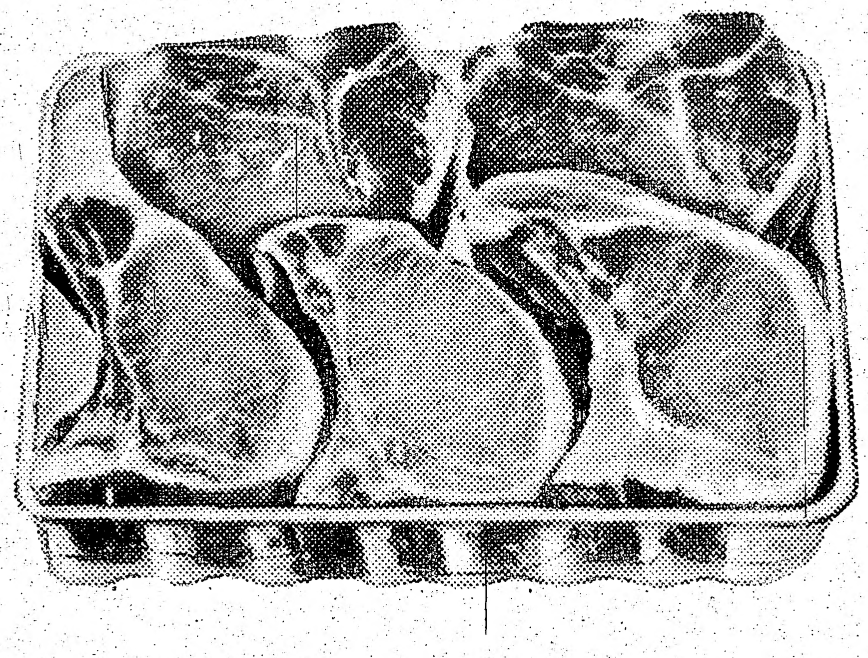
AGUA PESADA.- La planta de agua pesada de Glace Bay, Nova Scotia, operada por Atomic Energy of Canadá Ltd., produjo finalmente agua pesada por primera vez ayer, alrededor de nueve años después de haber sido inaugurada oficialmente.

Plagada de corrosiones y muchos otros problemas a lo largo de los años, la planta fue reconstruída a partir de 1971 y ha comenzado a producir sus galones de $ 500 dólares para uso en energía nuclear.

la macelleria del popolo

(CARNICERIA DEL PUEBLO)

Carne directamente para usted sin intermediarios



Con nuestro sistema le aseguramos la carne de mejor calidad en una de las carniceria mas grandes de Norteamerica.

Poseemos matadero propio y los dueños han decidido vender directamente sin intermediarios, carne de muy superior calidad a precios bajos.

La Macelleria Del Popolo Ltd.

(UNA CUADRA AL ESTE DE OLD WESTON RD)

1747 ST. CLAIR AVENUE WEST Tel. 656-0486

HABLAMOS ESPAÑOL

EXAMENES

EDMONTON.- Ha sido ordenada una examinación psiquiátrica del niño de 7 años acusado de la muerte por asfixia de un pequeño de dos años y medio de edad.

El niño fue llevado en custodia bajo el Acta de Bienestar del Niño y acusado de cometer un delito luego de haber sido hallado el cuerpo de Christopher Templar en un estanque.

El juez de la Corte Juvenil y Familiar declaró que los hospitales de la ciudad no quisieron hacerse cargo del niño hasta que sea examinado psiquiátricamente.

El juez informó también que es muy probable que el acusado sea dejado en libertad luego de los tests.

ELECTROCUTADO.

MARKHAM.- Un mecánico de Toronto falleció en un accidente industrial en una fábrica de esta localidad.

La policía Regional de York informó que Robert Green, de 27 años de edad, de Beech Ave., murió electrocutado al ser tocado por un cable de 550 voltios.

La muerte fue instantánea. Green se hallaba desconectando cables de una máquina eléctrica y aparentemente no cortó el paso de electricidad.

AGUA PESADA.- La planta de agua pesada de Glace Bay, Nova Scotia, operada por Atomic Energy of Canadá Ltd., produjo finalmente agua pesada por primera vez ayer, alrededor de nueve años después de haber sido inaugurada oficialmente.
Plagada de corrosiones y muchos otros problemas a lo largo de los años, la planta fue reconstruída a partir de 1971 y ha comenzado a producir sus galones de $ 500 dólares para uso en energía nuclear.

EXAMENES

EDMONTON.- Ha sido ordenada una examinación psiquiátrica del niño de 7 años acusado de la muerte por asfixia de un pequeño de dos años y medio de edad.
El niño fue llevado en custodia bajo el Acta de Bienestar del Niño y acusado de cometer un delito luego de haber sido hallado el cuerpo de Christopher Templar en un estanque.
El juez de la Corte Juvenil y Familiar declaró que los hospitales de la ciudad no quisieron hacerse cargo del niño hasta que sea examinado psiquiátricamente.
El juez informó también que es muy probable que el acusado sea dejado en libertad luego de los tests.

ELECTROCUTADO.

MARKHAM.- Un mecánico de Toronto falleció en un accidente industrial en una fábrica de esta localidad.
La policía Regional de York informó que Robert Green, de 27 años de edad, de Beech Ave., murió electrocutado al ser tocado por un cable de 550 voltios.
La muerte fue instantánea.
Green se hallaba desconectando cables de una máquina eléctrica y aparentemente no cortó el paso de electricidad.

ROGER ROUSSEAU

MONTREAL.- Cuando Roger Rousseau se hizo cargo de su trabajo como presidente y comisionado general del comité organizador de las Olimpíadas en 1972, no había dinero, organización ni presupuesto.
"Nosotros comenzamos directamente de la nada", dijo Rousseau en una entrevista a la prensa. El diplomático de carrera, ahora en préstamo del departamento de relaciones exteriores, describe su trabajo como "el arte de lo imposible hecho posible".
El ex embajador en Cameroon, de 55 años de edad, admitió que tenía dudas acerca de si sería posible llevar a cabo los Juegos de verano, que comienzan el 17 de Julio.
"Muchas veces nos preguntamos a nosotros mismos: podremos hacerlo? Será digno mantener a flote el barco, o debemos dejarlo que se hunda?", dijo Rousseau.
Cuando el Intendente de la ciudad de Montreal, Jean Drapeau le pidió que aceptara el cargo, Rousseau se negó, diciendo que no sabía nada acerca de todo eso. A lo que Drapeau le respondió que hiciera como él, que aprendiera.
Drapeau buscaba un embajador para encabezar el proyecto Olímpico; alguien que "fuera capaz de aceptar todas las críticas y que tuviera habilidad organizativa y experiencia en industria, finanzas y comercio".
Tener experiencia diplomática 'es casi una necesidad para esta clase de trabajo", declaró Rousseau.
"Debe usarse diplomacia para mantener el barco a flote, balanceando todas flote, balanceando todas las presiones de los varios niveles del gobierno".
Acerca de la posibilidad de un ataque terrorista durante los Juegos, Rousseau sugiere "tengamos los dedos cruzados. Oremos a Dios para que sea un evento feliz", y añadió "Parece que nuestras chances son buenas".

CUCHILLO.

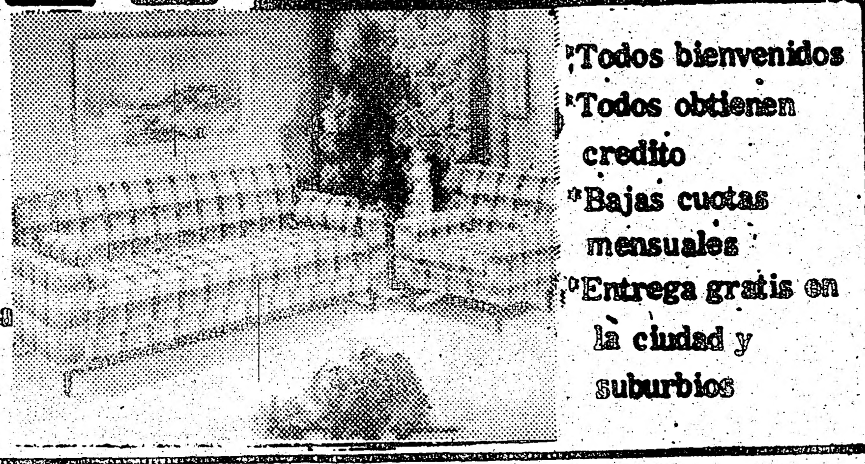
TORONTO.- Un policía debió disparar un tiro antes de poder arrestar a un hombre armado con un cuchillo que se hallaba en la vereda de un hotel de Isabella St.
Los agentes Joseph Costa y Robert Kneebone llegaron al hotel y se hallaron con que eran amenazados por un hombre armado con un cuchillo de carnicero. El acusado es Phillip J. Pellerin, de 19 años, de Jarvis St.

FRAUDE.

TORONTO.- Un hombre y una mujer fueron acusados de defraudación por la venta de entradas para un supuesto circo que debía presentarse en esta iudad a partir del 21 de Julio.
La policía informó que se vendieron 30.000 entradas y que las ventas se hacían por teléfono.
Los acusados son Garry Sanderson, de 27 años y Julie Sanderson, de 21, ambos de Finch Ave. E.

JUICIO.

MONTREAL.- El Senador Louis Giguere apareció en la Corte en el día de ayer para testificar en el caso que se le sigue por fraude en la suma de $ 16.536 y que envuelve fondos del partido Liberal Federal.

MUEBLES DIRECTAMENTE DE LA FABRICA EN ....
Fairway
FURNITURE FACTORIES
AHORRO DIRECTO
OFERTA ESPECIAL

Chesterfield-cama para 2 personas, y con silla adicional
$199
*Todos bienvenidos
*Todos obtienen credito
*Bajas cuotas mensuales
*Entrega gratis en la ciudad y suburbios
409 KING ST. WEST—368-8318 (esquina sur-oeste de King & Spadina)
ABIERTO AL PUBLICO DE 9 A 9 - SABADO TODO EL DIA.

Iglesia Evangélica
De habla Española
1050 DANFORTH AVE.
TORONTO, ONTARIO.
M4J 1M2
TELEFONO 461-3061
AMOR PAZ
PASTOR: PABLO C. SORENSEN
Cultos de Adoración: Sábados, 7.30 P.M.
Estudios Bíblicos: Domingos, 9.45 A.M.
Clases Para Niños: Sábados, 7.30 P.M.

JARDIN LIMEÑO
ESPECIALIDADES LATINOAMERICANAS
COCINA PERUANA•CANADIENSE
EMPANADAS•TAMALES
PICANTES•MILANESAS
Y OTROS PLATOS
ABIERTO LAS 24 HORAS
400 Rachel Est (sqna. st. Dennis)
845-9756

Addison ON BAY LIMITED 964-3211
BAY ST. NORTE DE COLLEGE
BUICK
Para la compra de su auto nuevo o usado, visítenos.
No solo le haremos el mejor negocio, sino después de venderle le daremos el mejor servicio y la financiación necesaria.
PREGUNTE POR ALBERTO PINTOS

Cadillac
GMC TRUCK SERIES
Pontiac

Camaras
Gaf
Ricoh
Miranda
Nikon
Elmo
Pentax
Fujica
Konica
Rolleiflex
Canon
Radiolas
Akai
Silver
Panasonic
Lloyd's
Brana
Juliette
Copias
Xerox
Reparaciones de TV, radios, cámaras y relojes.
Lentes
Soligar
Vivitar
Revelado de películas
1/3
DE DESCUENTO EN TODA NUESTRA LINEA DE 1975!
619 Bloor St.W. Tel 534-1085
777 CAMERA CENTRE

Signy Eaton

SILENCIO

TORONTO.- El hombre acusado de intento de secuestro en la persona de la hija de John Craig Eaton, hecho ocurrido el día martes, ha sido identificado como Ernest Caron, alias Grillet, de 47 años de edad, de la ciudad de Montreal.
Caron rehusó decir una sola palabra y debió ser identificado a través de sus impresiones digitales.
Signy Eaton, de 14 años, cuyo padre es el presidente del concejo de Eaton's Canadá Ltd., fue maniatada y su boca tapada con cinta adhesiva y sacada de su hogar a eso de las dos de la mañana.
El secuestro fue desbaratado justo a la salida de la casa por dos policías metropolitanos que se hallaban investigando la denuncia de que alguien rondaba la zona. Cuando le gritaron al hombre, éste se sorprendió y la niña escapó sana y salva. El sospechoso también huyó pero fue capturado poco más de una hora después. Se hallaron varias notas de rescate y una carabina.
Eaton y su segunda esposa, Sherry, fueron maniatados y dejados en la casa.
Eaton, bisnieto del fundador de la cadena de supertiendas Eaton's, ha tratado de mantener su vida privada realmente privada, sobre todo durante el último año, debido a temores de secuestro.
Un amigo de la familia declaró que a partir de un año atrás, cuando los secuestros comenzaron a producirse en casi todo el mundo, los Eaton decidieron no hacer ninguna clase de publicidad innecesaria, especialmente por la seguridad de los niños, de forma que se mudaron a un vecindario de gente de clase media.

MULTAS.

OTTAWA.- Veinte firmas fueron multadas por publicar avisos engañosos.
Las multas ascienden a la suma de $ 19.810.
Algunas de las firmas son: Simpsons-Sears de Toronto por anunciar la venta de una botella de vitaminas a $ 3,89 y dos por $3,90. Las vitaminas se venden regularmente a dos botellas por $ 3,90. Fue multada en $ 7,500.
Elgin Motors Co. de Toronto anunció la venta de 60 automóviles nuevos a $ 3, 999 cada uno con un costo adicional de $ 86 por gastos de envío. La multa es de $ 700.

Elks Stores de Toronto aumentó el precio regular de un traje de hombre en un anuncio de venta especial y fue multado en $1,000.

DROGAS.

BRAMPTON.- La policía regional de Peel informó que la escuadra de moralidad detuvo a un hombre de Toronto en el Bramalea City Centre y le secuestró 101 porciones de LSD, las cuales vienen colocadas en papel secante en tiras.
Los oficiales que llevaron a cabo el arresto informaron que la droga se vende a $2 cada tira o tres por $5. El acusado es Michael Charles Jain, de 23 años.

Su Majestad la Reina Isabel II habla con el Agente General de Ontario en el Reino Unido, Ward Cornell, durante la Feria Internacional de Primavera de Birmingham, en Inglaterra, donde 16 manufactureros de Ontario expusieron recientemente sus productos.

BARNA LTD.
3864 ST. LAURENT BLVD.
TEL. 288-5241

TODO LO QUE USTED DESEE LO ENCUENTRA EN DONDE LOS PRECIOS SON MUY RAZONABLES
La calidad de la mercadería es garantizada

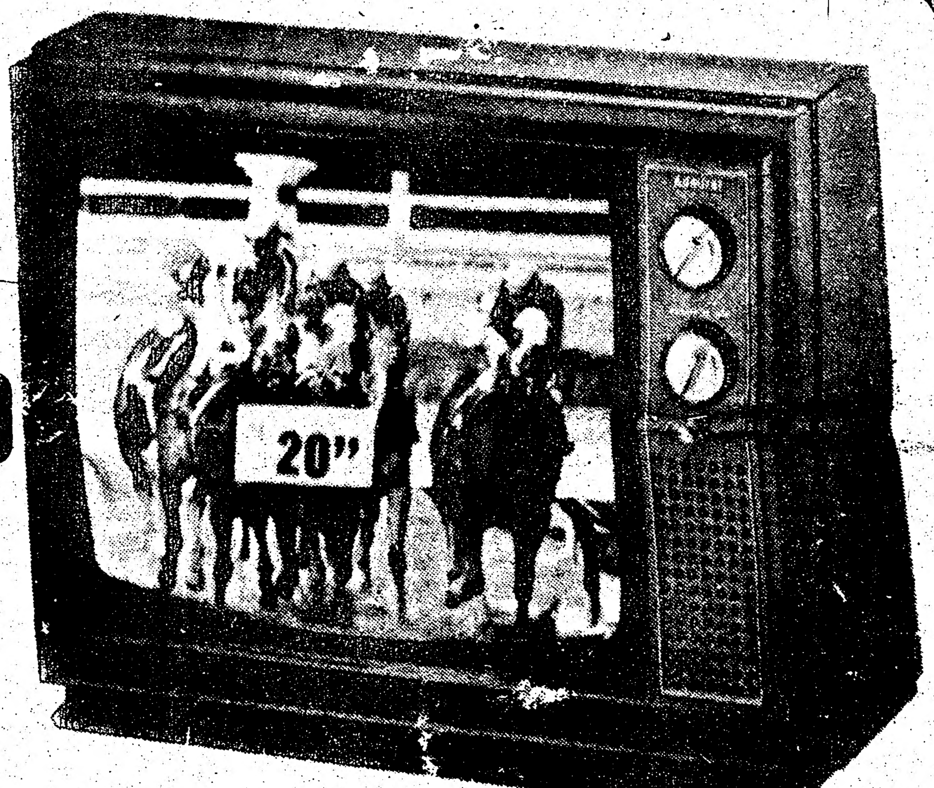
EL SERVICIO ES EL MEJOR
...Y LE DAMOS FACILIDADES DE PAGO

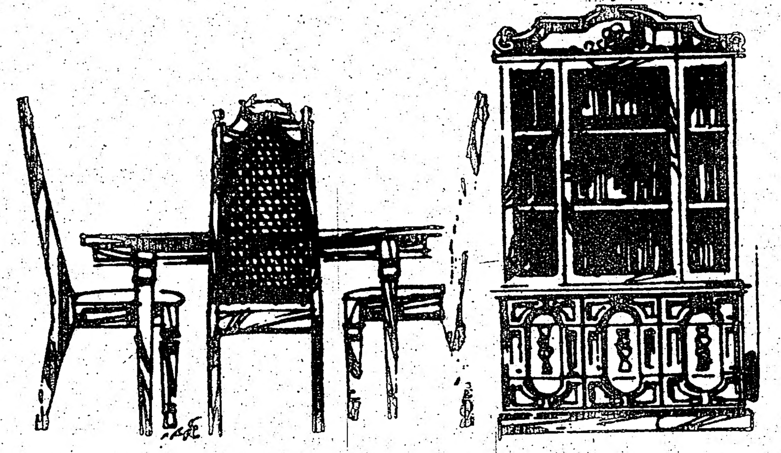
SRA. MARIA OLIVEIRA
Gerente del departamento español y portugues.

JUEGOS DE SALON, DORMITORIO, COCIÑA ALFOMBRAS — CORTINAS
CUBRECAMAS LA MEJOR CALIDAD EN CATRES — STEREOS Y RADIOS
TELEVISORES A COLOR Admiral, Zenith, Toshiba, Panasonic, etc.
Relojes: BULOVA, ACCUTRON, DIGITRON
REFRIGERADORAS, COCINAS, LAVADORAS, MAQUINAS DE COSER,
ASPIRADORAS, MAQUINAS DE ESCRIBIR CON SIGNOS EN ESPAÑOL.
SECADORAS DE CABELLO Y PEQUEÑOS UTENCILIOS DE COCIÑA.
REGALOS PARA TODA OCASION

Admiral
MODEL 20C660
20" Super-Solarcolor® TV
- 100% solid state, instant play
- "SS1000" M10 Modular chassis
- Super-Solarcolor "in-line" negative guard band picture tube
- Pre-Set VHF fine tuning
- Rotary on-off/volume control
- Rotary preference controls
- Solid state VHF/UHF tuners

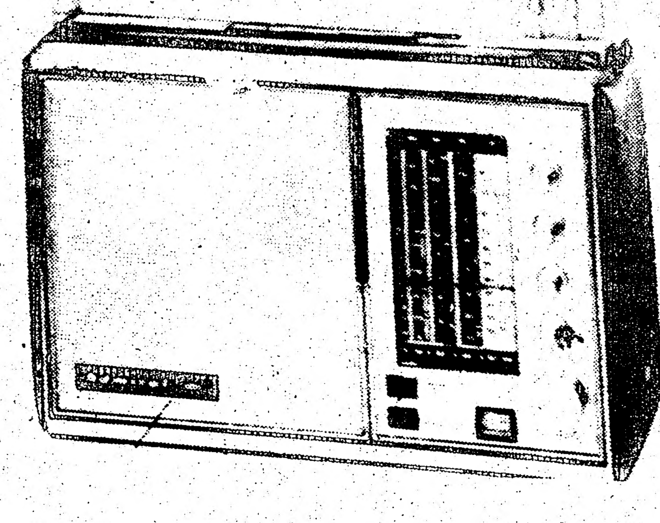
$499.00





Dinette
7 PIEZAS
$597.62

Radio 5 Bandas
AM-FM-SW a.c. d.c.



$79.00

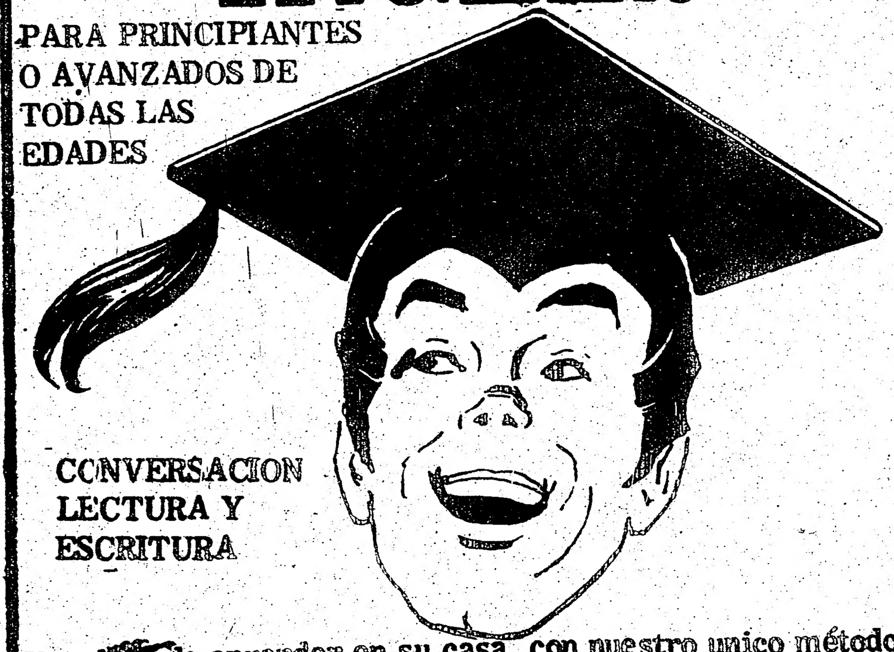
Ensamble Continental 39" $89.95

Compare antes de comprar venga a ARCA y vea la diferencia

ARCA FURNITURE
4117 ST. LAWRENCE BOULEVARD - MONTREAL - TELEFONE 845-6470

Mecanique General St. Viateur
CARBURADORES ● FRENOS
REMOLQUE ● SISTEMA ELECTRICO
AFINACION MOTORES
55 St. Viateur, W. Montreal
Tel; 270-1282
HABLAMOS ESPAÑOL

INGLES
PARA PRINCIPIANTES O AVANZADOS DE TODAS LAS EDADES



CONVERSACION LECTURA Y ESCRITURA

Usted puede aprender en su casa, con nuestro unico método de estudio en el hogar ó puede tener clases privadas en nuestra escuela.
LINGUISTIC SCHOOLS OF CANADA INC. — 30 BLOOR ST. WEST. # 406, TORONTO. ONT. Tel. 961-2636.
Todas las tarifas son deducibles del Income Tax.

Jim Turk, de 33 años de edad, de Toronto, fue nombrado nuevo presidente del New Democratic Party de la provincia de Ontario.

658 1/2 BLOOR STR
TORONTO, ONT.

ABRIL EN PORTUGAL EN MONTR
Todas las parejas qu cenar durante Abril galadas con una arte tuguesa de barro, "La Noche de Solmar la oportunidad de gan para 2 personas a P T.A.P., siendo el s de Abril
3699 boul Saint

hab en 3
o cualquiera de los rápido y fácil que aprendiendo! CUR el cupon para infor
Insti Arlin
NOMBRE
DIRECCION
CUIDAD

...EN
...ES

SRA. MARIA OLIVEIRA
Gerente del departamento español y portugues.

...OMBRAS — CORTINAS
...S — STEREOS Y RADIOS
Panasonic, etc.
DIGITRON
...AQUINAS DE COSER
...IGNOS EN ESPAÑOL
...ENCILIOS DE COCIÑA
...ASION

$89.95

Compare
de comprar
...enga a ARCA
...a diferencia

...URNITURE
TELEFONE 845-6470

Jim Turk, de 33 años de edad, de Toronto, fue nombrado nuevo presidente del New Democratic Party de la provincia de Ontario.

INEXPERIENCIA.

TORONTO.- Un joven de 20 años de edad que estrelló su motocicleta a 80 millas por hora sólo cuatro días después de haberla comprado, falleció a consecuencia de una combinación de alcohol, velocidad e inexperiencia, según lo informado por un jurado.

John Dempster, de la Policía Provincial de Ontario dijo que Richard Manninen, como tantos motociclistas novicios en Ontario, no estaba preparado correctamente para comenzar a conducir.

El patologista Richard Hudson del Toronto East General Hospital dijo que había hallado 90 miligramos de alcohol por cada 100 mililitros en la sangre de Manninen. El límite legal para los conductores es de 80 mgs. por cada 100 mlt. Manninen sufrió severas heridas en la cabeza el 4 de Mayo cuando se estrelló contra una baranda luego de que su Honda 550 diera un salto al tomar una curva en la carretera 409.

El cuerpo del joven apareció a 129 pies de distancia. Manninen no poseía licencia de conductor y ya había sido multado anteriormente.

Marjori Skye, de la Reserva de las Seis Naciones de Brantford, muele maíz en el show que se presenta en el Ontario Science Centre y que muestra el estilo de vida de los indios Woodland y Eskimos y que podrá visitarse hasta dentro de dos semanas.

Servicio especializado
a Ecuador, Chile
y Argentina Viajes con
tarifas especiales en excurciones
Consulte con nuestro
agente especializado
HERNAN ALVAREZ
IATA
DARMIS TRAVEL SERVICE
658 1/2 BLOOR STREET W.
TORONTO, ONT. M6G 1K9
(Hablamos Español)
537-4141
537-4142

ABRIL EN PORTUGAL EN MONTREAL
Solmar
60 especialidades de cocina portuguesa

Todas las parejas que vengan a cenar durante Abril serán regaladas con una artesanía portuguesa de barro, o el disco "La Noche de Solmar", además la oportunidad de ganar un viaje para 2 personas a Portugal via T.A.P., siendo el sorteo el 30 de Abril

DEL 1 AL 30 DE ABRIL
Fado, guitarras, danza y folklore de Mime de Sousa, Guilherme Mendes, Lino Texeira y el gran acordionista Rui Mateus.
Abierto diariamente de 12 a 2am. y estacionamiento gratuito bajo la discoteca

Discothèque Brasil '76
VIER. SAB., DOM.

3699 boul Saint Laurent. Reservations: 844-7748, 285-9151

hable ingles
en 3 meses

o cualquiera de los 14 idiomas con el sorprendente método linguamatico. Más rápido y fácil que la escuela nocturna, con discos o cassettes, escuchando y aprendiendo! CURSO EXPLICADO EN ESPAÑOL! Llame al 787-3956 ó envie el cupon para información gratuita a:

Instituto Linguamático Arlington 1726 EGLINTON AVE TORONTO M6E-2H5

NOMBRE .... EDAD .... APT. ......
DIRECCION .... CODIGO DE AREA ....
CUIDAD .... TELEFONO ....

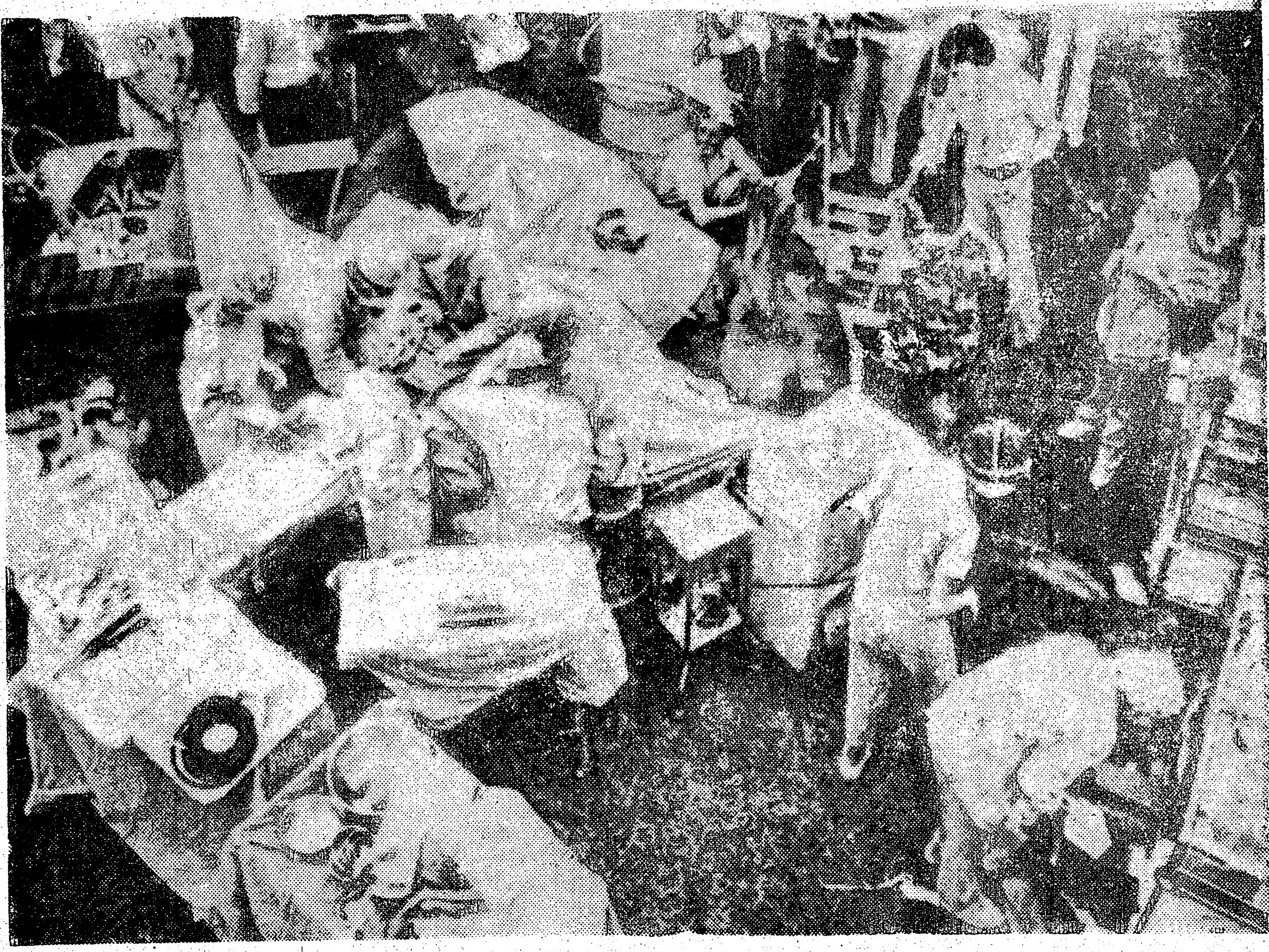
Se necesitan perfiladores de plástico con experiencia. Excelentes sueldos, beneficios de jubilación y otros excelentes beneficios.

Aplique escribiendo o llame al Sr. Heinz al 326-2500

8900-57th AVENUE
RIVIERE DES PRAIRIES, H1E 2M7
MONTREAL.

RESIDENTES DE ONTARIO BIENVENIDOS

NOMBRE ____________
DIRECCION ____________
TELEFONO ____________
CIUDAD ____________



El elefante "Dixie" fue intervenido quirúrgicamente en el parque zoológico Grandon, de Miami. La operación la realizaron varios cirujanos en la pata izquierda del animal, a fin de aliviarlo de la artritis que sufría. Esta operación es histórica, pues es la primera que se efectúa en un paquidermo.

Brasil Moviliza Tropas en su Frontera con Venezuela; se Habla de Posible Intervención Militar en Guyana

CARACAS
Venezuela está preocupada por grandes movimientos de tropas de Brasil cerca de la frontera entre los dos países dijeron aquí voceros oficiosos, militares y políticos.

Se habla insistentemente de una posible intervención militar brasileña en Guyana, con fines de expansión territorial que podrían afectar a Venezuela misma.

El congreso de Venezuela analizará a puertas cerradas la situación en sus fronteras con Brasil, y lo que un informe militar define como "los fines de acción colonizadora de Brasil en nuestras fronteras".

El senador Pompeyo Márquez, del Movimiento al Socialismo (MAS), la tercera fuerza electoral del país, afirmó ante la prensa local que "nuestras fronteras corren grave peligro, especialmente las que tenemos con Brasil, cuyo ejército está apoyado logísticamente por Estados Unidos".

Se afirma que los documentos que el senador Márquez presentará en el Congreso como pruebas de una supuesta penetración brasileña en las fronteras venezolanas, son en realidad copias de estudios que han realizado oficiales de las fuerzas armadas

Varios sectores venezolanos han expresado preocupación por una posible intervención militar brasileña en la República Cooperativa de Guyana, que proclama que es socialista con un estilo propio.

FUERZAS CERCA DE LA FRONTERA

Domingo Alberto Rangel, prominente escritor politico, declaró que "el Segundo Ejército de Brasil ha situado grandes contingentes en la población de Bom Fin, cerca del río Tukutu, que corre a pocos kilómetros de la frontera entre Brasil y Guyana".

Menciona Rangel que diputados brasileños señaian a Guyana como "peligro revolucionario" y sostienen la tesis de que "para evitar que Guyana sea un foco para la propagación del comunismo en Sudamérica, habría que intervenirla preventivamente".

También ha expresado opiniones en tal sentido el diario "O Estado de Sao Paulo", informa Rángel.

Preocupa a Venezuela una posible intervención militar de Brasil en Guyana, porque Venezuela tiene pendiente con Guyana una reclamación territorial. Esa preocupación se ha acentuado, después de la visita de Kissinger a Brasil y sus elogios asignándole poco menos que la categoria de potencia rectora.

El Calor Salvó a Castro de Morir Envenenado con Café

- x La CIA convenció a una de sus amantes de matarlo.
- x Las píldoras se desbarataron y fracasó lo planeado.

NUEVA YORK, Estados Unidos
—La Central de Inteligencia norteamericana (CIA), intentó hacer asesinar al primer ministro cubano Fidel Castro por una de sus ex amantes, afirmó el "Daily News" en su edición dominical.

El matutino precisa que la alemana Marie Lorenz, hija de un ex comandante del lujoso barco alemán "Berlín", fue la encargada de la frustrada misión.

Marie Lorenz conoció al comandante Fidel Castro en 1959, cuando hizo escala en La Habana, un mes después de la toma del poder por los revolucionarios castristas.

Fidel Castro comió con Marie Lorenz a bordo del "Berlín" y pidió a la joven alemana que se convirtiera en su intérprete.

La instaló en su suite del hotel Habana Hilton, permitiéndole viajar al exterior y regresar cuando quisiera.

M rie Lorenz declaró al "Daily News" que cuando viajó a Nueva York para un tratamiento médico, en enero de 1960, la CIA tomó contacto con ella convenciéndo'a para asesinar a Fidel Castro en una prueba de patriotismo

Según el diario, ella llevó a La Habana dos píldoras de veneno, que a su llegada a Cuba debía poner en el café de Castro.

Sin embargo, la misión fracasó porque las píldoras se habían deshecho a causa del calor.

España: de la Vertical a la Horizontal

No se trata de que el régimen español vaya a acostarse, sino del anuncio del ministro de Relaciones Sindicales, Adolfo Martín Villa, en el sentido de que los sindicatos verticales no tardarán en dar paso a un sindicalismo horizontal, más auténtico. Los sindicatos verticales son una broma del sistema político fascista, que niega la lucha de clases, o mejor dicho, trata de controlarla aplastando a los trabajadores a través de una organización sindical en la que se agrupa a los obreros y a los empresarios por ramas de producción.

Con ello, y dado que los principales cargos sindicales, empezando por el ministro son designados por el gobierno se transforma a los sindicatos de instrumento de lucha del trabajo en mecanismo de control por el gobierno. La desaparición del sindicalismo vertical significará el reconocimiento de las realidades, que son la Unión General de Trabajadores, las Comisiones Obreras y la Unión Sindical Obrera.

Muestra típica de las contradicciones del sistema político español, es lo que sucede respecto a los partidos políticos, pues si en virtud de la ley de asociaciones que acaba de ser aprobada (el 9 de junio), por las Cortes, los españoles pueden asociarse formando partidos políticos, dicha asociación constituye todavía un delito según el código penal, que los Franco-legisladores se negaron a modificar alegando la necesidad de estudiarlo más detenidamente.

Claro que esa enmienda al Código Penal, que habrá de producirse antes de 15 días, no va a resolver algunos problemas que se presentan debido a que la ley de asociaciones excluye todavía a los comunistas, anarquistas y separatistas. En particular, la no inclusión de los comunistas es lo que está dándole al gobierno algunos quebraderos de cabeza, pues los partidos de oposición, o al menos los más importantes, se niegan a que se discrimine a ese partido.

Las razones por las que la oposición pide la legalización de los comunistas, que Fraga dice que puede producirse en 2 años, es de orden muy variado según las diversas tendencias, y unos la exigen por razones de principio, pensando que en la democracia se deben aceptar todas las corrientes, mientras que otros lo consideran conveniente por cuestión de táctica, ya que una prohibición a los comunistas pondría en duda la legitimidad de la legalización de los demás opositores y además, el Partido Comunista, que se adapta bien a la clandestinidad, seguiría funcionando. Se ha hablado de que tanto el ministro de Gobernación como el ejército (y la embajada de Estados Unidos) se oponen a que se permita por el momento el Partido Comunista.

Adelantándose a la ley de asociaciones, el Partido Socialista Popular celebró su congreso en Madrid; no es una agrupación muy poderosa pero podría en su día convertirse en una corriente de consideración, dentro de un gran partido socialista unificado.

Argentina: Cómo se Acaba con los Visitantes Incómodos

Tras lo sucedido a los 12 políticos uruguayos y al boliviano Juan José Torres, asesinados después de haber sido raptados en Buenos Aires, no se podía sentir mucho optimismo por la suerte de otros veintitantos exiliados, uruguayos y chilenos, que a punta de pistola habían sido secuestrados del hotel donde residían. Como en los casos anteriores, la actitud de las autoridades fue de una pasividad inexplicable, es decir, inexplicable a menos que hubiera complicidad o complacencia con la forma en que se tratan a esos extranjeros, cuya presencia en Argentina alguien no juzga oportuna. Afortunadamente la mayor parte de ellos han sido liberados, aunque sea después de haber sido maltratados.

La reacción que estos asesinatos y secuestros han provocado en el mundo debería obligar al gobierno militar argentino a adoptar medidas de seguridad que acaben con actos de tal naturaleza, que no sólo merecen el repudio universal sino que manchan la imagen del gobierno y del país argentino ante los ojos del mundo.

Bolivia: Juan José Torres Sigue Vivo Para los Bolivianos

Viviendo semiolvidado en el exilio argentino, el expresidente boliviano Juan José Torres no tenía grandes posibilidades en el futuro inmediato de influir de modo determinante en la política de su país. Sin embargo, su muerte ha provocado una oleada de desórdenes en Bolivia, obligando al gobierno de Bánzer a tomar serias medidas que culminaron en la declaración del estado de sitio y la ocupación, por las fuerzas armadas, de 4 distritos mineros y varias emisoras de radio, así como el arresto de unos 100 dirigentes opositores.

Aunque, como en ocasiones anteriores, el gobierno parece haber controlado la situación, la inquietud reinante no podrá ser totalmente eliminada, y en cualquier momento puede resurgir el descontento abierto.

Uruguay: del Semigolpe al Regolpe

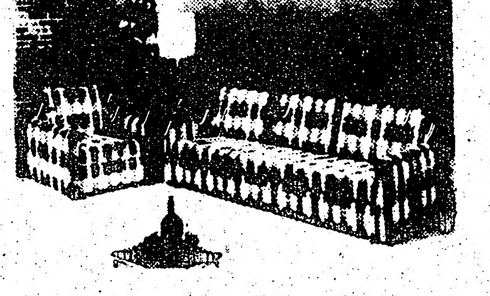
Era evidente que el presidente Bordaberry, se encontraba ya en los últimos momentos del desempeño de su cargo. Durante toda la semana las noticias sobre la evolución de la crisis uruguaya iban de la inminencia de la destitución o dimisión del presidente hasta el anuncio de que terminaría su mandato en la fecha prevista, es decir en marzo del próximo año. Sin embargo, todo se precipitó en las últimas horas, y Bordaberry, virtual prisionero de los militares, que habían prohibido a la prensa difundir cualquier información que tuviera su origen en la presidencia, no tenía más salida que la dimisión o ser destituido por los que hace 3 años lo convirtieron en un presidente antidemocrático, en el semigolpe que entonces consistió en disolver el Congreso y permitir la entrada de los militares en la vida política activa, conservando al frente del Estado la figura de un presidente que ya no era más que la pantalla tras la que se escondían los que ejercían el poder real.

Volvieron a la carga los militares, hablándose de que a través de 4 actas institucionales planeaban una serie de reformas cuyas fases principales serían: el nombramiento de un presidente nuevo, que podría ser el actual vicepresidente, Alberto Demichelli, por un periodo de 2 años, al cabo del cual habría elecciones generales y se volvería a permitir la actuación de los partidos. Era difícil precisar lo que había de verdad y lo que sólo era fantasía, en las múltiples informaciones que circulaban sobre Uruguay, pero lo que podía predecirse sin grave riesgo es que los días de Bordaberry estaban contados. El sábado, en efecto, se supo que los militares le habían exigido la dimisión.

APRENDA
Ingles
HANSA LANGUAGE CENTRE INC.
1260 Bay st. #500, Toronto, Ont. #964-3509 de 8am. a 5pm
1390 Sherbrooke, W., #43, Montreal, P.Q.
Tel. 843-5115 – 8am. a 5pm.

GALICIA PHOTO STUDIO
4059 St. Lawrence Blvd.
Montreal, P.Q. H2W
RETRATOS – MATRIMONIOS –
PASAPORTES – REVELADOS –
RAPIDO SERVICIO A COLOR –
Cámaras – Filmadoras
Proyectores – Televisores
Equipos Estereofónicos

Tel. 845-5335


REVESTIMIENTO DE CHESTERFIELDS, SILLONES, ETC. EN PLASTICO TRANSPARENTE
Leone's Plastic Slipcovers
Tel. 241-1263

EL MEDICO HABLA DE...

LA SINUSITIS

● ¿QUE ES?

La sinusitis, del latín SINUS- seno e ITIS- inflamación; es, como su nombre lo indica, un proceso inflamatorio, habitualmente infeccioso, de los senos de la cara.

Los senos paranasales son cavidades aéreas a expensas de los huesos que forman y rodean la cavidad nasal, con la que están comunicados por medio de pequeñas ventanas llamadas ostiums. Toman su nombre de los mismos huesos en donde están situados. Así pues, tenemos los senos frontales, maxilares, esfenoidales y etmoidales.

Los senos de la cara ayudan a calentar y humedecer el aire inspirado; disminuyen el peso de la cabeza, dándole mejor balance, y contribuyen a la resonancia de la voz.

● ¿QUE LA OCASIONA?

Hablemos primero de los factores predisponentes, que son numerosos: a) Deformaciones anatómicas, como desviación del tabique, hipertrofia de cornetes, etc. b) Tumoraciones, como los pólipos. c) Hipertrofia de la mucosa. d) Edema de la mucosa como respuesta alérgica. e) Procesos infecciosos de tejidos adyacentes, como amígdalas o dientes f) Traumatismos, recibidos directamente sobre los senos o a través de manipuleo odontológico. g) la natación y clavados en aguas contaminadas. h) Los cambios neumáticos durante los vuelos o el buceo a profundidad. i) el paso forzado de material mucoso séptico a través de los ostiums, por medio de un sonamiento defectuoso.

Los factores determinantes son los microorganismos patógenos, que llegan a los senos por su comunicación nasal —que es la vía más frecuente— o bien por contiguidad de tejidos o la vía hematógena.

Casi cualquier bacteria de las vías respiratorias altas puede encontrarse involucrada en una sinusitis, pero hay algunos, como el estreptococo el estafilococo, el neumococo y el hemophylus influenza, que con mucha frecuencia son culpables.

● ¿COMO SE MANIFIESTA?

SINUSITIS FRONTAL. Los senos frontales son dos, uno derecho y uno izquierdo, situados en el hueso frontal. Topográficamente por encima de la nariz, o sea el entrecejo y extendiéndose sobre las arcadas supraorbitarias.

La intensidad de la sintomatología depende del grado de obstrucción del ducto naso frontal. En los casos en que la obliteración es total, las molestias son sumamente severas. Se presenta dolor localizado sobre el ojo, constante, de predominio matutino, resistente a los analgésicos habituales. Se acompaña de irritabilidad, ansiedad y cefálea. Puede haber considerable hinchazón en los párpados, con inyección de la conjuntiva ocular. La zona está tan sensible que hasta el más leve golpecito es molesto. Casi siempre hay elevación de la temperatura y no es raro encontrar cifras de 39° C.

Para el diagnóstico, además del cuadro clínico, se recurre a la transiluminación, a las radiografías y al recuento de glóbulos blancos.

Las complicaciones consisten en: absceso subperióstico u orbitario, osteomielitis y meningitis.

Las formas crónicas presentan una sintomatología más discreta y casi siempre son secuelas de una forma aguda.

SINUSITIS MAXILAR: Los senos maxilares también son dos y están situados debajo de las órbitas, detrás de los pómulos y junto a las paredes laterales de las fosas nasales. Cuando se inflaman, hay dolor y sensibilidad en la mejilla del lado afectado; molestias en los dientes, voz nasal, secreción mucopurulenta y congestión de la pituitaria. También por la pared de la faringe se ve escurrir un velo de moco-pus. Hay fiebre, postración y a veces tos molesta.

Las complicaciones pueden ser: Otitis, mastoiditis y traqueo bronquítis. Como secuela puede quedar una sinusitis crónica.

SINUSITIS ESFENOIDAL: Estos senos están localizados en el hueso del mismo nombre, el que contribuye, con la parte anterior de su cuerpo, a formar parte de la cavidad nasal. Cuando existe una inflamación de ellos, se manifiesta por: dolor de cabeza, sobre todo en la región occipital, con radiaciones en abanico a la parte superior del cráneo, acompañándose de rigidez de los músculos de la nuca. También, a veces, presenta reflejos al diente canino del lado afectado, o sensación de ardor o quemadura en la unión del paladar con el pilar anterior de la amígdala. Existe, asimismo, incapacidad de concentración, fragilidad de memoria, aversión a cualquier clase de trabajo, falta de apetito, vértigo, tos espasmódica, con sensación de cosquilleo en la garganta, insomnio, favorecido por los episodios de descarga brusca de material purulento que motivan asfixia momentánea. En las manifestaciones crónicas aparece cacosmia (mal olor). Como complicaciones, pueden presentarse: trombósis del seno cavernoso (venoso), neuritis retrobulbar y meningitis basal.

SINUSITIS ETMOIDAL. Los senos o celdillas etmoidales, que pueden ser en número de 3 a 15 en cada lado, están situadas no sólo en el hueso etmoides, sino también en los huesos vecinos a él. Se abren a los meatos superior y medio de las fosas nasales. Casi siempre se ven involucrados en mayor o menor grado en todos los resfriados o gripes. La sintomatología de inflamación es: nariz tapada y con sensación de comezón; edema de la piel del ángulo entre el ojo y en las regiones laterales del cráneo, persistente, que aumenta con los movimientos oculares; malestar general, fiebre, falta de apetito, congestión de mucosa nasal y descarga de moco-pus.

● ¿QUE HACER?

PROFILAXIS: Corregir las anormalidades en la arquitectura nasal, así como la eliminación de tumores o crecimientos de la mucosa. Llevar un regimen higiénico, alejándose del polvo y de las aglomeraciones confinadas. Evitar grandes enfriamientos y cambios bruscos de temperatura. No fumar ni tomar bebidas alcohólicas, tener cuidado de no nadar, bucear o echarse clavados en aguas sospechosas de contaminación. Aprender a sonarse, cosa muy importante y que debería aparecer en los programas de higiene escolar, pues casi toda la gente se suena apretándose la nariz y forzando el aire a través de los pasajes nasales, creando una presión que inyecta material séptico, en los senos y en los oídos. Lo que debe hacerse es tapar un orificio nasal con un dedo y soplar el aire por el otro pasaje, recogiendo el producto expulsado en un pañuelo. Posteriormente se procede a efectuar la misma maniobra del lado contrario.

TRATAMIENTO MEDICO: Este consiste en: a) reposar y evitar los esfuerzos, de preferencia en un cuarto con buena temperatura y ligeramente humedecido. b) medicamentos sedantes y contra el dolor. c) quimioterapia (sulfas) y antibióticos (sobre todo penicilina, eritromicina, lincomicina y leucomicina). Si se puede practicar cultivo y antibiograma del exudado, mejor aún. d) Irrigación frecuente de la mucosa nasal con solución fisiológica, a la que se agrega fenilefrina al 0.25 por ciento; poniendo las gotas con el sujeto acostado, colgando la cabeza hacia atrás y con la punta de la barba ligeramente desviada hacia el lado enfermo.

TRATAMIENTO QUIRURGICO: Son muchas las técnicas empleadas, dependiendo de los sitios afectados y del grado de evolución del padecimiento. Consisten en general en procurar llegar por la vía más expedita y menos traumatizante al seno afectado y hacer el vaciado, limpieza, desinfectación y drenaje del mismo.

Deberá tenerse cuidado de no practicar lavados de senos en forma prematura, pues puede extenderse la infección a sitios aún preservados. Siempre es conveniente principiar por el tratamiento médico.

●

● Soñar despierto. Fantasear, ensoñación, reverie o daydream. Es un estado especial, durante el cual la imaginación vaga libremente, con la indulgencia de la voluntad, entregada a una sucesión de imágenes que toman animacion en el mundo de la fantasía, y que pueden alentarse o detenerse en el momento deseado. Siempre se tiene la plena seguridad de que son sólo mentiras, aunque muchas veces con argumentos de partida de la zona inconsciente de nosotros mismos, por lo que pueden ser material de psicoanálisis, cosa de la que nos ocuparemos en el siguiente capítulo.

¿Es Buena la Leche Para las Ulceras?

Por JOEL GREENBERG,
De "Knight News Wire"

Las últimas evidencias científicas demuestran que la leche no ayuda ni a calmar el dolor de las úlceras, ni a curarlas.

Por el contrario, los científicos han encontrado que después de bajar inicialmente el ácido, la leche provoca que los niveles de ácido suban más que antes que una persona bebiera leche.

Los resultados indican que en teoría, la leche puede ser perjudicial para curar las úlceras, dice el doctor John Isenberg, de Washington.

En un estudio reciente de diez personas con úlceras y diez personas sin úlceras, los investigadores encontraton "que hubo un aumento significativo en la secreción de ácidos en ambos grupos, lo cual fue producida por la leche".

Después de un breve descenso en los niveles de ácido, los científicos informaron de un aumento marcado en la secreción de ácido, observada de dos a cuatro horas después de haber ingerido leche.

Los doctores creen que el exceso en la producción de ácido es una causa importante de las úlceras.

"Durante muchos años, los doctores han recetado leche a los pacientes de úlcera. Los médicos de la escuela antigua frecuentemente recetaban leche y no antiácidos, dice el doctor Isenberg.

Sus creencias no estaban basadas en hechos científicos, sino que creían que una substancia blanca como la leche, neutralizaba los ácidos.

Pero los investigadores modernos creen que la proteína y el calcio que contiene la leche pueden desprender hormonas que estimulan la producción de ácidos. Este mismo calcio es la substancia que aparentemente neutraliza el ácido, después que de ingiere la leche.

"No recomendamos que los pacientes de úlcera dejen de beber leche. La leche es una buena fuente nutricional y de proteínas".

Pero también decimos a los doctores que no deben recetar leche, en lugar de antiácidos en el tratamiento. Los antiácidos bajan efectivamente la secreción de ácido.

El paciente de úlcera debe evitar la cafeína, el tabaco, el alcohol y las aspirinas. No hay evidencia que la dieta haga ningún bien.

Avanza la Ciencia

El Cordón de la Vida, Sustituto de Vasos Sanguíneos Defectuosos

CHICAGO, Ill

El cordón umbilical humano fue probado con éxito como reemplazo para vasos sanguíneos defectuosos, se anunció hoy.

El desarrollo del procedimiento tiene especial importancia para los miles de personas que sufren de endurecimiento de arterias (arterioesclerosis), según el doctor Bruce Mundich, del hospital Mount Sinai, de Nueva York.

El cordón umbilical reemplaza fácilmente a las arterias, prende bien como injerto, cicatriza rápido y es flexible. Además, permanece libre de coágulos, dijo Mindich en una reunión de la Sociedad Norteamericana de Cirujanos de Trasplante, realizada ayer.

Agregó que el cordón también demostró ser útil como sistema de conexión para pacientes de riñón artificial, cuya sangre debe ser hecha circular a través de máquinas de purificación.

Las personas que se beneficiarán más con el descubrimiento son las de 70 a 80 años, que sufren de alteración arterial y requieren reconstrucción de vasos, dijo Mindich.

ESPECIALISTA HERBOLARIO Y ACUPUNTURA DE LA CHINA
HO YU-CHAU

PARA: Reumatismo, dolores de cabeza, perlesía, dolores, insomnia, neurastenia, asma, hipogonadismo, hinocopatía, obesidad, dejar de fumar, cálculo biliar.

HORAS DE OFICINA: Lunes y miércoles de 6 a 8pm.
Martes, Jueves y Sábados de 12.30 a 7 pm.
DIRECCION: 600 Bay st., Suite 207
TELEFONO: 366-2133

CLINICA MEDICA MONT-ROYAL
TEL. 844-1134
(Localizada en el piso superior de la Farmacia Arena)
MEDICOS ESPECIALIZADOS EN GINECOLOGIA
TRATAMIENTOS DE LA PIEL Y MEDICINA GENERAL
Exámenes de embarazo en 2 horas
Precio $6.00
Para citas anticipadas de consultas:
FARMACIA ARENA
85 MOUNT ROYAL W. MONTREAL

La Farmacia de los Hispanos en Toronto
Servicio a Domicilio
Prescripciones-cosmeticos-medias elásticas
cintas ortopedicas-3LOCACIONES
FARMACIA CENTRAL CHEMISTS
537 College st. (esq. Euclid)
347 College st. (esq. Augusta)
344 Bathurst st. (norte de -Bloor)
924-7717
Bajos Precios

Una linea completa de servicios médicos. FARMACIA (abierta) – LABORATORIO – RAYOS X – 8 oficinas para medicos para alquiler. Alquiler y secretaria a disposición para convenir al medico.

DUNDAS MEDICAL CENTRE – 1087 Dundas st. W. (cerca a Ossington) – 366-8681 Mr. David Hui.

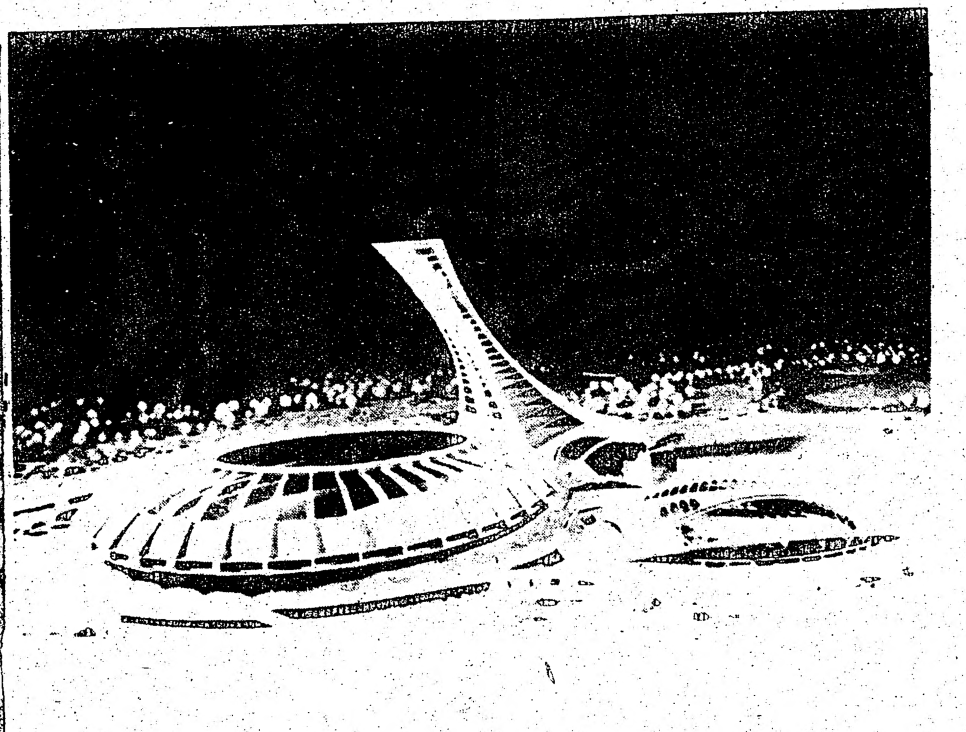
UNITED TRUST COMPANY

1180 St. Clair Ave. W.

SOLD UNITED TRUST REALTOR

DAVENPORT RD.
Hermosa casa de sólo 10 años. Grandes cuartos, sótano terminado. Dos cocinas grandes. Garage. Cerca de todas las conveniencias.
Una magnífica casa para una familia. Llame a Mr. Fuda a los teléfonos: 656-3033, 656-3956 o 652-3131.

OAKWOOD AVE.
Casa de seis cuartos, dos cocinas, garage nuevo, gran sótano. Lote extenso. Se piden $5.000 de entrega. Llame a Mr. Fuda a los teléfonos: 656-3033, 656-3956 o 652-3131.



CONSTRUCCION.

MONTREAL.- Los obreros de la construcción vivaron la decisión de entregar al Comité Organizador de los Juegos Olímpicos la construcción del Estadio.
Sólo 33 días antes del comienzo de los Juegos, el presidente del Comité, Roger Rousseau recibió el parque Olímpico del sud este de la ciudad de manos de Robert Bourassa, Primer Ministro de Quebec, y Víctor Goldbloom, ministro responsable del concejo de Instalaciones Olímpicas.
Los honorarios del arquitecto francés Roger Taillibert, diseñador del parque Olímpico, todavía están bajo negociación, pero un vocero del concejo declaró que se cree que no serán mayores de 10 millones de dólares.

VENTA DE AIRE ACONDICIONADO

8000 B.T.U.'s MODELO VERTICAL $269

Perfecto para ventanas corredizas

condiciones disponibles

*Control de temperatura automatico
*Sin sistema de goteo
*5 años de garantia

RADIATION ENGINEERING OF CANADA

661-3026 Llame para instrucciones

Por tiempo limitado

ABIERTO HASTA LAS 9 P.M.

$15,900

4 LOTES PARA LA VENTA JUSTO EN EL MAR CARIBE. 60 PIES x 203 PIES EN LAS ISLAS BAHAMAS.

Sigmund Sherwood Ltd. – Realtor
Sr. Yakobi ó Sr. Sherwood al
534-7911 – Hablamos español.

DUFFERIN Y DUNDAS.
Casa de tres pisos con apartamento en el sótano.
$ 6.000 de entrega. Se puede sacar de renta hasta $ 600 por mes.

DIXON Y KIPLING.
Departamento de 3 dormitorios, heladera y cocina.
$ 3.500 de entrega inicial. Menos de $ 400 por mes, todo incluido.

ST. CLAIR Y DOVERCOURT.
Casa de 3 pisos, 3 cocinas, 2 baños, garage, ómnibus a sólo una cuadra. $ 4.000 de entrega.

POR ESTAS Y OTRAS PROPIEDADES LLAME A ADONAL NOBLE AL 745-4822. JOHNSON CARNEY LTD. REALTOR.

f. m. santos

F.M. SANTOS REAL ESTATE LTD.

1177 Dundas Street West • Toronto, Ontario,
M6J 1X3 • Phone 533-3551-2

$ 3.000 de entrada. Casa de 7 habitaciones, ladrillo sólido, cerca de transportes, escuelas y tiendas.

En Dovercourt, casa renovada completamente. Da de renta al año $ 9.600.
Precio: $ 75.000 Llamar a Faustino Gomez.

Casa sola de ladrillo, lote de 25 x 130, 9 habitaciones, garage. $ 10.000 de adelanto.
Llamar a Faustino Gomez

College y Ossington. 8 cuartos en dos pisos. Separada a ambos lados, garage doble, buenas condiciones. $ 8.000 de entrada, 1 hipoteca abierta para el balance al 11%.
Llamar a Faustino Gomez.

PARA COMPRAR, VENDER SUS CASAS O INVERTIR
ESTAMOS A SUS SERVICIOS

TREMBLAY INC.

Para cualquier información sobre venta, compra ó valorización de propiedades ofrecemos servicios gratuitos. Hablamos español.

Victor Raposo	Serge Tremblay
176 Duluth E. Mtl.	5450 Cote Des Nieges
Of. 845-7201 Res. 387-1273	Of. 735-5588 Res. 661-4604

LA COMPAÑIA A. TREMBLAY INC. DE MONTREAL

KRONAS REAL ESTATE LIMITED REALTOR

1310 BLOOR ST. WEST. TEL. 537-1245

Necesitamos personas jóvenes y de energía para trabajar en ventas con nosotros en nuestra moderna oficina de la esquina de Bloor y Lansdowne. Estacionamiento gratis y comisión generosa de hasta un 80%. Llámenos.

DUFFERIN MALL.
Ideal para dos familias. Casa completamente modernizada con dos cocinas ultramodernas, 2 baños. Llame a Andro Ferreira al 537-1245.

DUFFERIN–DUNDAS
$1.300 de ingresos mensuales. Un verdadero 4-plex totalmente nuevo y modernizado con alarma contra incendio. Estacionamiento para seis coches. 3.000 pies cuadrados de espacio de recreación. Servicio de voltaje hasta 550 vatios. Buena financiación. Llame a Andre Ferreira al 537-1245.

BLOOR –DUFFERIN
2 modernos apartamentos de dos dormitorios en moderno edificio duplex. Garage para dos coches. Sólo $69.000. Buenas condiciones. Llame a Andre Ferreira al 537-1245.

CHOLKAN

R. CHOLKAN & CO. LIMITED.
REALTOR: 527 BLOOR ST. W. ST

EGLINTON Y KEELE.
Al lado del West-Side Shopping Centre. Edificio de 11 apartamentos rentando $ 26.000 anuales. Piden $ 20.000 por apartamento.
Llame a Carlos Fernandez al 532-4404.

ST. CLAIR Y BATHURST.
Casa construída totalmente en ladrillos, 6 cuartos, amplio terreno, garage. Solo piden $ 47.000.
Llame a Miguel Lopez al 532-4404.

$ 35.000.
Precio total por esta casa ideal para familia, situada en la zona Este. Puede ser comprada con tan sólo $ 5.000 de entrada y una cuota mensual de menos de $ 300.
Llame a Carlos Fernandez al 532-4404.

DOWNTOWN TORONTO.
Negocio de restaurante con 68 asientos. $ 1.500 de renta semanal, 5 días por semana. Piden $ 40.000.
Llame a Miguel Lopez al 532-4404.

HOROSCOPO

Las vibraciones de este día favorecerán la alegría, que será contagiosa; por la tarde hay que reunirse con las amistades y en la noche se debe descansar desde temprano para iniciar en buena forma una semana de mucha actividad.

ANIVERSARIO:
Las personas que hoy celebran su aniversario son algo inestables, pero alegres y optimistas; por lo regular sacan buen provecho de sus actividades profesionales, llevan una tranquila vida sentimental.
NACIMIENTO:
Los niños que nazcan en este día serán inquietos y revoltosos; tendrán facilidad para destacar en algunos deportes; mostrarán una gran afición por los viajes de todo tipo.

ARIES
PROFESION: Con algo de imaginación podría introducir algunas innovaciones ya necesarias en el trabajo.
AMOR: Cuanto más se tarden en tener una explicación mayor alejamiento habrá.
SALUD: Hay que buscar la causa de las jaquecas, sobre todo si son frecuentes.

TAURO
PROFESION: Debe ser más realista y frenar la tendencia a la ensoñación.
AMOR: Muéstrese siempre con una sonrisa; sus problemas no atañen a los demás.
SALUD: Si es buena por ahora, trate a toda costa de mantenerla así.

GEMINIS
PROFESION: Válgase de la intuición, que tanto le ha ayudado en casos semejantes.
AMOR: Demuestre más cariño al ser amado; no permita que dude de usted.
SALUD: Se sentirá mejor si toma un desayuno más abundante.

CANCER
PROFESION: No posponga un viaje de negocios que tal vez se le presente de improviso.
AMOR: Evite discutir con personas que sólo le harán perder tiempo.
SALUD: Tenga mucha prudencia si usa aparatos eléctricos o utensilios cortantes.

LEO
PROFESION: Debe hacer más fuerte su espíritu de lucha si quiere ver triunfar sus proyectos.
AMOR: A veces las palabras son sólo pálidos reflejos de los verdaderos sentimientos.
SALUD: Prevéngase contra un ataque de reumatismo que puede atacar en cualquier momento.

VIRGO
PROFESION: Póngase al día en los sistemas de trabajo para no quedarse atrás.
AMOR: Los augurios son muy buenos; sólo hace falta algo más de comprensión.
SALUD: Cuídese y atiéndase cualquier síntoma de mala circulación.

LIBRA
PROFESION: Tendrá que apresurar el paso si quiere cumplir con todos sus compromisos.
AMOR: No deje pasar una buena oportunidad de demostrar sus verdaderos sentimiensots.
SALUD: No se fatigue demasiado los fines de semana.

ESCORPION
PROFESION: Refrene sus ímpetus de rehacer o reorganizar todo. Algunas cosas están bien como están.
AMOR: Trate de no disgustarse por algo que a lo mejor carece de importancia.
SALUD: No abuse de sus energías, aunque sean considerables.

SAGITARIO
PROFESION: Habrá preocupaciones por cuestiones de finanzas. Tenga paciencia, que todo se arreglará bien.
AMOR: Algunos no participarán de sus alegrías, aunque las manifiesta abiertamente.
SALUD: Trate de no ingerir alimentos indigestos en la cena.

CAPRICORNIO
PROFESION: Colóquese por encima del espíritu de contradicción que tal vez le rodee.
AMOR: Formule un programa con los proyectos que puedan realizar entre ambos.
SALUD: Sufrirá fuertes dolores de espalda si se empeña en realizar un trabajo rudo.

ACUARIO
PROFESION: Les sorprenderá gratamente una proposición de una persona a quien apenas conoce.
AMOR: Por fuertes que sean los sentimientos, no deben influir demasiado en la razón.
SALUD: No hay que extrañarse de tener mal apetito si se comen golosinas a toda hora.

PISCIS
PROFESION: Sin temor exponga sus ideas y proyectos; será bien escuchado.
AMOR: Aleje de su alma todo rencor y acepte a la persona que ama tal como es.
SALUD: La vesícula puede mejorar notablemente con un régimen alimenticio adecuado.

menú de cada día

Por Mercedes S. de PRATS

Ensalada de Arroz con Nueces

INGREDIENTES: Dos tazas de arroz cocido, 100 gramos de pasas sin semilla, remojadas en agua tibia y escurridas; 100 gramos de nueces de Castilla, peladas y picadas gruesas; un bote chico de chícharos finos, sin líquido, granos de anís y salsa vinagreta preparada con aceite, vinagre de vino blanco, sal y pimienta.

PREPARACION: En una ensaladera de cristal, de madera o de cerámica se mezclan el arroz, las pasas, las nueces y los chícharos. Se sazona todo con la salsa vinagreta y se espolvorea con los granitos de anís. Se sirve fría.

CARNE TARTARA

INGREDIENTES: Medio kilo de carne maciza de res muy tierna, sin pieles ni grasa, picada muy finamente; sal y pimienta al gusto. Salsa: Una yema fresca de huevo, dos cucharadas de mostaza, una de vinagre de vino blanco al estragón, dos de aceite de olivo, una de cebolla y una de perejil, picados; una cucharadita de alcaparras. Salsa catsup, rebanadas de jitomate, trozos de pan tostado y papas fritas para acompañar.

PREPARACION: Se mezcla la yema con la mostaza, sal y pimienta. Se añade el aceite, moviendo como si se tratase de una salsa mayonesa. Se incorporan el vinagre, la cebolla, el perejil, las alcaparras y la carne. Se rectifica de sazón, ligando todo y se sirve con la guarnición de rebanadas de jitomate, el pan tostado y las papas.

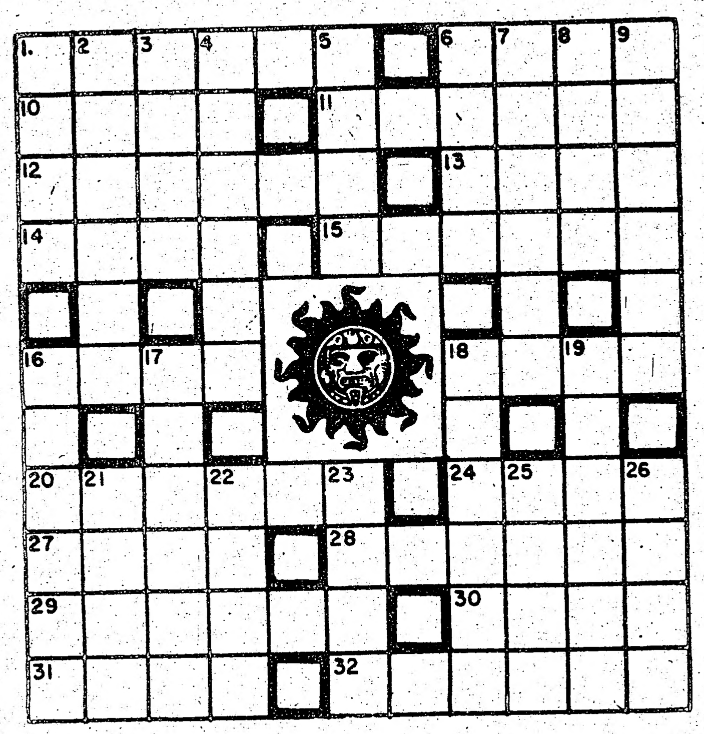
BIZCOCHO A LA NARANJA

INGREDIENTES: Dos huevos, 125 gramos de harina, 125 de azúcar, media taza de aceite de olivo, la ralladura de una naranja, una cucharada de polvos de hornear y aceite para engrasar. Papel de aluminio para forrar el molde.

PREPARACION: Se baten los huevos con el azúcar en un recipiente hondo. Se adicionan la harina y los polvos de hornear. Se agregan el aceite y la ralladura de naranja. Se ligan todos los ingredientes, sin trabajarlos demasiado. Se engrasa un molde alto con aceite y se forra con el papel, también untado de grasa. Se vierte dentro la mixtura y se mete en el horno precalentado, a temperatura regular, por 25 a 30 minutos. No hay que abrir el horno mientras se está cocinando.

CRUCIGRAMA

Por Felipe Eduardo PEREA



HORIZONTALES

1.-Conjunto de ramas.
6.-Montaña de Grecia.
10.-Concejal.
11.-Microbio en forma de bastoncillo.
12.-Cesta de paja sin asas.
13.-Pronombre demostrativo (Pl).
14.-Abogado y político argentino (1842-1896).
15.-Línea común que divide dos estados.
16.-Agarrar.
19.-Madre en lenguaje infantil.
20.-Ración que se da a la tropa en marcha (Pl).
24.-Cesta de mimbre para pan.
27.-Gran extensión de agua rodeada de tierras.
28.-Uno de los tres mosqueteros.
29.-Dícese del caballo cuyo pelo es más o menos rojo canela.
30.-Celdilla en cuyo interior se forman las esporas de ciertas plantas.
31.-Batracio.
32.-Dar opinión.

VERTICALES

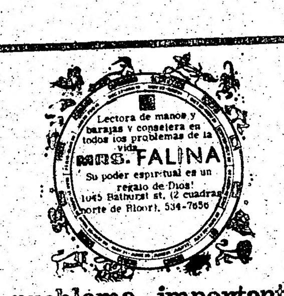
1.-Desafía.
2.-Nombre de mujer (Pl).
3.-Caven una mina.
4.-Adorno que se cose a la orilla de la capa.
5.-Hijo de Adán y Eva.
6.-Nombre que se da a los indios chichimecos (Inv).
7.-Tuberculosa.
8.-Villa de España.
9.-Simpleza, tontería.
16.-Recurrir a alguien.
17.-Población de Filipinas.
18.-Cetáceo americano herbívoro.
19.-Arte de combinar los sonidos de un modo agradable.
21.-Corta los árboles por el pie.
22.-Charca de agua estancada.
23.-Saludable.
25.-Voz hebrea que significa "así sea".
26.-Poner al fuego.

PASTELERIA VICTOR

Especialidad en toda clase de Pasteles y Masas. Gran variedad de dulces y bocaditos. Ideal para ocaciones especiales y matrimonios.

535-9611

616 BLOOR ST. W.



No existe ningún problema importante que ella no pueda resolver. Le dice cómo hacer para conservar su trabajo, dónde están las fallas y cómo tener éxito. Llama a sus amigos y enemigos por el nombre sin haberle preguntado una palabra a usted. Le dice cuáles son sus problemas y qué debe hacer acerca de ellos. Reune a los separados. Al llegar a la madurez y comprender que tenía poderes divinos para cicatrizar, dedicó su vida a este trabajo. Rechaza la influencia del diablo y la mala suerte. Una visita le convencerá de que ella es superior a cualquier otra lectora que usted haya conocido. Le dará días de suerte y al sacarlo de la tristeza y la oscuridad, lo encaminará hacia el suceso y la felicidad. Usted se debe a sí mismo una consulta a esta talentosa mujer. No existe hogar o corazón triste o sombrío donde ella no pueda poner alegría y felicidad. Si usted visitó a otras lectoras y no tuvo suerte, no deje de ver a la señora Falina hoy mismo. Ella triunfa donde otros fallan.
VENGA HOY - MAÑANA PUEDE SER DEMASIADO TARDE!
Cerca de todos los medios de transporte en Toronto.
Los 7 días de la semana de 9.00 am. a 9.00 pm.

Compre su casa hoy!

LLAME A:

Marcello Karolys

STRAIT REALTY COMPANY LIMITED
699 BLOOR STREET WEST
TORONTO, ONTARIO
Bus. 531-4653
Res. 823-4026

Electro-luso
ENTREPRENEURS · ELECTRICIENS
TEC. RESP.: JOSE MACIEIRA

Sistemas de alarma, anti-robo y fuego
Instalaciones eléctricas de todo tipo
Reparaciones generales

Agente Oficial Hydro-Quebec

Sirviendo a la comunidad hispana

625-9858

3497 Hilaire LAVAL, QUEBEC

24 horas de servicio

COMERCIAL — INDUSTRIAL
RESIDENCIAL

Restaurant

CHUNG KING CHOP SUEY HOUSE
SABROSA COMIDA CHINA Y
LATINOAMERICANA - PRECIOS MODICOS

Hablamos español
Visítenos en 424 College Street
Tel. 921-9845 — (a 20 metros de Bathurst)

the Odyssey

Restaurante y Taverna
Especialidad en comida Griega
También langostas,
costillas, camarones

Abierto 12 m. - 3 a.m.

Salón para banquetes
de 40 a 200 personas

477 Danforth Avenue 466-6415

Cocina española

AIRE ACONDICIONADO
EXCELENTE SERVICIO
LICENCIA DE LICOR COMPLETA
BAR · TAPAS VARIADAS · VINOS

LE PAVILLON ESPAGNOL
RESTAURANT
127 RUE MOUNT ROYAL OUEST · TEL.: 843-8088
MONTREAL, P.Q.

Restaurante
au petit chaudron
Especialidades Latinas
Lo invitamos a disfrutar de
nuestra mesa Latinoamericana

Abierto de Lunes a Sábados de 10 a 12.
2115 Rachel Est Montreal.
524 0509

RESTAURANTE
Rio De La Plata
ESPECIALIDADES LATINAS
21 ST. VIATEUR W.

RINCON FAMILIAR EN EL
CORAZON DE MONTREAL

● MATAMBRE ● ASADO A LA PARRILLA
● CAZUELA DE MONDONGO
● CANELONES A LA ROSSINI
● MILANEZAS ● CHORIZOS
● EMPANADAS ● CHIVITOS ETC, ETC.

DOMINGO, RAVIOLES CASEROS

ABIERTO TODOS LOS DIAS
DE 10:30 A.M. A 3 A.M.
TEL. 277-0078

LA TAPA
RESTAURANTE AL PASO (Café)

Viandas criollas previo pedido con
anticipación, tales como:

Anticuchos · Causa Limeña · Escabeche
de pollo y pescado · Platos fríos · Frijoles
Mondonguito · Seco de cordero
Cabrito · Empanadas · Dulces
Mazamorra morada · Arroz con leche
Crema volteada y varios.

Abierto de 8 am. a 9 pm. 10% de descto.
en los pedidos. Se reservan pedidos para
banquetes, fiestas, etc. y presentando este
cupón se hace el 20% de descuento.

1017 Dufferin y Bloor St.
531 6733 Res., 783 4069
a la salida del subway.

La Mancha
RESTAURANT
ESPAGNOL
5179 Côte des Neiges
Tel. 739-9220
Montreal

ESPECIALIDADES EN
Cocina española

Abierto de:
11.30 a.m. a 11 pm.

YE OLDE
BRUNSWICK HOUSE

El mejor espectaculo
de cantantes aficionados
en Toronto.

Todas las noches
atendido por su
propietario latino
Dagoberto Echeverry

ALBERTS HALL
Los invita a divertirce
con la musica
del Rio Misisipi "Jazz"

481 Bloor W.
924-3884

NUESTRA
GENTE
EN SU
3ER AÑO DE VIDA

Primer programa en Español
de la Television Canadiense
creado y conducido por:
WALTER HUGO SANTILLAN
TEL. 531-6826

DOMINGOS 7:30 A.M.
A COLOR
EN TORONTO
Citytv
CHANNEL 79 CABLE 7

SABADO 7 DE LA TARDE
A COLOR
mctv
Por los siguientes Cables:
GRAHAM CABLE - KEEBLE CABLE - METRO CABLE
SCARBORO CABLE - ROGERS CABLE - YORK CABLE

PRODUCED AND CO-ORDINATED THROUGH THE FACILITIES OF
DAISONS MULTILINGUAL TELEVISION
OFFICES & STUDIO: 1000 LAWRENCE AVENUE WEST, TORONTO, TEL: 789-1171

PROG
EVAN
"LA PALABRA
"LOS QUE
Estad
PROGRAM
a toc

JESUCRISTO ES
VENG
Donde; St. Ra
Cu
Hora; 8;0
PROGRA

RESTAURAN
ESPECIALID
COMODOS SA
EFICIENTE S
AMBIENTE I
SELECTA VA
PRECIOS AC

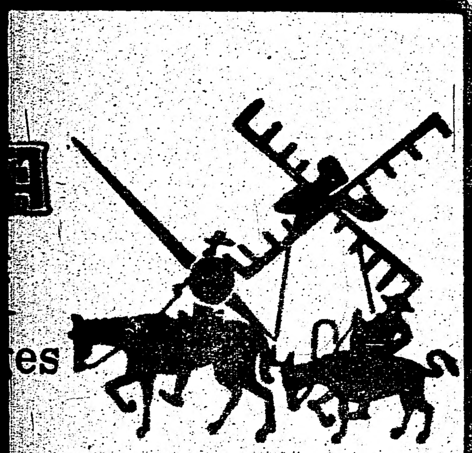
Todo esto y
"La Cumpa
preferido de

De Martes a Vie

LUNES CER
Sábado, de 11 a
Domingo, de 11

cina
añola
DICIONADO
E SERVICIO
COR COMPLETA
RIADAS·VINOS

N ESPAGNOL
URANT
L OUEST · TEL · 843-8088
EAL, P.Q.



res

LIDADES EN
cina
añola

o de:
m. a 11 pm.

7 DE LA TARDE
tv
Cables:
CABLE · METRO CABLE
S CABLE · YORK CABLE

ES OF
LEVISION
NTO, TEL: 789-1171

EN PERSONA

PROGRAMA MUSICAL EVANGELISTICO 76"

'LA PALABRA DE DIOS EN VOCES Y GUITARRAS'

"LOS QUERUBINES" directamente de los Estados Unidos presentaran un PROGRAMA MUSICAL EVANGELISTICO a todos los Latinos de Toronto.

JESUCRISTO ES LA UNICA ESPERANZA PARA LA ETERNIDAD

VENGA! VENGA! VENGA! VENGA!

Donde; St. Raymonds School 270 Barton Ave off Christie Ave (westbound)

Cuando; 18 y 19 de Junio de 1976

Hora; 8;00 -10;00 p.m. ENTRADA GRATIS

PROGRAMA MUSICAL EVANGELISTICO 76"

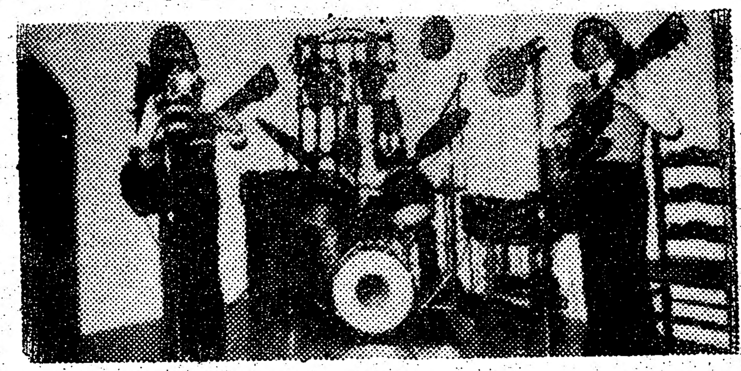
Lluvia de estrellas en

"El Flamenco"

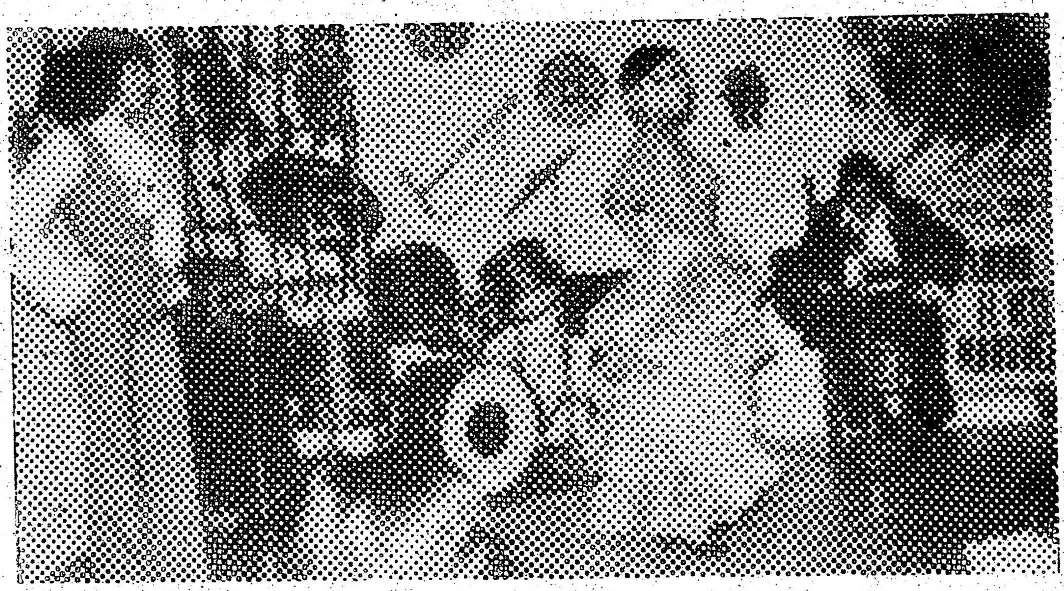
471 Bloor st W. 929-5448

bailando con el Nuevo grupo musical

"FRIENDSHIP"



y el nuevo Flamenco con



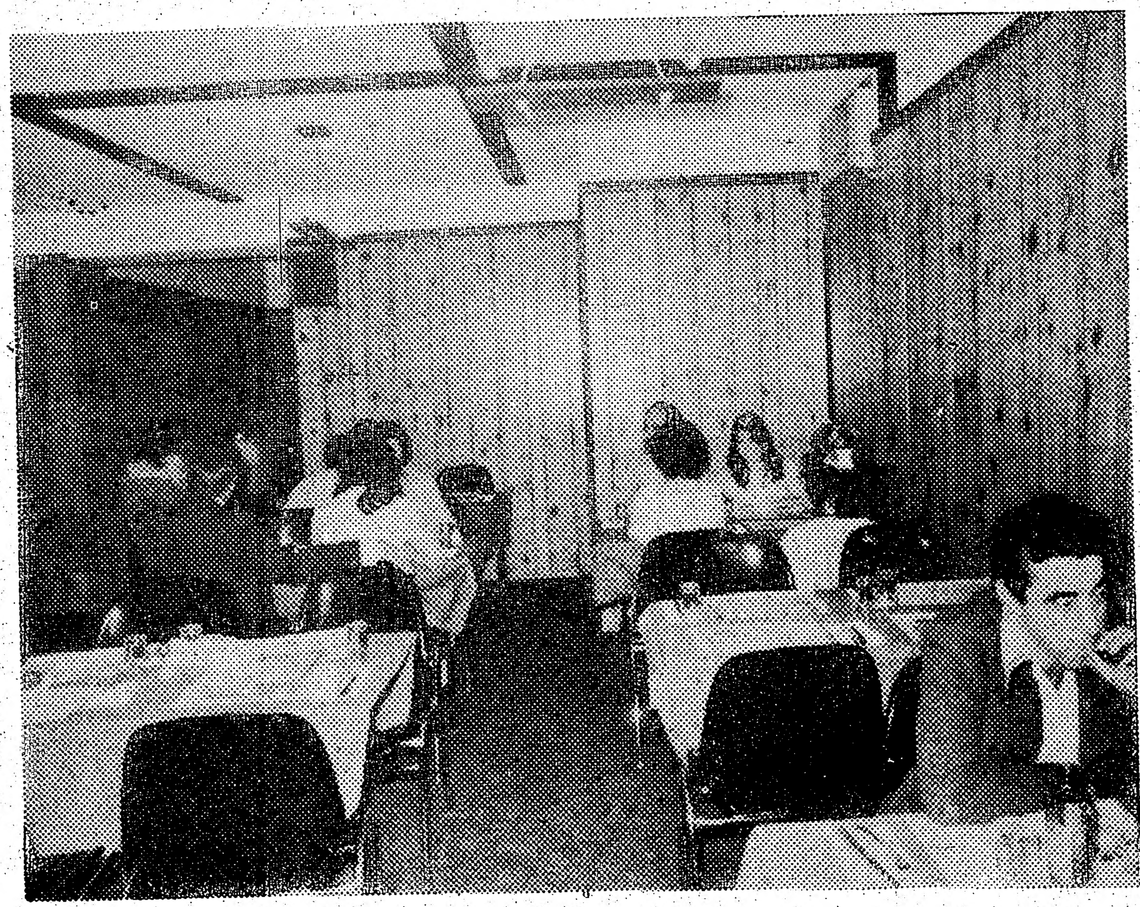
Antonio Torres y Elsa Rosario (bailarines), Andrés Escudero (cantaor) Y Paco Sevilla (guitarrista)

ABIERTO DE 8 a 1,30 am de Lunes a Sábado; Domingo de 5 a 10,30 pm.
CON LICENCIA DE LICOR
Platos típicos españoles: PAELLA VALENCIANA, POLLO A LA FLAMENCA, gambas de ajillo, TORTILLAS, ETC.

LA CUMPARSITA

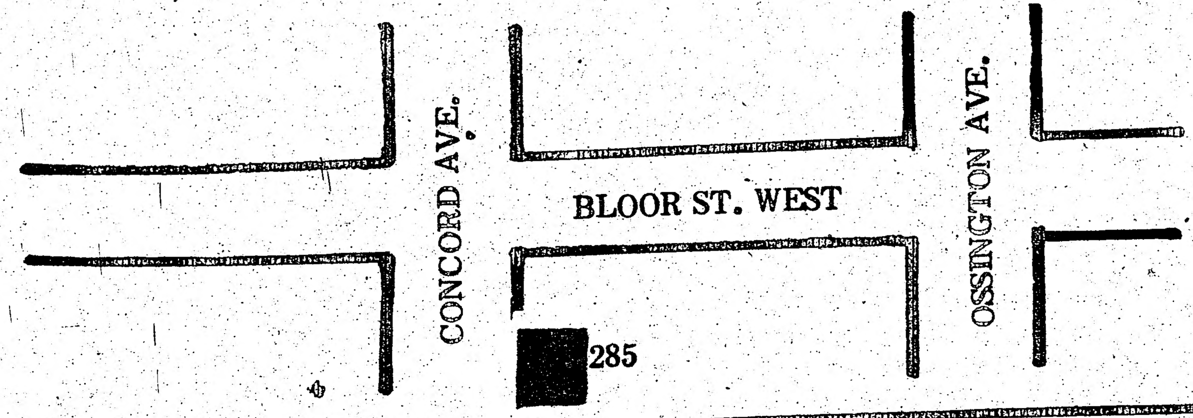
RESTAURANT

RESTAURANT LATINOAMERICANO
ESPECIALIDADES RIOPLATENSES
COMODOS SALONES
EFICIENTE SERVICIO
AMBIENTE FAMILIAR
SELECTA VARIEDAD DE COMIDAS
PRECIOS ACCESIBLES



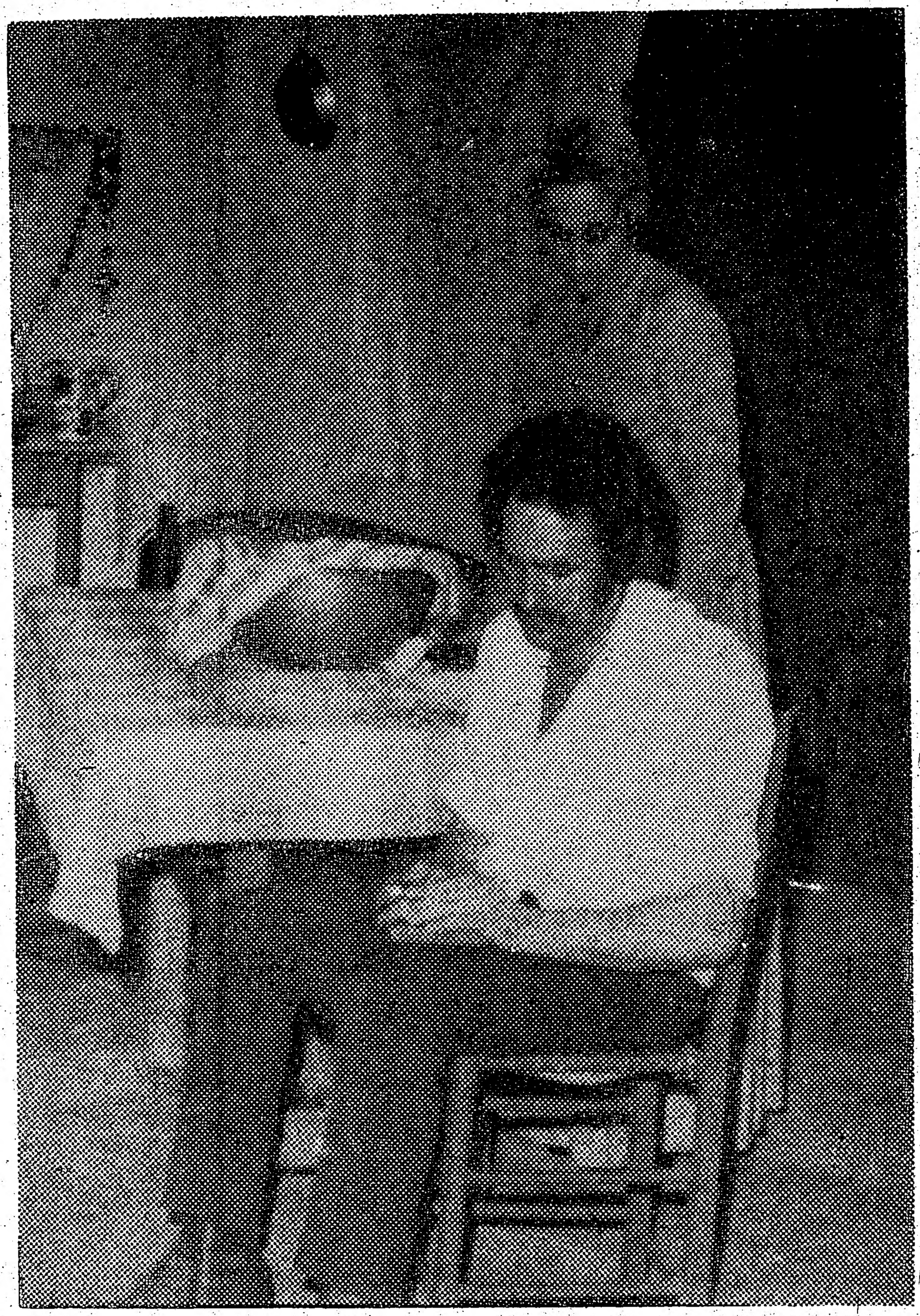
Todo esto y mucho más hace que "La Cumparsita" sea el lugar preferido de las familias latinas.

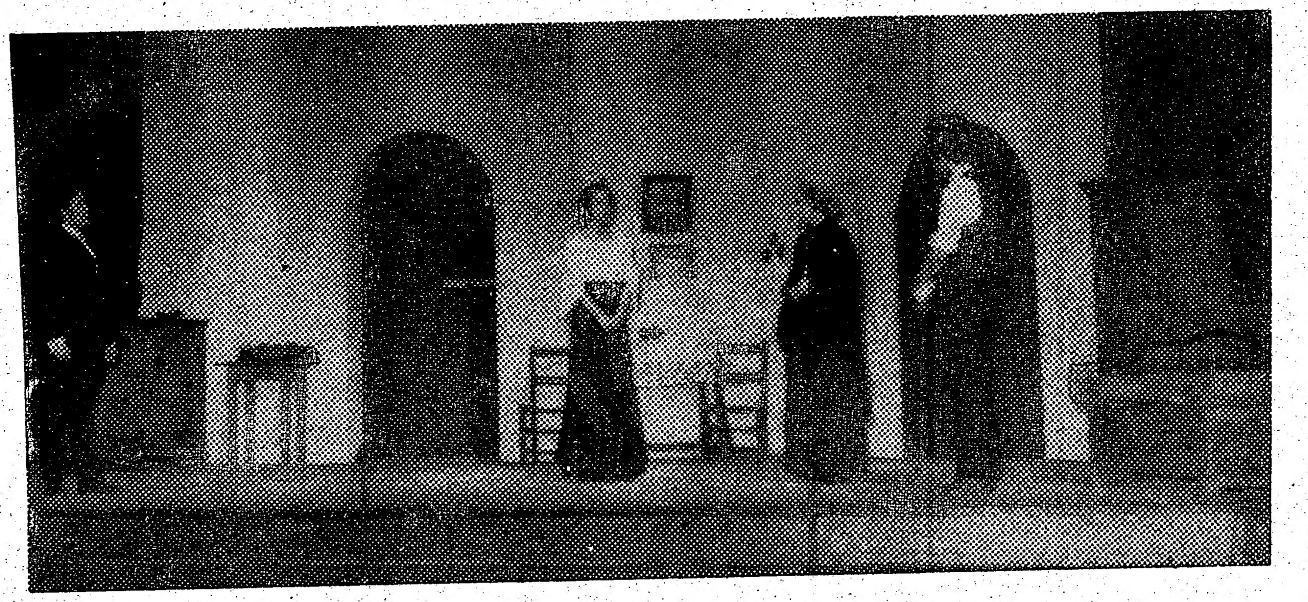
De Martes a Viernes de 11 am a 3 pm
y de 6 pm a 11 pm
LUNES CERRADO
Sábado, de 11 am a 1 am
Domingo, de 11 am a 11 pm



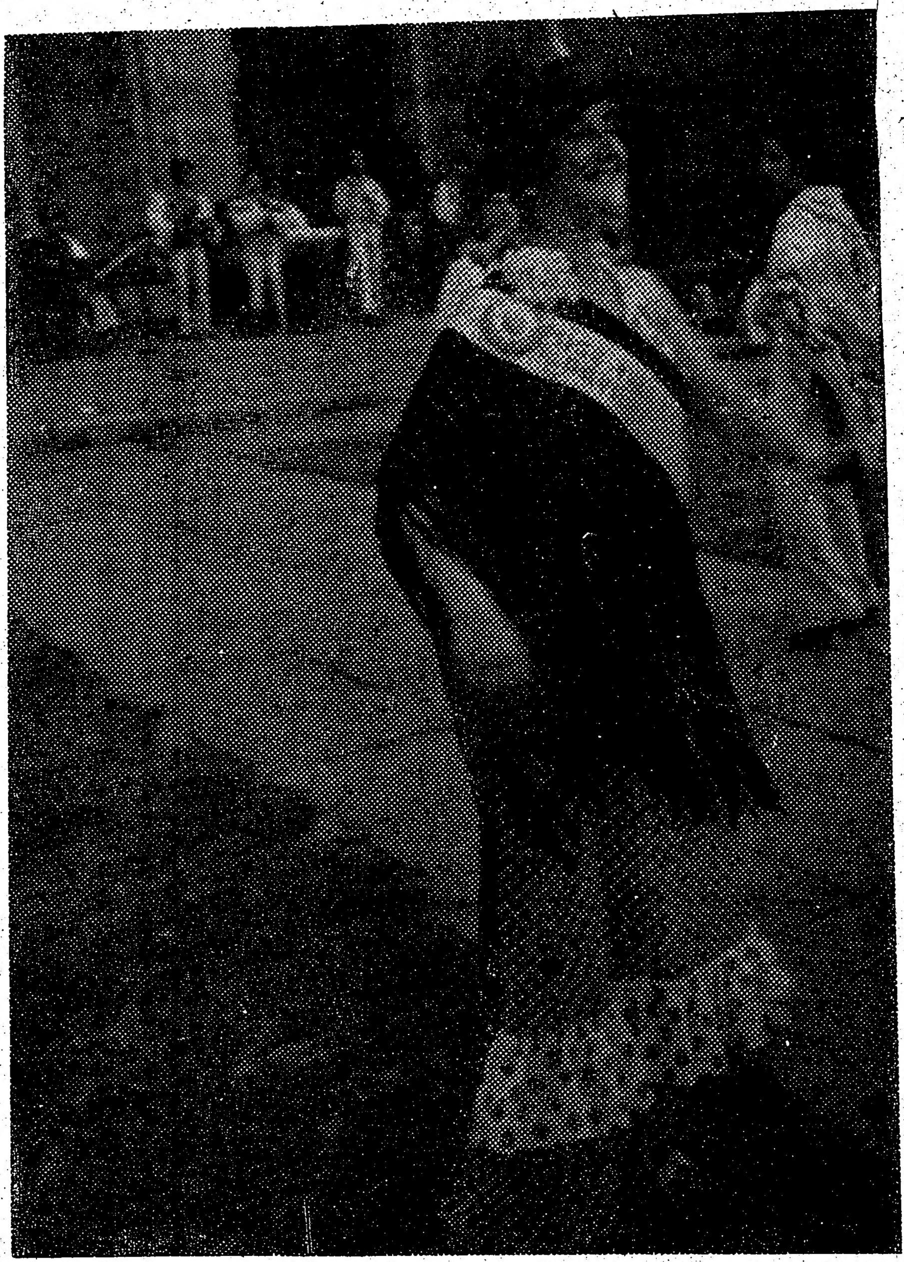
285 CONCORD Ave. 535-8124

Bajo los auspicios de la Asociación de Teatro de Quebec, se viene realizando el Primer Festival de Teatro Multicultural. Y entre los grupos étnicos el Grupo de Teatro Valle Inclán, representando a nuestra comunidad.
Esta magnífica obra de García Lorca, Bodas de Sangre, que viene muy biên interpretada en las tablas, por este buen grupo, que tiene en su dirección artística a Septimio Sever, y en la magnífica y fructífera organización de Julio Alarcia, Pablo Velazco y Victor Hernandez.
El éxito alcanzado los días miércoles 9, jueves 10 y viernes 11 con sus presentaciones, nos han demostrado que también contamos con buenos elementos en el teatro.
Queremos felicitar a los artistas, organizadores y demás miembros por esta sensacional presentación.





Hay un proverbio antiguo que dice "A la tierra que fueres haz lo que vieres" Hay un cierto grado de verdad en esta apreciación, de la misma manera hay también en nuestra memoria una colección interminable de recuerdos, imágenes, costumbres y hábitos, que para los que hemos venido a tierras extrañas con una idea formada de nuestra heredad son muy difíciles de olvidar o al menos dejar de lado y hacer como dice el dicho "...haz lo que vieres'.
Tal vez sea por esto que casi siempre tenemos en la mente la viva imagen de nuestros países que ya "hace rato no vemos", y tratamos en lo posible por mantener encendida la llamita del recuerdo.
Claro está que esta idea del país natal es muy romántica y la mayoría de nosotros nos contentamos con dejar que el mundo de vueltas y la llamita del recuerdo, "pues, bien gracias".
Pero no siempre hay personas que han de quedarse de brazos cruzados. Afortunadamente no todo el mundo piensa igual y hay todavía pioneros en esta tierra. Gente emprendedora que a pesar de las adversidades y contratiempos logran realizar lo que se proponen, no importa a qué precio ni en qué condiciones.
Sin lugar a dudas, todos hemos oído hablar del ya tradicional "Caravan", lugar de reunión de toda la gama de nacionalidades, costumbres, credos y gustos. Sin temor a equivocarme puedo también afirmar que los que alguna vez hemos estado en nuestro pabellón hemos estado contentos que algo de esta naturaleza tenga lugar en un sitio tan remoto como el Canadá. Nos gusta la comida, el ambiente, las danzas típicas. Nos halaga también que gente de diversas nacionalidades venga a admirar nuestros productos y una pequeña muestra de nuestras costumbres a través de nuestra música y alegría. Debo poner en claro a esta altura que cuando digo "nuestra" no me refiero a mi país en particular ni a nigún sector geográfico especffico, estoy hablando de la Gran América Latina, ese pedazo inmenso de mundo donde residen nuestros más gratos recuerdos.
Este verano en vez de tener como en los años anteriores dos o tres pabellones diferentes va a haber uno solo y grande que se ha denominado "Pabellón Viña del Mar", el cual estará ubicado en la iglesia United Church, en la esquina de College y Bathurst. La inauguración está prevista para este viernes 18 de Junio a las seis de la tarde. La semana pasada El Popular tuvo oportunidad de asistir a la función especial que la directiva del Caravan 76 ofreció a la prensa y la televisión de Toronto.
"Nuestro Pabellón cuenta este año con un grupo completo de artistas y hay registrados en la actualidad grupos de danzas típicas de Ecuador, Perú, Chile, Colombia, Venezuela y Argentina", dijo a este periódico doña Isabel Carrasco quien junto con don Jorge Carrasco tienen a su cargo la organización, "también cuenta como atracción exclusiva un grupo de Samba Brasilera, y el combo La Tropicana de Carlos Rodríguez. Así mismo un grupo de danzas típicas de Mexico. De la misma manera se va a llevar a cabo una exposición de tapices venezolanos y artesanía original hecha por los [illegible]os de Guatemala. También se cuenta con una muestra artesanal en plata, bronce y cobre a cargo del artista chileno Pepe Fernandez".
Añadió la señora de Carrasco que "como atracción especial habrá un lugar prominente para la chiquilla Ruth Santos, de casi diez años de edad, la cual es pintora y escultora".
Es encomiable y digna de mención la tenacidad y dedicación con que don Jorge Carrasco y su esposa Isabel han tomado la responsabilidad de llevar a cabo una empresa de esta categoría, y cómo a pesar de contar únicamente con el apoyo de unas contadas personas han logrado mantenerse a flote 'a diente y uña' y ya a punto casi de inaugurarse el evento siguen tomando en cuenta hasta el último detalle. Al momento de escribir esta entrevista, la señora de Carrasco estaba todavía dedicada a la confección de vestuario para los grupos de danzas y don Jorge estaba terminando de pintar el local.
A pesar de haber perdido varios días de trabajo, después de "haber perdido la fé en el elemento latino cuando de cooperar se trata" y con un déficit de $ 1.000 dólares "los cuales no sabemos de dónde los vamos a conseguir", ellos siguen firmes en la lucha y dispuestos a llevar a cabo lo que se han propuesto. Afortunadamente, todavía quedan pioneros en el mundo. Un ejemplo de ésto es esta pareja de músicos que no se contentan con soñar un proyecto sino que lo hacen una realidad, no importa a qué precio.
Apoyemoslos. Hagamos sentir nuestra presencia.
No los dejemos solos.



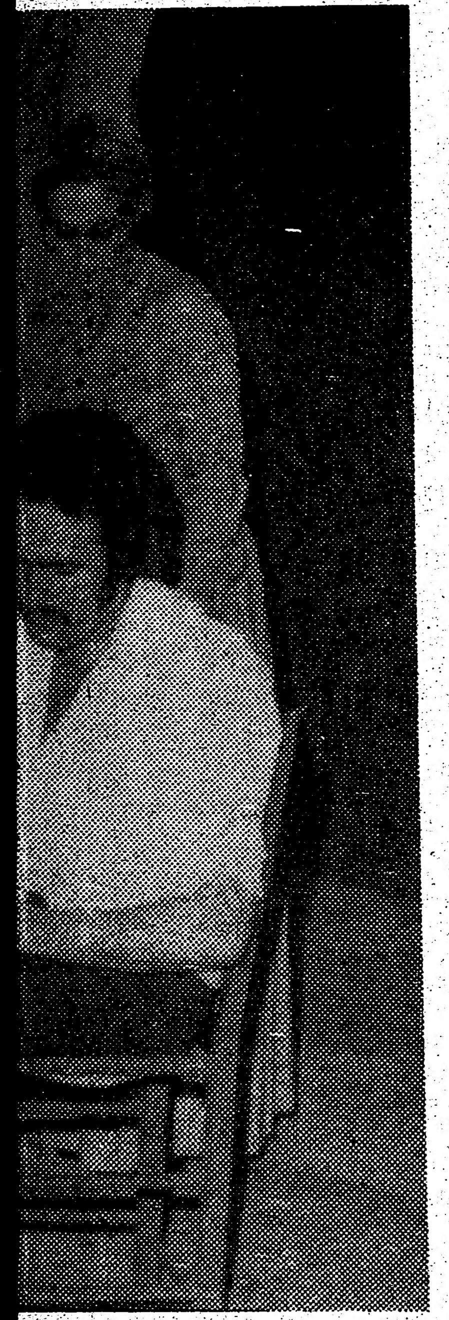
A. E. LEPAGE
Gibson Willoughby Division
2842 Bloor Street West, Toronto, M8X 1B1
Office: 236-1731
Res.: 766-7835
MARGARITA VALDES

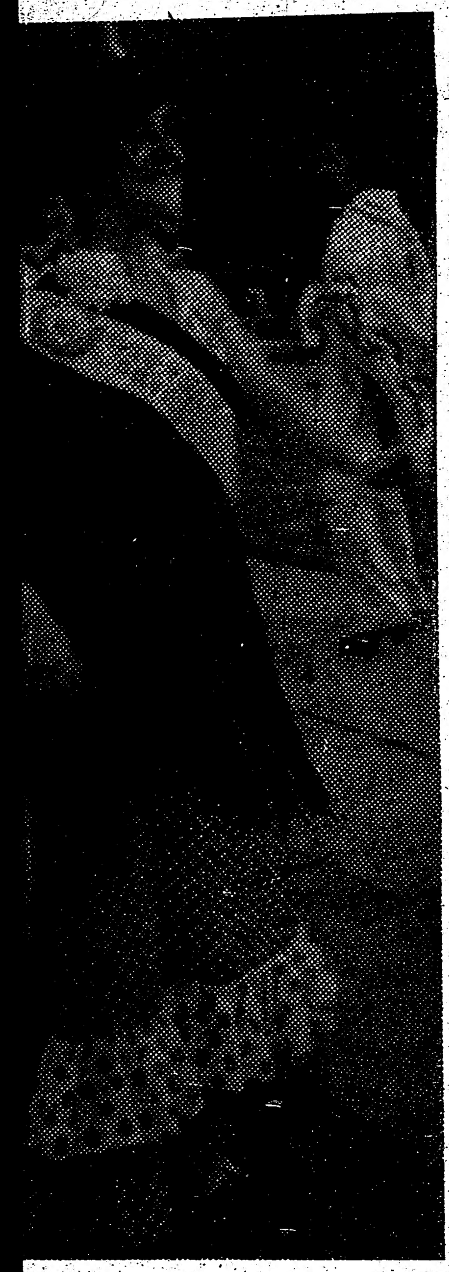
ETOBICOCKE.
Departamento en condominio con sólo $ 3.000 de entrega. 3 dormitorios, 2 baños, aire acondicionado, refrigerador y cocina incluídos. Totalmente alfombrado.

HIGH PARK.
Magnífico negocio para familia (Grocery Store), con departamento y garage en área residencial.

BLOOR - CHRISTIE
No pague más renta. Viva de la renta. Compre esta casa de ladrillo de 11 habitaciones, 3 pisos, 2 baños, 3 cocinas, estacionamiento para dos automóviles. Le facilitamos el financiamiento sin costo.

ión de Teatro de Quebec,
estival de Teatro Multi-
icos el Grupo de Teatro
stra comunidad.
Lorca, Bodas de Sangre,
en las tablas, por este
ección artística a Septi-
fructífera organización
co y Victor Hernandez.
coles 9, jueves 10 y vier-
nos han demostrado que
elementos en el teatro.
, organizadores y demás
esentación.





Office: 236-1731
Res.: 766-7835
MARGARITA
VALDES
8X 1B1

con sólo $ 3.000 de entrega.
acondicionado, refrigerador
e alfombrado.

ilia (Grocery Store) con de-
residencial.

e la renta. Compre esta casa
, 3 pisos, 2 baños, 3 cocinas,
tomóviles. Le facilitamos el

PERSONA DESAPARECIDA.

Agradeceremos cualquier información con relación a esta persona desaparecida el miércoles 2 de Junio a las 4.30 p.m. cuando iba de regreso de la fábrica (259 Spadina) a su hogar (880 Bloor St.W)

Su datos y características son los siguientes:
Amalia Iragorre - nombre de soltera o
Amalia Alfonso - nombre de casada.
26 años; argentina; tez clara; ojos café grandes; pelo largo negro sujeto atrás; delgada; 1,60 mts. de altura; 57 kilos de peso.

Ese día vestía: jeans y polera verde con vivos blancos; una parca blanca para la lluvia; cartera de cuero negro. También lleva puesta una medalla de plata con el nombre de Tim en una de las caras.

Cualquier noticia que Ud. tenga por favor contáctenos al 533-8545 o 533-8546, Centro para Gente de Habla Hispana.

ALLIANCE
Compañia de Seguros
8590 BOUL LONGELIER
MONTREAL
Aldo H. Sopena
(Latino al servicio de la Comunidad)
vida•ahorro
protección
jubilación
Of. 325-4151 | Res. 384-8107

photo-rapid
ESTUDIO
CAMARAS FOTOGRAFICAS
Y ESTUDIO DE ARTE
REPORTAJES
MATRIMONIOS
PASAPORTES
Bienvenidos amigos latinos!

3503 BOUL. ST. LAURENT
TEL. 288-0344 MONTREAL

LIGA ECUATORIANA

Calendario de juegos del Segundo Campeonato de Football denominado Confraternidad Grancolombiana, organizado por la Liga Ecuatoriana, en la temporada del 76. Los partidos del Campeonato se realizarán en las canchas del Earlscourt Park, sito en St. Clair Ave. y Caledonia Rd.

PRIMERA DIVISION

Primera Rueda	12 pm.	2 pm.	4 pm.
Junio 19	E - H	C - J	D - I
Junio 20	F - G	A - B	
Junio 26	A - G	E - I	F - H
Junio 27	B - C	D - J	

Equipos:
A: Centro Gallego
B: Chile Lindo
C: Pichincha
D: Duran Independiente
E: Guatemala
F: Ponderosa del Perú
G: Tungurahua
H: Manta
I: Selección de Colombia
J: Club Español de Fútbol

SEGUNDA DIVISION

Primera Rueda			
Junio 19	E - H	C - J	D - I
Junio 20	F - G	A - B	
Junio 26	A - G	E - I	F - H
Junio 27	B - C	D - J	

Equipos:
A: Manabi
B: Maple Leaf
C: Millonarios de Colombia
D: Deportivo Chile
E: El Gran Chaparral
F: Tarqui
G: York Unita
H: Psalm XI
I: Estrella Roja
J: Brasilians F. C.

NOTA: Si los partidos establecidos con sus respectivas fechas, llegaran a coincidir con los encuentros de Football, a realizarse en los Juegos Olímpicos de Canada, éstos serán postergados previa notificación a cada uno de los delegados principales de los Clubes y Equipos participantes en este Campeonato.

CAMPAMENTO DE FAMILIAS

Los latinoamericanos también tenemos nuestro CAMPAMENTO DE FAMILIAS.

PARA QUE? Gozar del aire libre. Descansar. Estar en camaradería con otras familias latinoamericanas.

PROGRAMA. Recreación y Deportes. Charlas. Caminatas. Práctica de Inglés. Fogones.

CUANDO? Domingo 29 de Agosto a Domingo 5 de Setiembre.

DONDE? Moorelands. Kawagama Family Camp. (155 millas desde Toronto)

COMO LLEGAR? No se preocupe. Tenemos transporte, que está incluído en la cuota de inscripción.

CUANTO CUESTA? Es muy económico. Infórmese. Averigue. (Una familia con dos hijos entre 7 y 14 años, paga como Unico Gasto $ 76.00)

QUEDAN POCOS LUGARES, LLAMENOS HOY:
651-5743 (desde las 3 pm.)
864-1497 (De 5 a 8 pm.)
923-7358 (desde las 5 pm.)

ADEMAS: Consulte sobre Campamentos para Niños y Madres.

ORGANIZA E INVITA: LA COLMENA.

Clasificados

COSECHADORES Y EMPAQUETADORES
de cebollas y rábanos.

Para trabajo regular en una granja cercana a Toronto. Promedio de trabajo diario: 8 horas.
Sueldo inicial: $ 3.00 la hora, $ 3.50 a mitad de temporada.
Transporte gratuito hacia y desde la granja.
Intervalo de descanso a media mañana y por la tarde.
Todos los beneficios.
Por favor, aplicar: 6.30 am. en Loblaws Towers Shopping Plaza, Dundas y Bloor
o 393 Keele St. de 8.15 am. a 4.15 pm.
De Lunes a Viernes.

Ontario Federal-Provincial Agricultural Manpower Comitte
West Toronto Unit.

POR MOTIVOS DE VIAJE SE VENDE "EL CAMINO" BUENAS CONDICIONES. EXCELENTE UBICACION. LLAMAR A JUAN CARLOS AL 536-3006.

Joven mexicano de 29 años de edad desea entablar correspondencia con señorita de Toronto.
El objeto es amistad, intercambio de ideas culturales, estampillas, etc.
Le agrada viajar, la música, el baile.
Lee y escribe Inglés y Español y contestará todas las cartas que se le envíen.
Sr. Bernardo Olvera Marmalejo.
Quintana Roo # 5
El Oro, Estado de México
MEXICO

Tapicería y revestimiento de todo tipo de muebles a precios cómodos. Hablamos español.
Tapicería Towne.
647 The Queensway. 251-1589.

Venga y vea nuestra línea de Stereos 1976. Telefunken, Panasonic TV a color Panasonic o Quasar de 9" a 26". Servicio de reparación en todos los modelos. Luxor Radio. TV. 620 Bloor St.W. 531-3085. Hablamos español.

BACHELORETTES.

$ 145. Hydro incluído. Richmond - Niágara. 863-1048.

Mujeres con experiencia para planchar pantalones de niños.
363-7841.

MUDANZAS
Dentro y fuera de la provincia. Servicio al aeropuerto. Precios bajos. Teléfono 651-7937.

Para pequeñas o grandes mudanzas llame al 531-6180.

Madres solas o solteras con niños para integrar comunidad, para trabajar o estudiar.
745-1132.

Se vende casa de ladrillo, 8 cuartos, 2 baños, entrada para autos en el fondo. Markham y Bloor. $ 64.000. Entrega a convenir.
534-6844.

Se Vende.
Departamento de 4 dormitorios. Bajo precio y poca cuota inicial.
781-1789.

Se Necesitan:
Personas serias mayores de 21 años de edad, para trabajar de 15 a 20 horas semanales. Sueldo de $ 300 a $ 600 mensuales. Español y un poco de inglés.
Llamar a Mr. S. Dera
Tel. 291-2564.

Joyas Ecuatorianas.
Vendo aretes y anillos de oro 18 Kt. para damas y caballeros. Precios cómodos. Llamar al Tel. 368-6873 ó 766-4112 después de las 9 pm. y preguntar por Enrique.

Se necesita señora para quehaceres domésticos. Con cama adentro.
889-6046

Se alquila en Gasgreis Bellechase Beubien bungalow de 6 habitaciones con calefacción.
Llamar al 849-9954.
Montreal.

Se necesitan costureras para hacer patrones y tallas. También tejedoras para trabajos por pieza. 923-7977 después de las 5 pm.

ROMA.—SOFIA Loren y Burt Lancaster están filmando "The Casandra Crossing", una coproducción ítalo-iraní. La mayor parte de las escenas serán filmadas en Irán y al parecer el dinero del filme fué otorgado por el Shá de Irán en sociedad con el productor italiano Carlo Ponti. Dirige el griego Pan Cosmatos. En la gráfica de izquierda a derecha, Cosmatos, John Philip Law, Ingrid Thulin, Lancaster y la Loren. (Foto ANSA).

Veto en Colombia a una Parodia Militar

★ Ridiculiza Regímenes Militares Sudamericanos

★ También se Burla de la Asamblea de OEA

BOGOTA — Una parodia con críticas a regímenes militares sudamericanos fue vetada por la junta de clasificación de la televisión colombiana, confirmaron fuentes autorizadas hoy.

El libreto, elaborado por un autor humorista, Humberto Martínez Salcedo, reservaba también un tratamiento irónico a la conferencia de la OEA en Santiago.

Según las fuentes citadas, el programa —previsto para esta noche en el espacio "Sábados felices"— hacía notar "la diferencia entre los gobiernos democráticos de Venezuela y Colombia, y las dictaduras de Chile, Uruguay Paraguay y Brasil".

De acuerdo con las fuentes señaladas, la junta censuró la parodia "para evitar problemas".

Es la segunda vez en los últimos meses que el veto recae en un libreto de Martínez Saucedo en el mencionado programa. El anterior correspondió a "La buena hora", también de intención política.

Julie Andrews ¡Quiere Hacer una Película Pornográfica!

HOLLYWOOD — Julie Andrews espera filmar una película pornográfica para su esposo Blake Edwards, este mismo año. Después que termine con su compromiso y debut en Las Vegas en agosto y si él consigue financiamiento de fuentes independientes.

El productor que logró una fortuna para la United Artists el año pasado con "El regreso de la Pantera Rosa" y que actualmente trabaja en la cuarta película de la serie, ni siquiera ha intentado acercarse a los grandes estudios en busca de apoyo económico para su cinta... porque ésta... titulada "S.O.B."... es una satirización negra y picante acerca de la corrupción en los estudios de cine.

La idea nació por todas las dificultades que tuvo como productor de "Darling Lili" en 1969... en la que estelarizaron su esposa Julie y Rock Hudson y que se convirtió en una bomba que por poco acaba con la MGM.

Empezó a escribir la historia satírica el año pasado... después que "Pink Panther", con sus magníficos ingresos lo convirtió de nuevo en héroe de la industria cinematográfica. Y cualquier semejanza en "S.O.B." con personas reales es seguro que será intencional. Es la historia de un muy exitoso productor de Hollywood casado con una reina del cine que surge a la fama como estrella de "Peter Pan" y se convierte en el Símbolo de la Pureza. El productor hace una película muy mala... y la industria lo crucifica. Se vuelve objeto de burlas y hasta trata de suicidarse... y cuando no lo consigue vuelve a hacer la misma cinta pero pornográfica.

Julie Andrews, Símbolo de la Pureza y estrella de "Mary Poppins", decidió que nadie podría interpretar el papel de la estrella "porno" mejor que ella... y está lista a empezar tan pronto como Blake consiga los millones que se necesitan.

Después de su viaje al Festival Fílmico de Cannes, donde habló con los grandes tiburones de la industria, ya arregló la mayor parte del financiamiento.

Ultimo Rumor Sobre...

Al Pacino

Mientras el actor se basa en un argumento, se le puede ver como la persona más segura del mundo; pero desgraciadamente, en la vida real es un ser muy inseguro...

Una de sus "fobias" es la de los periodistas; pánico que no se debe a lo que puedan preguntarle o publicar de él, sino a que Pacino carece de facilidad de palabra.

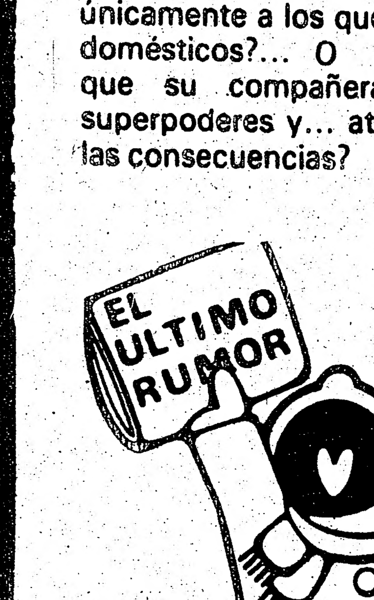
El protagonista de Tarde de Perros, se disculpa, arguyendo: "No soy un tipo para hablar en público, además las ideas me vienen de golpe; por lo que puedo aparecer como un charlatán o como un tonto... y eso realmente me asusta.

¿Habría alguna forma de quitarle su timidez a Pacino; para que así los periodistas, que por lo general son muy parlanchines, no se aburran con la charla de él?

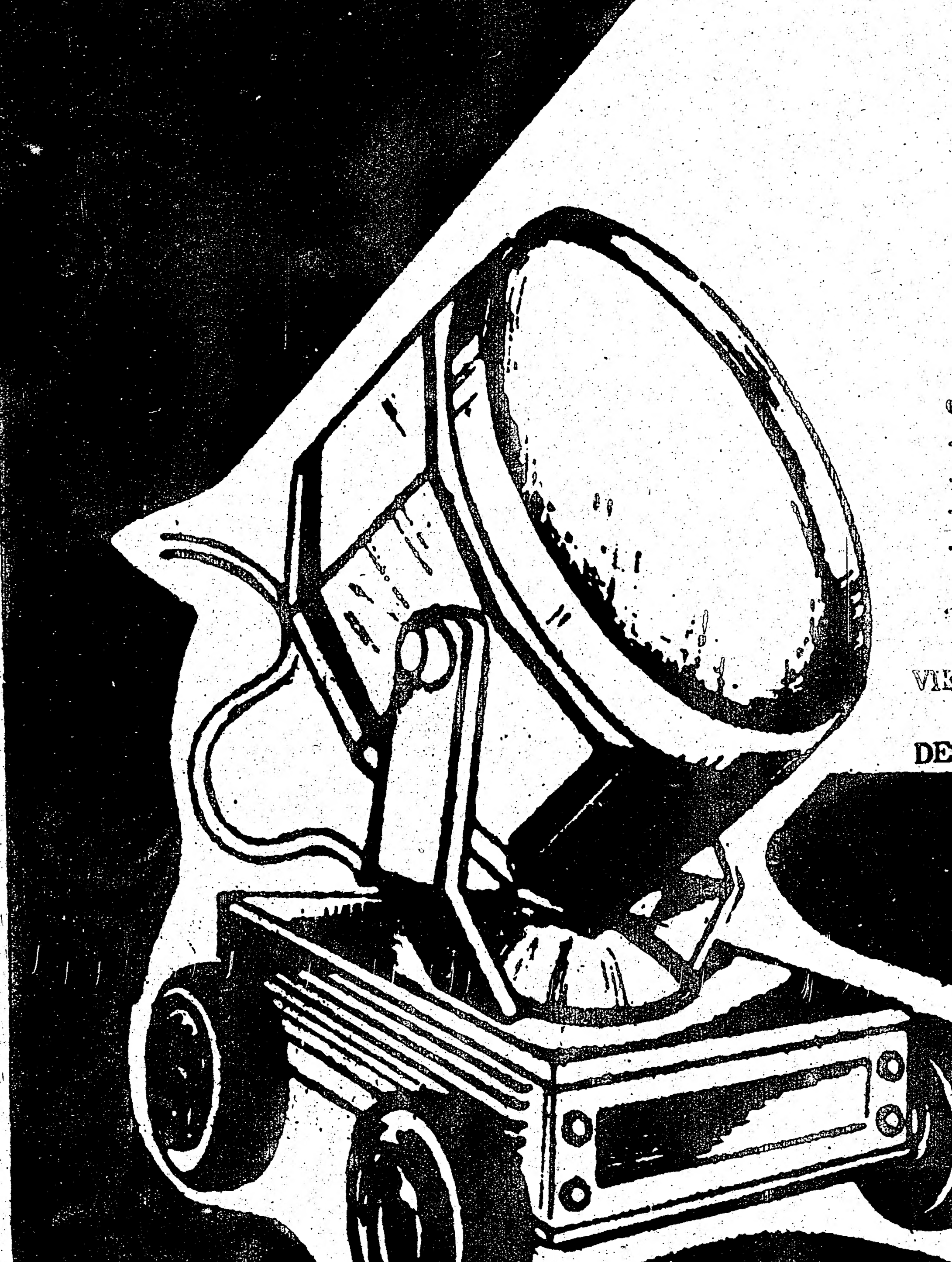
Lindsay Wagner

Un triunfo más para la liberación femenina: ahora las feministas tienen en Lindsay un ejemplo a seguir; ya que esta joven y bella chica es la Mujer Biónica, por lo que ahora no sólo existe Steve Austin, sino que esta mujer, puede hacer trabajos increíbles y lo que es mejor, con su supervista nadie podrá hacer de las suyas... ¡ojo, galanes...!

Así es que, sector masculino, ustedes tienen la palabra: ¿Prefieren tener una esposa que se dedique únicamente a los quehaceres domésticos?... O ¿desean que su compañera tenga superpoderes y... atenerse a las consecuencias?



CINE AMERICA presenta a:



Jueves 17 a Sábado 19:
Bruce Lee en: FISTS OF FURY y
Rod Taylor en : DEADLY TRACKERS

Recommended as ADULT ENTERTAINMENT

VIERNES 8pm. ADMISION $2.00 – SABADO Y DOMINGO FUNCION CONTINUA DESDE LAS 3pm., admisión adultos $2.25 y niños $1.

344 College esq. Augusta

925-9450

Ultimo Rumor Sobre...

Al Pacino

Mientras el actor se basa en un argumento, se le puede ver como la persona más segura del mundo; pero desgraciadamente, en la vida real es un ser muy inseguro...

Una de sus "fobias" es la de los periodistas; pánico que no se debe a lo que puedan preguntarle o publicar de él, sino a que Pacino carece de facilidad de palabra.

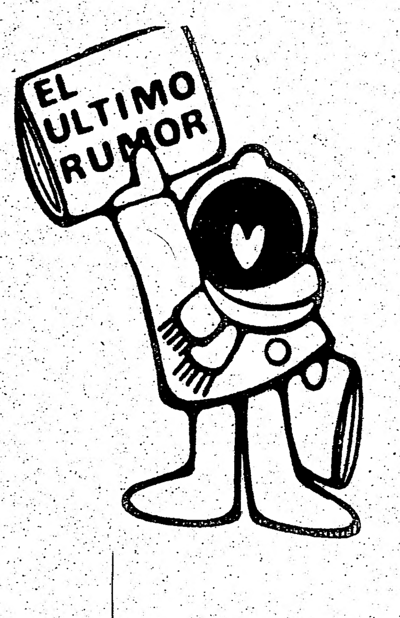
El protagonista de Tarde de Perros, se disculpa, arguyendo: "No soy un tipo para hablar en público, además las ideas me vienen de golpe; por lo que puedo aparecer como un charlatán o como un tonto... y eso realmente me asusta.

¿Habría alguna forma de quitarle su timidez a Pacino; para que así los periodistas, que por lo general son muy parlanchines, no se aburran con la charla de él?

Lindsay Wagner

Un triunfo más para la liberación femenina: ahora las feministas tienen en Lindsay un ejemplo a seguir; ya que esta joven y bella chica es la Mujer Biónica, por lo que ahora no sólo existe Steve Austin, sino que esta mujer, puede hacer trabajos increíbles y lo que es mejor, con su supervista nadie podrá hacer de las suyas... ¡ojo, galanes...!

Así es que, sector masculino, ustedes tienen la palabra: ¿Prefieren tener una esposa que se dedique únicamente a los quehaceres domésticos?... O ¿desean que su compañera tenga superpoderes y... atenerse a las consecuencias?



Otro Escándalo de Liz y Burton

Ella Tiene un Embajador Arabe

Los amores de las estrellas del cine son el tema eterno de la época moderna. Apasionan a todos los públicos que se identifican con los astros que contemplan en las pantallas y los chismes sobre lo que hacen ellos y ellas, son permanentes y objeto de curiosidad.

En esta semana tocó a Richard Burton y a Elizabeth Taylor dar el "toque" amoroso a la noticia. En realidad es la enésima vez que lo dan, desde que se conocieron durante la filmación de "Cleopatra".

Burton y Liz, conocidos respectivamente en Europa y América, alcanzaron con su romance dimensiones mundiales, por mas que la cinta no resultó lo que todos esperaban de ella y fue un fracaso económico para los estudios, ya asediados por el "crac" que provocó la televisión.

Liz Taylor es ampliamente conocida en México, desde mucho antes. Prácticamente no salía de Acapulco y una vez tuvieron que sacarla de allí en camilla, aquejada por una enfermedad.

La historia de Liz es una serie de fracasos amorosos, todos muy sonados. Su primer matrimonio, con el heredero de una famosa cadena de ho- hoteles, Hilton, terminó en un fiasco.

El, muy bello, prefería ancionista sacó provecho de su situación haciendo chistes sobre su abandono.

Vino, por supuesto, el divorcio y el nuevo matrimonio de Liz.

Ella y Burton pasaron a ocupar los grandes lugares estelares de las carteleras de cine y de espectáculos, en el mundo entero. Los demás, centralmente Fisher, se perdieron en el tumulto de nombres artísticos, se fueron al montón.

Pasaron largos, muy largos años. El matrimonio de Liz y Richard navegó con tropiezos, pero con viento en popa. De pronto, cuando nadie lo esperaba, se divorciaron. Ella aducía la afición a la bebida que tenía él y Burton simplemente se dedicó a viajar.

Se anunció que él se casaría con una, con otra y finalmente se reconcilió con Liz Taylor y dar con los amigos de su esposa que con ella. Y vino el divorcio.

Luego se casó con Michael Wilding, tuvo dos hijos pero el actor británico fue poca cosa para ella y el tiempo dio la razón para este divorcio, porque Wilding se convirtió en el secretario de Liz Taylor cuando ésta era ya la señora Burton. Michael en realidad jamás brilló como actor ni como hombre de negocios.

Tras ese segundo fracaso, Liz se casó muy enamorada con el productor Mike Tood. Trágicamente terminó ese matrimonio cuando Tood se mató en un accidente aéreo.

PRIMER ESCANDALO GRANDE

Vino después el primer escándalo en grande.

Liz, niña rica y caprichuda, tranquilamente le voló el marido a su amiga del alma, Debbie Reynolds. El botín no era una cosa del otro mundo: un cantante de cierta fama llamado Eddie Fisher.

Fisher adquirió con ese matrimonio una aureola de conquistador que no tenía antes y, por supuesto, mucha popularidad, sobre todo en Estados Unidos, donde su nombre sonó fuerte gracias al escándalo que provocó con Liz Taylor.

Pero la cosa no duró mucho.

Liz se disponía ya a filmar "Cleopatra" donde conoció a Burton, un actor inglés de cierto relieve, pero con una recia personalidad.

Y cuando viajó a Roma para hacer la película, comenzó lo bueno. La producción cinematográfica, una de las más ambiciosas en la historia del cine, se vio opacada por el gran escándalo de los amoríos de Liz con Richard.

Fisher, el que había dejado a su mujer para ir con Liz, pasó entonces a ser el marido ofendido, aunque nadie lo compadecía por ello. Y el can- se volvió a casar con ella, el año pasado.

Pero ese matrimonio, al parecer, ya no funcionó. Cada quien, tras una corta estancia juntos, comenzó a hacer vida separada.

Ella comenzó a aparecer con distintos acompañantes, entre ellos el embajador de Irán en Estados Unidos, con quien viajó a Persia en el vuelo inaugural de la línea iranesa de aviación. Allá Liz fue objeto de toda clase de ataques. Simplemente no les gustó.

Burton, en tanto, encarnaba a un psiquiatra en una obra montada en Nueva York y acaparaba los aplausos de la crítica. Se hacía acompañar por distintas mujeres y aseguraba, cuando le preguntaban por Liz, que "cada quién su vida".

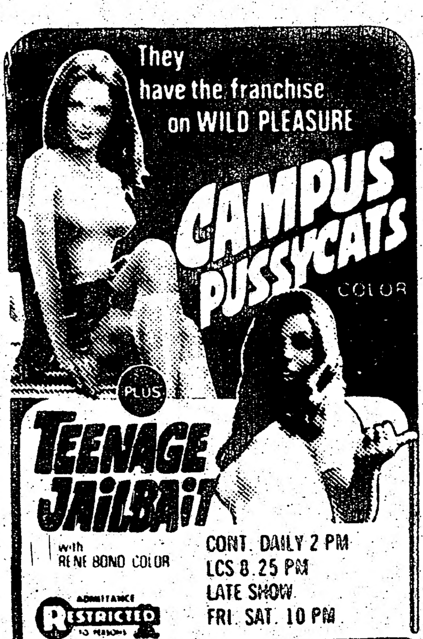
Sorpresivamente apareció en Haití. Allí pretendía divorciarse de Liz Taylor para casarse con su acompañante, Susan Hunt, que antes estuvo casada con un corredor de automóviles.

Pero faltó un requisito: el consentimiento de Liz, notarial, para el divorcio.

Y Liz, simplemente, dijo: "No".

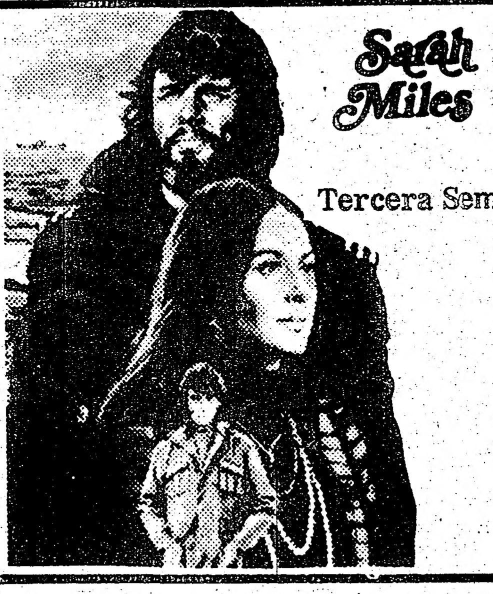
¿Un caprichito? Tal vez, pero ambos, Liz y Burton, siguen siendo la noticia que interesa a todos.

2nd SEXOTIC WEEK!
THE OLD AND NEW IN EROTICISM!
THE "HOT PARTS" OF 40 YEARS OF SEX FILMS
HOT PARTS
WARNING-Contains course language and sex scenes that may be offensive. Theatres Branch Ontario
ADMITTANCE RESTRICTED TO PERSONS 18 YEARS OF AGE OR OVER
Naked Came The Stranger
531-8729
EDEN
CONT. 2 PM
LCS 9 PM
SAT. 10.10



They have the franchise on WILD PLEASURE
CAMPUS PUSSYCATS COLOR
PLUS
TEENAGE JAILBAIT
with RENE BOND COLOR
CONT. DAILY 2 PM
LCS 8.25 PM
LATE SHOW
FRI. SAT. 10 PM
ADMITTANCE RESTRICTED
531-1315
EVE

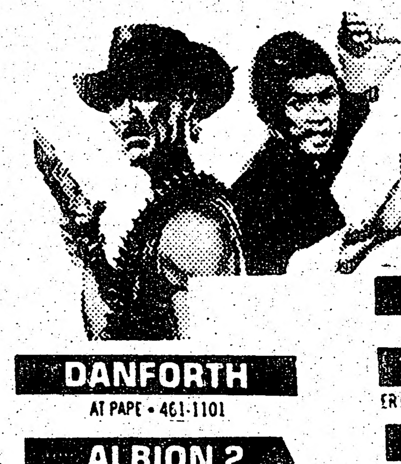
ODEON Theatres
JUNIO 18 a JUNIO 24, 1976



Sarah Miles
Kris Kristofferson
Tercera Semana
The sailor who fell from grace with the sea
HYLAND I
YONGE AT ST. CLAIR • 962-2891

HERO COP O "DEADLY HERO"
con Don Murray
YORK I
EGLINTON E. OF YONGE • 486-5600
ADMITTANCE RESTRICTED

Usted sentirá al mismo tiempo que estará viendolo en Sensorround (no en los Drive-Ins)
MIDWAY
PARKWAY DRIVE-IN
N. OF STEELES OFF WOODBINE • 495-6344
FAIRLAWN
YONGE AT FAIRLAWN • 481-1231
ELANE
EGLINTON & DANFORTH RD. • 261-6135
ODEON • WESTON
WESTON RD. AT LAWRENCE • 241-1821
BRAMPTON DRIVE-IN
STEELES AT HWY. 10 •



Segunda Semana
THE STRANGER AND THE GUNFIGHTER
Lee Van Cleef • Lo Lieh
ADULT ENTERTAINMENT
BRAMPTON
ODEON • 451-3373
DANFORTH
AT PAPE • 461-1101
SHERIDAN 1
ERIN MILLS RD., N. QE, MISS. • 822-5313
ALBION 2
ALBION MALL AT KIPLING • 742-0666-7
CORONET
YONGE AT GERRARD • 366-8897

20TH CENTURY THEATRES
JUNIO 18 a JUNIO 24, 1976

"ONE OF INGMAR BERGMAN'S FINEST FILMS!"
—Judith Crist, Saturday Review
DINO DE LAURENTIIS PRESENTS
INGMAR BERGMAN'S
"FACE TO FACE"
Starring
LIV ULLMANN
Recommended as ADULT ENTERTAINMENT
2:00, 4:20, 6:40, 9:00
ENGLISH SUBTITLES
TOWNE CINEMA
BLOOR-YONGE SUBWAY 924-2600

gina
the story of a rape...
La historia de una violación
INTERNATIONAL CINEMA
YONGE 3 BLS. OF EGLINTON 489-3800
ADMITTANCE RESTRICTED

JACKSON COUNTY JAIL
Más
'REBEL ROUSERS'
ADMITTANCE RESTRICTED TO PERSONS 18 YEARS OF AGE OR OVER
ST. CLAIR
ST. CLAIR-DUFFERIN 652-1414
YONGE
YONGE AT QUEEN 364-0277

LA MASACRE OLIMPICA

MUNICH (ANSA)—En los mismos lugares del hecho se rodará un filme sobre le ataque de un comando palestino contra el equipo israelí en los Juegos Olimpicos de Munich de 1972, cuando fueron asesinados quince israelies, cinco palestinos y un policia.

El anuncio fue dado en Munich por un representante de la sociedad de producción "International Filmways Motion Pictures and Moonlight Productions".

El rodaje comenzará en junio. Por el momento sólo se conocen los nombres de Burt Lancaster y William Holden, como integrantes del elenco.

Las Botas de Tacones Altos se Usarán Durante Todo 1976

★ Colecciones de Ultima Hora en París
★ Para la Temporada de Verano Lluvioso
★ Botas Ideales Para Enfrentarse al Clima

PARIS — Botas de todos tamaños y de diseños disparados en todas direcciones, han aparecido en las colecciones de "última hora" en París y en Londres.

Se trata de botas, manifiestamente, para el verano

BALLY diseñó estas botas

TACONES de diferentes altos

lluvioso, pero con la intención m a n i fiesta de prolongar su uso por el resto del año de 1976 y algunos meses del 77, ya que en Europa, al igual que en otras regiones continentales la lluvia suele prolongarse durante el invierno y es entonces cuando las botas se necesitan para enfrentarse al clima.

Las botas en Paris son creaciones de Bally, las cuales están realizadas en dos piezas para dar mayor impermeabilidad a las mismas.

Y como en cuestión de tacones hay diferentes necesidades y gustos. Hay botas con elevados tacones o bien con tacón medio, estilo vaquero, con adronos igualmente al estilo "cowgirl".

Estilo Informal Para Jóvenes en Italia

ROMA, mayo. (A. N. S. A.)—Los pantalones fantasia forman parte en estos momentos de las propuestas más avanzadas en la vanguardia del vestuario femenino juvenil, siempre dispuesto a sufrir alteraciones. Las adolescentes no siempre quieren adoptar prendas clásicas y tradicionales, mesuradas en las lineas, un tanto envejecidas. Por otra parte, los pantalones, que nunca se apartan del guardarropa de la mujer moderna, resultan ideales para dar rienda suelta a la imaginación en materia de lineas y cortes fuera de lo común.

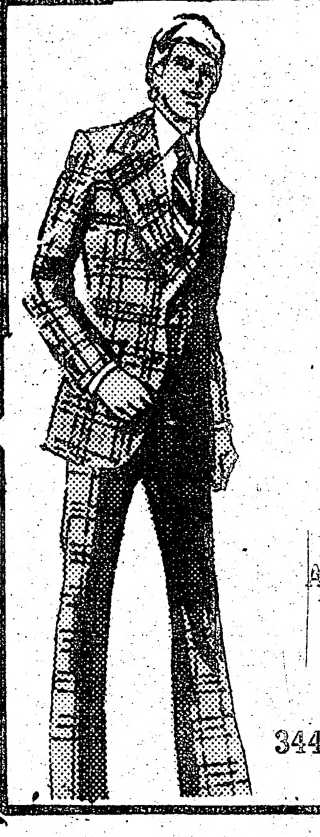
Las mujeres, jóvenes y no tanto, siguen adoptándolos, como alternativa a las faldas. Representan una conquista femenina, son prácticos y cómodos, resuelven muchos problemas de practicidad y pueden ser elegantisimos.

Los pantalones modernos son distintos, por cierto más dificiles de ser lucidos, por lo menos por la mayoria de las mujeres, aunque son muy divertidos. Se proponen modelos gaucho, a la turca, de paracaidista, muy anchos ajustados en los tobillos, en versión bermúda o cortisimos tipo short. Son modelos que pocas mujeres pueden adoptar. Las jovencitas, naturalmente, no tiene problemas en tal sentido, dispuestas a recibir los mensajes de la moda más extravagante y de vanguardia.

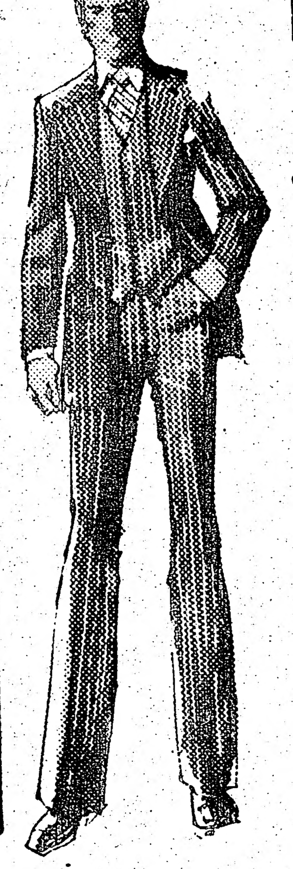
Los pantalones de estos meses, además, o son muy deportivos o muy elegantes; no existe una via intermedia. Por supuesto, esto no quiere decir que se excluyan los modelos tradicionales y corrientes.

PELINI TAILORS
Le ofrece con este aviso un
10%
DE DESCUENTO
en cualquier traje hecho a la medida

3477 FINCH WEST MALL
TEL: 741-2960


Oferta Primaveral
TRAJE DE 2 PIEZAS A MEDIDA
$125
Además pantalones a medida a $24.50
Gran surtido de ropa para damas y caballeros
Vita Boutique
344 HARBORD ST. 532-5123
Hablamos español

CASA LISBOA
hay una sola
*UNA SOLA POR SU GRAN VARIEDAD EN ROPA Y CUERO FINO.
*UNA SOLA POR SUS PRECIOS ECONOMICOS
*UNA SOLA PORQUE HABLAMOS SU IDIOMA
*UNA SOLA POR SU ESMERADO SERVICIO
UNA SOLA EN
236 AUGUSTA ave.
TEL. 366-7068


DAVENPORT CUSTOM TAILORS AND SHIRT MAKERS LTDA.
153 DUPONT ST.
TELS. 923-2098 • 923-2359
Traje de 2 piezas a la medida $149.00 en muchos estilos y colores.
Chaleco extra $39.00

SE HABLA ESPAÑOL

Penalidades de las Madres Solteras

GERALDINE STROZIER,
De KNIGHT NEWS

Existen pocas mujeres más solitarias que las siete millones de madres solteras que hay en los Estados Unidos, de acuerdo con una doctora que ha hablado a centenares de ellas.

Como cualquiera otra mujer con hijos pequeños, la madre soltera se encuentra aislada del resto de la sociedad, con las responsabilidades del cuidado de los niños, está aislada en la casa y tiene pocas relaciones con adultos.

Pero a diferencia de las madres casadas, no tiene con quien compartir sus responsabilidades, no tiene a nadie que divierta a los niños mientras ella come o hace otros menesteres, ni tiene con quien platicar para alejar el aburrimiento.

Para empeorar las cosas, la madre sola, ya sea que esté divorciada, viuda o que nunca se haya casado, está aislada por la pobreza, de acuerdo con la autora Nancy Young, coautora de "Madre", el libro para la mujer solitaria, que es un conjunto de experiencias personales y consejos para la madre que va sola por el mundo.

Lo curioso del caso es que muchas madres en los Estados Unidos no consiguen pensión alimenticia. En el caso de la autora tuvo suerte: recibe una pensión alimenticia de 300 dólares al mes, pero su marido tiene entrada de diez mil dólares mensuales.

Complica el panorama, el hecho que los jueces son hombres, lo mismo que la mayoría de los abogados, y muchas veces no tienen simpatía para las necesidades de la madre soltera. Los ex maridos tampoco son de mucha ayuda, dice. Cuando pierden a sus hijos por el divorcio y el juez concede a la madre la patria potestad, muchos procuran olvidarse totalmente de la familia. Esto significa una gran carga para la madre en todós los sentidos, y a los hijos los deja con un sentimiento de haber sido descuidados.

La señora Young no cree que las madres divorciadas deban ser mantenidas para siempre por sus ex maridos, pero si una mujer no recibe pensión alimenticia, debe trabajar para poderse sostener. Al mismo tiempo, si tiene hijos pequeños, con frecuencia tiene fuertes gastos en el cuidado de los hijos.

La madre solitaria es con frecuencia enviada al ostracismo. Si su familia es del grupo tradicionalista, pueden rechazarla por ser divorciada.

Muchas madres solitarias tratan de buscar trabajo, pero con frecuencia los patronos se muestran renuentes a contratarlas, ya que creen que les tomará mucho tiempo el cuidado de sus hijos. Pero de acuerdo con una encuesta, las mejores empleadas son las madres, ya que harían cualquier cosa, menos el de poner en peligro su trabajo.

Para suavizar algunos de estos problemas, la señora Young y varias otras madres solitarias formaron un grupo en Los Angeles para compartir experiencias y ayudarse entre sí.

El grupo creció rápidamente, y están representadas mujeres de todas las condiciones sociales, desde universitarias hasta mujeres que apenas saben leer y escribir.

¿QUISIERA USTED SER MUJER?

INTERPRESS, VARSOVIA.— El semanario "Czas" de Gdansk ha realizado lna minienencuesta entre veinte hombres haciéndoles la mencionada pregunta. Uno sólo de los interrogados contestó afirmativamente a la pregunta, alegando que su timidez le hacía muy difícil trabar amistad con las mujeres y que siendo mujer el problema inverso sería más fácil de solucionar.

El semanario WTK de Varsovia en un comentario sobre dicha encuesta opina que "lo más importante de este sondeo es que los señores le han dado involuntariamente la razón a las señoras al sostener éstas que su existencia es bastante más dura que la del sexo feo".

Se le Utilizó Para Hacer que un Senador Apoyara una ley: la Ray

Para Ello Tuvo Relaciones con Mike Gravel, de Alaska, Afirma; no lo Recuerda, Dice Este

Con información de The New York Times, AP, EFE y The Washington Star

WASHINGTON

Mientras el diputado Wayne Hays se recuperaba hoy de una sobredosis de somníferos, y Liz Ray narraba sus aventuras amorosas en la televisión de Londres, se supieron aquí los nombres de otros congresistas que al parecer explotaron y disfrutaron de los favores de la ex secretaria y su amiga Colleen Gardner.

La autora de "Washington: Prestaciones Sociales", —en la que narra sus aventuras amorosas en el Capitolio—, reveló a investigadores federales que su ex jefe, el senador Kenneth Gray, le ordenó tener relaciones sexuales con el senador de Alaska, Mike Gravel, para asegurar la cooperación de este último en la aprobación de una ley "importante" para Gray.

El incidente, dijo, ocurrió en 1972, a bordo del yate "River Queen", de Gray, en una reunión en la que participaron su ex jefe, el senador Gravel, Colleen Gardner y ella.

Gray —retirado desde 1974 del Congreso— no quiso hacer comentarios, y Gravel se concretó a replicar que "no recuerdo haber participado en tal encuentro".

La Gardner, empero, confirmó las palabras de su amiga. "Yo lo presencié todo —dijo—. La puerta de la cabina del yate estaba abierta y yo estaba sentada, bebiendo. Yo los vi".

La rubia amiga de Elizabeth Ray adquirió notoriedad hace un par de días, al acusar a su jefe, el diputado de Texas John Young, de 59 años de edad, de pagarle ... 24,000 dólares anuales, fundamentalmente para que estuviera disponible para sus requerimientos íntimos.

DECLARACION DE LA GARDNER

Collen Gardner, rubia, atractiva y divorciada de 28 años de edad, dijo a reporteros del "Washington Star" que deseaba dar a la publicidad su historia, porque "todo el sistema me parece sumamente corrupto. Me interesan mucho los derechos de la mujer, y creo que el pueblo debe enterarse de la forma en que se abusa de las mujeres en el Capitolio", añadió.

La Gardner señaló que sus declaraciones eran también una forma de compensar "las humillaciones" a que fue sometida al ser utilizada por Young como "un objeto sexual".

El abogado de la joven, Sol Z. Rosem, declaró que la próxima semana se entregarán a los investigadores federales las cintas grabadas que constituyen las pruebas de las acusaciones de su defensa.

Dijo que Collen Gardner —de madre venezolana, padre norteamericano y segundo lugar en un importante concurso de belleza— era obligada a tener relaciones sexuales con Young en su oficina, antes y después de las horas de trabajo.

En Londres, Liz Ray habló durante 20 minutos en la televisión británica acerca de sus relaciones con el diputado Hays, pero súbitamente la trasmisión se interrumpió y a continuación apareció el conejo Bugs Bunny.

El director del programa, Jeremy Issacs, se concretó a explicar que el programa se había prolongado más de lo debido.

COLLEEN Gardner reveló que el diputado por Texas, John Young, le pagaba un cuantioso salario oficial a cambio de sus favores. (AP)

El Aborto en la URSS, Libre y a Cargo del Estado

Es muy Serio el Problema Demográfico Entre los Rusos.- Se ha Extendido el uso de Anticonceptivos, Menos en el Campo

MOSCU (ANSA).— La cuestión femenina, tanto en lo interno como en lo internacional, es siempre tema de primera página para la prensa soviética. Sin embargo, nunca se habla que está en la base de la emancipación de la mujer y que constituye en otras naciones europeas, un motivo de profundos conflictos sociales. Tal es el caso del aborto que, aunque libre y a cargo del Estado en la Unión Soviética, en la práctica es un fenómeno de masa que, sobre todo pór motivos demográficos, además de antiguas resistencias culturales, todavía está rodeado de sospechas y hostilidad.

Históricamente, la liberación del aborto fue uno de los primeros pasos que dio el poder soviético en la ruta de la emancipación femenina, uno de los puntos cardinales de su acción política. En 1936, Stalin lo volvió a prohibir y durante veinte años, hasta el 23 de noviembre de 1955, la legislación soviética en esta materia volvió a ser la vigente en la época zarista.

Fue Kruschev quien restituyó a la mujer este derecho, haciendo revivir, con el "decreto sobre la abolición de la prohibición del aborto". la vieja ley leninista.

PROCEDIMIENTO RAPIDO

Actualmente, el procedimiento del aborto es simple y rápido. La mujer se presenta al consultorio ginecológico de su barrio o zona y expesa su deseo al médico. Este, especialmente si la paciente va por primera vez, puede desaconsejar la intervención por motivos de salud o consideraciones morales. Si la mujer insiste, el médico le extiende una orden de internación en una "Rod-dom" (maternidad). La operación es gratuita y la internación dura tres días.

La realidad, sin embargo, es algo más compleja y varía de república en república y, sobre todo, de la ciudad al campo. El Estado no favorece la política del aborto. En la Unión Soviética el problema demográfico es muy serio. La ocupación alemana durante la última guerra provocó una espantosa reducción de la población, la generación nacida durante el conflicto mundial es muy exigua, y a partir de 1980 se prevé una disminución de casi cuatro veces en el índice de aumento de la fueza de trabajo. A esto acompaña la transformación cultural del país, con la negativa femenina de tener más de uno o dos hijos.

REDUCCION NOTABLE

Ultimamente el número de abortos se ha reducido en forma notable simplemente porque se ha extendido el uso de anticonceptivos, sobre todo los mecánicos.

La píldora, que aquí se llama "Infekondin", es casi desconocida. No porque no exista, sino porque hay una hostilidad generalizada hacia su empleo, tanto de parte de los médicos como de la opinión pública.

En la ciudad, por lo tanto, el aborto ya no es un problema. En el campo, el panorama es diferente, como lo es en las distintas repúblicas. En el campo las resistencias culturales todavía se hacen sentir y aunque las leyes son iguales en toda la Unión Soviética, el control moral de los "consejos populares" de zona es mucho más estricto, y las mujeres se ven sometidas al juicio de la opinión pública. No por casualidad la natalidad en el campo es mucho más elevada que en las ciudades.

Si la soledad es su problema y el círculo de amistad no es amplio, nosotros le ayudamos a resolverlo confidencialmente con objetivos de amistad o matrimonio.

AGENCIA INTERNATIONALE DE L'AMITIE
6339 Plaza St. Hubert #309 – Montreal, Que.
271-9936 ó 271-6497 – Hablamos español

ESTRELLA DEL INCA
3605 Boul. St. Laurent
Montreal, P.Q.

DISCOS DE MUSICA LATINOAMERICANA
Representante de Telefunken (radios y equipo de sonido)
RELOJES SUIZOS DE LA MEJOR MARCA. CAMARAS Y ROLLOS DE PELICULA AGFA. REPARAMOS RELOJES Y JOYAS.

Tel. : 843-4731

PARA INSTALAR CALEFACCION O Aire Acondicionado
Llame confidencialmente a Joe Barbuto al 485-4408

CALORIFERO a gas
limpio y silencioso
299.00

JOE BARBUTO

oferta especial

Con la compra de esta máquina, la compañía le ofrece un humidificador automático.

Oferta limitada
NINGUN PAGO DE ENTRADA
El primer pago en Octubre de 1976 y debitado a su cuenta de gas. INSTALACION Y LICENCIA en caso necesario es EXTRA.
DESCUENTO ESPECIAL EN LA INSTALACION DE AIRE ACONDICIONADO.
Para información sin ninguna obligación visite nuestra sala de exposiciones, todos los dias de 9am. a 9pm., y los sábados hasta las 1pm.
Haga uso más abundante de agua caliente por solo $2.50 al mes.
485-4402 635-0530 Res.

NATIONAL HEATING

2041 AVENUE ROAD TORONTO
LLAME A JOE BARBUTO - 485-4408

r, Jueves 17 de Junio de 1976

rmal
enes
ia

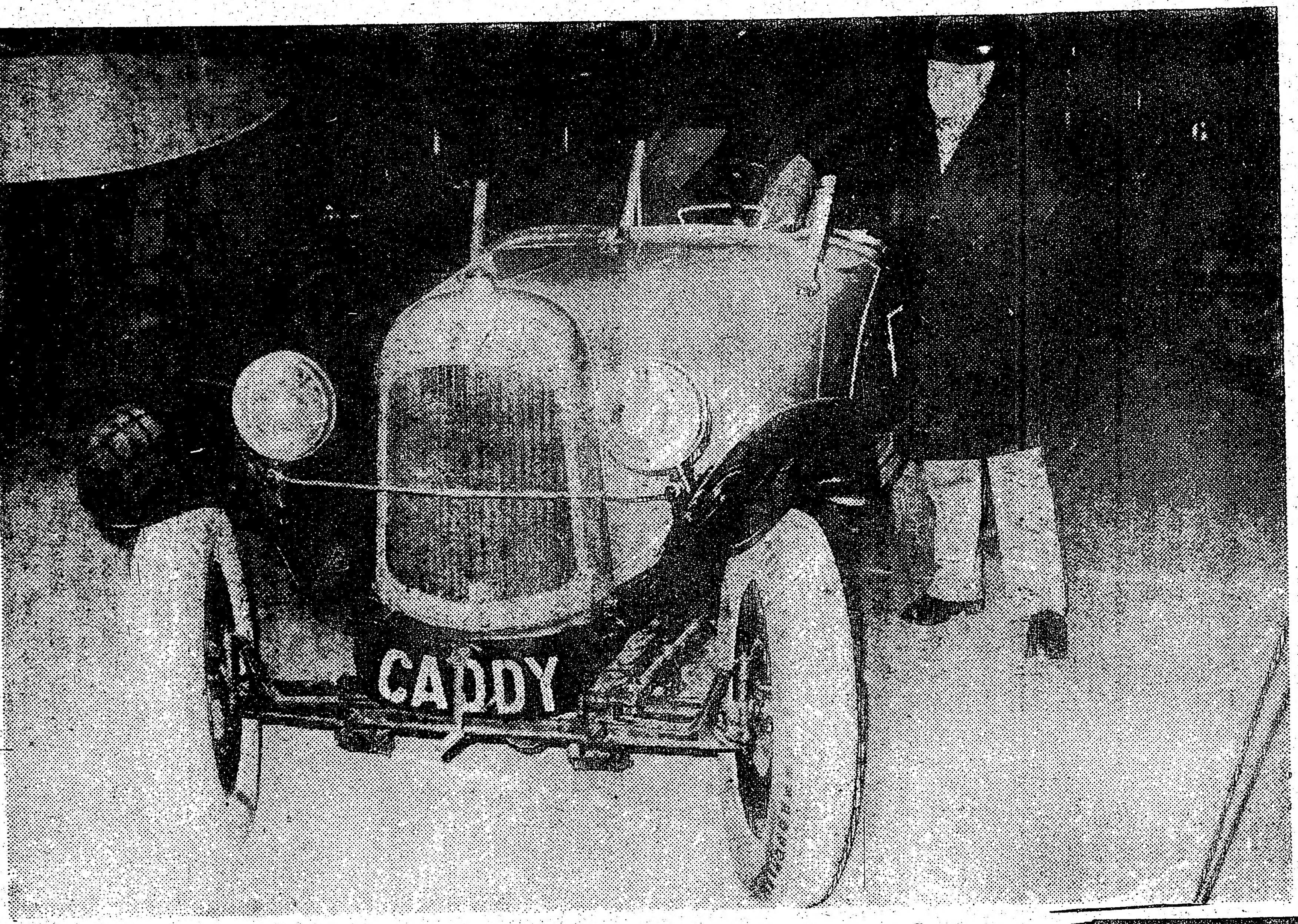
pueden ser elegantisimos.
Los pantalones modernos son distintos, por cierto más difíciles de ser lucidos, por lo menos por la mayoría de las mujeres, aunque son muy divertidos. Se proponen modelos gaucho, a la turca, de paracaidista, muy anchos ajustados en los tobillos, en versión bermuda o cortísimos tipo short. Son modelos que pocas mujeres pueden adoptar. Las jovencitas, naturalmente, no tiene problemas en tal sentido, dispuestas a recibir los mensajes de la moda más extravagante y de vanguardia.
Los pantalones de estos meses, además, o son muy deportivos o muy elegantes; no existe una via intermedia. Por supuesto, esto no quiere decir que se excluyan los modelos tradicionales y corrientes.

TAILORS
n este

o
aje
da
MALL
2960.

Oferta
imaveral
E DE 2 PIEZAS A MEDIDA
$125
pantalones a medida a $24.50
Gran surtido de ropa
ara damas y caballeros
Vita Boutique
RD ST. 532-5123
Hablamos español

TOM TAILURS
ERS LTDA.
359



EL "CADDY" DE LA MISTINGUETT

Por ALEX DARREL (R.M.)

PARIS. (Exclusivo) Los automóviles de prestigio del pasado son presentados actualmente en la Exposición denominada "Retromobile", organizada por primera ocasión en el pabellón de exhibiciones del antiguo atracadero de La Bastilla, en París.

Entre las glorias de ese pasado, lo más sobresaliente es sin duda alguna el famoso "Caddy" de la gran Mistinguett. Se trata de un Citroen de principio de siglo, el cual fue manejado por la propia Mistinguett y después por un afortunado chofer, partícipe en una historia muy especial en la vida de la inquieta y despampanante mujer.

Actualmente este coche pertenece a un coleccionista inglés, pero por razones pecuniarias (impuestos, etc.), el propietario en turno lo pondrá próximamente a la venta en una subasta pública que se efectuará en uno de los salones de las galerías Shoteby de la capital británica.

Este automóvil está muy ligado a la fabulosa vida de la Mistinguett, y sus biógrafos insisten en que la estrella y cantante que hizo suspirar a nuestros abuelos se transformaba en cuanto subía a su "Caddy".

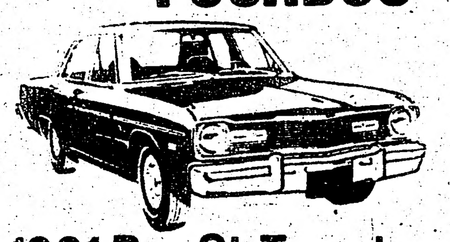
Cierto o no, el coche es una sensación en el 'Retromobile' de París, y demuestra las excelencias de los fabricantes antañones para producir vehículos que hoy desafían al tiempo para hacer historia.

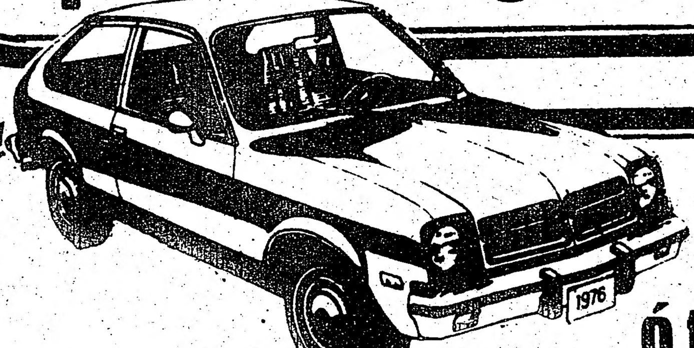
VENEZUELA NIEGA QUE VENDA SU PETROLEO A PRECIOS REDUCIDOS

CARACAS. (AFP) — El gobierno venezolano desmintió categóricamente que su petróleo se venda por debajo de los precios fijados por la OPEP, refutando lo declarado por la Agencia Federal de Energía de Estados Unidos.

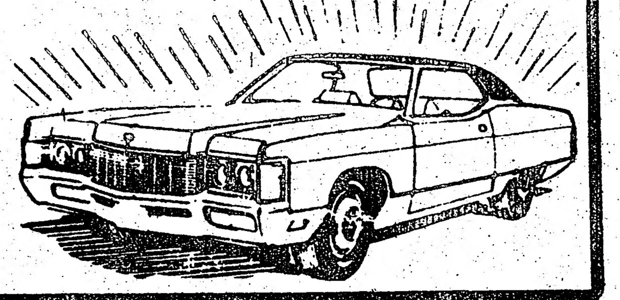
El ministro de Minas e Hidrocarburos, Valentín Hernández, señaló que en materia de precios Venezuela sostendrá los acuerdos de la Organización de Países Exportadores de Petróleo con inquebrantable firmeza.

Garage Gomez
50 MACK-SCARBOROUGH
TEL. 691-3674
REPARACIONES DE AUTOMOVILES

ONTARIO CHRYSLER LTD.
CARROS NUEVOS Y USADOS

Jaime Monteiro un amigo que habla su idioma
1001 Bay St. Toronto.
922-6161

Trabajos de chapa y pintura garantizados

de accidentes ó trabajos propios
HABLAMOS ESPAÑOL
ART AUTO REPAIR
Todos los trabajos garantizados. Estimaciones gratis.
3252 Danforth Ave. Toronto.
699 6626

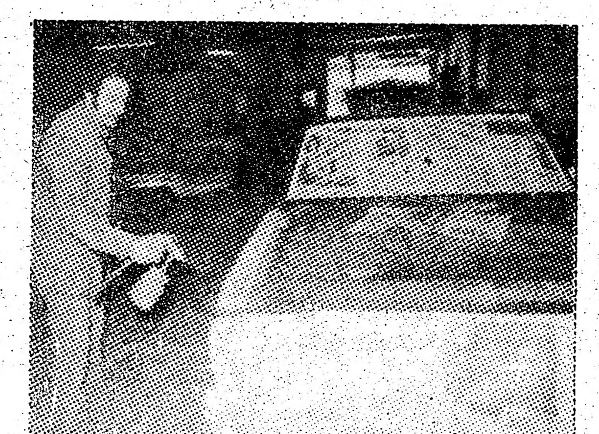
Garage Iberia
Reparaciones mecánicas
Operado por Nicolas Gomez
803 BROADVIEW AVE. 465-4191

CHRYSLER Plymouth
PLATEAU CHRYSLER PLYMOUTH
4384 St. Dennis – Montreal
842-8221
EDGARDO PERAZZO
Los mejores carros Plymouth, camiones Dodge.
Los mejores precios con la mejor atención.


El mejor cuidado para su automóvil.

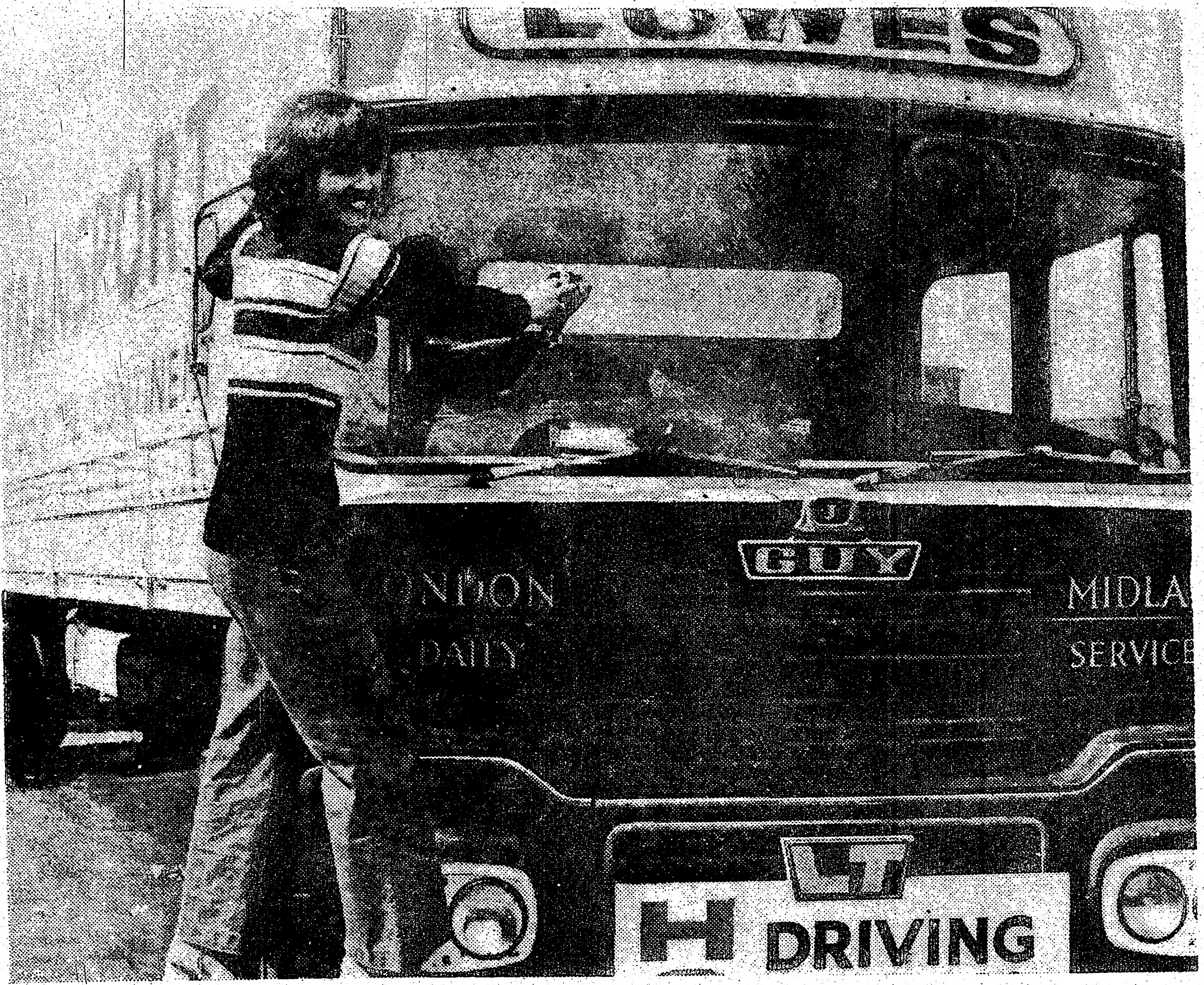
Reparacion general de automóviles
Certificados mecanicos
Garantia en todo trabajo
HIGH PARKS AUTO REPAIRS
332 HIGH PARK AVE.
762-8768

LATIN REBUILT AUTOMOTIVE
CLINICA DE MOTORES
4486 COLONIAL ST. — MONTREAL
Frenos – Tambores – Discos – Arreglo de Válvulas –
REPARACIONES DE:
Arranques – Alternadores – Bombas de agua, etc. –
RECOGEMOS Y ENTREGAMOS
845-9338

Estimaciones gratis
Trabajos en chapa y pintura garantizados
Ofrecemos coche de cortesia durante la reparacion del suyo

TORONTO BODY SHOP
332 HIGH PARK AVE.
767-9545

EASY DRIVING SCHOOL
QUALIFIED DRIVING SCHOOL
CON MUCHOS AÑOS DE SERVICIO A LA COMUNIDAD DE HABLA HISPANA
Garantizamos la obtención de su permiso de manejo sin necesidad de que usted sepa hablar inglés.
STOP
Damos certificados a nuestros clientes para obtener descuentos en sus seguros.
1000 FT
996 DUNDAS ST. W. TORONTO 3, ONT.
ONE WAY SCHOOL ONE WAY
OFFICE: 531-3604
RES: 532-9887

...lar, Jueves 17 de Junio de 1976
Gomez
...ARBOROUGH
...-3674
...DE AUTOMOVILES
ONTARIO CHRYSLER LTD.
...RROS NUEVOS Y USADOS
...01 Bay St. Toronto. 922-6161
...hapa ...tizados
...e accidentes ...ajos propios ...AMOS ESPAÑOL
...PAIR
...ciones gratis.
...ejor ...ado para ...tomóvil.
...ion general ...móviles ...ados mecanicos ...a en todo trabajo
... REPAIRS
...Y SHOP
...VE.



¿Sexo Débil?...Esta Beldad Maneja un Camión de 32 Toneladas

EXCLUSIVO. (RM)—A principios de siglo hubo cierto escándalo cuando las mujeres de aquella época quisieron seguir los pasos del hombre para manejar los primeros automóviles que salían a desplazar los carruajes tirados por caballos, y la gente conservadora se hacía cruces porque las delicadas chicas se atrevían —una en diez mil— a tratar de controlar el volante de los monstruos mecánicos sobre ruedas.

Pero los tiempos cambian... y también las mujeres. Casi todas aquellas labores típicas del hombre rudo o delicado han sido invadidas por la mujer; y los automotores no son una excepción.

Así vemos ahora mujeres taxistas y mujeres camioneras, como la 'chica' de la foto. Gwen Wellings, británica de nacimiento y audaz piloto de un poderoso camión de treinta y dos toneladas.

Gwen pasa cinco días a la semana trabajando ocho horas diarias en las carreteras de Inglaterra, sin descuidar al final de su jornada la atención que le merece su modesto departamento en Worcestershire.

A los 24 años de edad, Gwen se ha convertido en el símbolo de la liberación femenina, y los comités distritales de tal movimiento le han ofrecido un puesto en la organización si apoya a las mujeres que luchan por abrirse paso en su independencia social. Gwen se niega.

Argumenta para tal oposición que la verdadera y única liberación la vive ella trabajando y no presentando la cara doblemente hipócrita, como las activistas que van a las manifestaciones gracias al dinero que les da su marido, que trabaja como esclavo la mayor parte del tiempo.

Otra característica típica de la feminidad de Gwen es que su camión siempre está muy limpio, lo que hace exclamar al patrón de su línea que si tuviera más mujeres conductoras la empresa de transportes sería la más eficiente y la más presentable.

Declina la "Amenaza" de los Importados

DETROIT. (AFP) — La vigorosa progresión de las ventas de automóviles norteamericanos prosiguió el mes pasado en Estados Unidos especialmente por lo que respecta a General Motors, Ford y Chrysler.

En cambio, las ventas de vehículos extranjeros declinaron de nuevo. Según las estadísticas publicadas por los fabricantes de Detroit, en el mes se vendieron 130,000 unidades de importación, o sea diez por ciento menos que hace un año, y la tendencia sigue igual: hacia abajo.

De marcas nacionales (estadunidenses) se vendieron en el mes anterior 815,477 automóviles, contra 523,380 en el mismo periodo del año anterior, reflejando un aumento de casi cincuenta por ciento.

Se trata de la primera vez desde octubre de 1973 que se venden más de 800,000 automóviles nacionales en un solo mes en Estados Unidos.

CENTRE CITY MOTORS LTD.
807 Bathurst St. Tels; 534 3514-534 3515
Fundado en 1968 al servicio de la comunidad hispna.
AUTOMOVILES
A precios razonables, más de 100 carros usados en todas las marcas en oferta diaria, facilidades de crédito, garantizados y cambios.
JORGE GUEVARA, Tel. Res., 282 8148

DALT'S
"LA PRIMERA SUCURSAL CIVIC DE CANADA"
VENTAS – SERVICIO – REPUESTOS – ALQUILER
*5 Años, 50,000 millas de garantía extendida
*Servicio exclusivo de Honda y gran inventorio de repuestos
*Mecánicos entrenados por Honda
*Amplio estacionamiento
*20 espacios de servicio
*Hasta 40 millas por galon en rendimiento
GANADOR DE LA MEDALLA AL SERVICIO HONDA EN 1975
"Nuestro negocio fue construido a base de servicio"
VISITENOS EN NUESTRA NUEVA LOCACION EN
2343 Eglinton Ave. W. (Caledonia) 789-4101

Instalación y reparación de aire acondicionado
Alternadores
Generadores
Instalación y reparación de 8 track, cassete y radios
Cables electricos
Burros de arranque
Sistemas de alarma
Faroles de neblina
Motores de limpia-parabrizas
CANDIDO AUTO ELECTRIC
HABLAMOS ESPAÑOL
702 ST. CLARENS AVENUE TEL. 534-9993

ARGENT AUTO BODY
ERSILIO GARAGE
Reparación completa en su auto.
Estimaciones gratuitas
536-6600
GRAN APERTURA
Chapa y pintura
536-6650
Especialización en carros europeos
Queen st. W.
College st.
Wabash Ave.
Dundas st. W.
Lansdowne Ave.
Sorauren st.
Roncesvalles Ave.
puente
35 WABASH

Focas Antárticas Sobreviven a los Ataques de Tiburones

Fotografía de

ALEX OZOLINS

"Sophie", una foca del Antártico, debe su vida a los esfuerzos de una asociación privada de estudios oceánicos de Coffs Harbour, lugar situado en el litoral norte de Nueva Gales del Sur, donde hallaron a la foca que fue arrojada a la playa hace unos cuatro años, con un costado lacerado por ataque de tiburones.

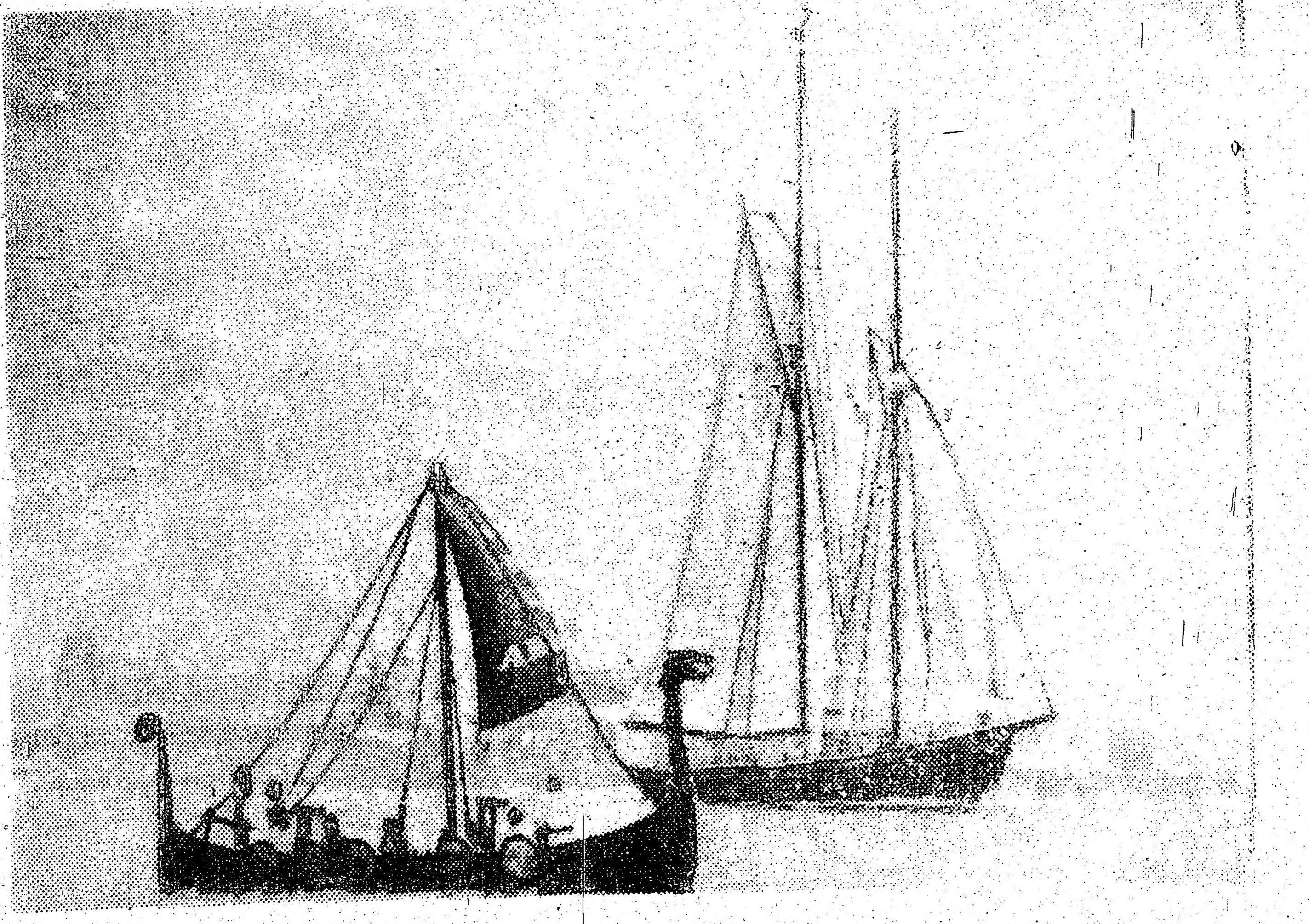
"Sophie", cuya edad se estima en los 6 y medio años, es solamente una joven con peso de 317.5 kilogramos. Cuando alcance su plena madurez, deberá pesar unos 454 kilos y con esperanzas de sobrevivir por treinta años.

Se estima que es la unica de su especie que se encuentra en cautiverio en Australia.

Su forma abultada hace que se mueva con lentitud, por lo que utiliza sus aletas traseras para nadar. Aunque cuando la encontraron habían pocas esperanzas de salvarla, sin embargo, se le fajó con enormes vendajes, y se sostuvo su cuerpo con un cabestrillo de hechura especial.

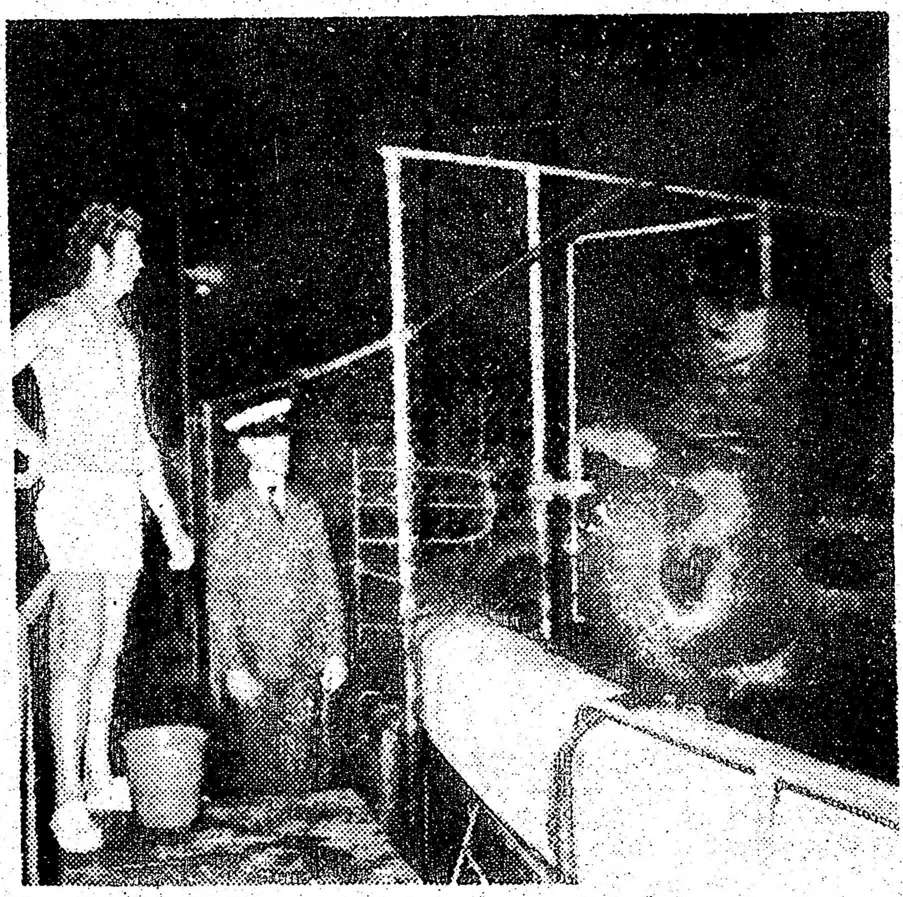
Ahora, esta dócil criatura responde a las personas y acude en cuanto se la llama por su nombre.

El "oceanario" donde se refugia la foca y su piscina para delfines, ha sido obra del naturalista en especies marinas Héctor Goodall, que lo construyó en 1970. Se ha convertido en gran centro de investigaciones y atracción turística.



En su viaje a Nueva York, la nave "Bluenose" hace una escala en Portsmouth, Va., a un lado se ve una embarcación vikinga. La "Bluenose" se dirige a Nueva York para participar en la "Operación Vela 76", dentro de las fiestas del bicentenario de Estados Unidos.

"Sophie" en el oceanario de Coffs Harbour con su entrenador Greg Pickering. Todavía pueden observarse en su costado las hondas cicatrices del tiburón que la atacó.



LIMA, 12 de junio.-- El Perú fue visitado el año pasado por 258,000 turistas que dejaron en el país 88,000,000 de dólares, anunció el Ministerio de Industria y Turismo, hoy aquí.

VIAJES HISPANO-LUSO

Excursiones regulares para todo el mundo a precios económicos.
Acuda a la agencia m,as antigua al servicio de la colonia española y sudamericana.
Con HISPANO-LUSO se viaja sin problemas.
Despacho de equipajes y automóviles para todo el mundo
Pasaportes, Traducciones, Reconocimientos de Firmas, Permisos de Conducir Internacionales.
Estacionamiento gratis de una hora al lado de la oficina. Lic. Quebec 75-01-50011
3523 BLVD ST-LAURENT - MONTREAL 849-8591 - 849-8285

ABC TRAVEL SERVICES
229 OSSINGTON AVENUE
TORONTO, ONTARIO
535-0214 535-1870
AGENCIA DE VIAJES A VUESTRO SERVICIO
VIAJES ESPECIALES TODO EL AÑO A LATINOAMERICA.
FINANCIACION INMEDIATA Y COMODAS CUOTAS.
INCOME TAX, INMIGRACION, PODERES, VISAS, etc.
Tiberio Branco Henrique Figueiredo

especial de verano
Barbados 2 semanas
$299.00
Erika Zaffaroni, su agente latina anuncia:
Viajes en grupos con tarifas especiales para Latinoamerica.
windward travel
321 Davenport Rd. Toronto
Tel: 961-1014

Rome Travel Agency
807 St.Clair Ave. W.
TEL: 654-2434
Viajes todo el año a todo el MUNDO
FINANCIACION INMEDIATA Y COMODAS CUOTAS
PERU COLOMBIA URUGAY ARGENTINA ECUADOR
Servicio especializado de Incometax
PASAPORTES – VISAS – HABLAMOS ESPAÑOL

Lindas Vacaciones en Bahamas
Alquile una casa completamente amoblada con servicio doméstico, a lo largo de la playa por solo $150 semanales.
Sigmund Sherwood Real Estate Ltd. 534-7911
Sr. Yakobi o Sr. Sherwood

income tax
* Todas las personas que ganaran dinero en 1975 o antes, tienen que hacer esta declaración y por lo general les corresponde recibir dinero.
* Si cambió de dirección debe informar a todos los patrones donde trabajó en 1975 y el domicilio actual para que pueda recibir los cálculos para hacer el Income Tax
* Pasajes a latinoamérica o cualquier parte del mundo * Precios especiales y de excursión * Documentación legal * Inmigración * Traducciones * Fletes aéreos o marítimos desde su puerta * Servicio de Notario Público * Pasaportes.
SOLMAR TRAVEL
803 Dundas st. W. (cerca de Bathurst) 364-7885 364-8370

486 College st.
923-8918
TRAVEL
Viajes todo el año a todo el MUNDO especialmente:
PERU-URUGAY-GUATEMALA-ECUADOR-CHILE-COLOMBIA-ARGENTINA
SERVICIO ESPECIALIZADO DE
Despacho de Baules, Traducciones, Pasaportes, Visas

San Antonio, Texas ciudad singular

El notable autor norteamericano, John Gunther, lo dijo en su libro INSIDE U.S.A.: "San Antonio es, después de San Francisco, Nueva Orleans y posiblemente Boston, la ciudad más romántica y pintoresca de Norteamérica".

San Francisco tiene de sus antepasados su herencia china; Nueva Orleans su cultura francesa y Boston su influencia colonial norteamericana. La cultura y herencia de San Antonio vienen de sus fundadores españoles, mexicanos y norteamericanos y también del Río San Antonio y el Paseo del Río, que la distinguen de las demás.

El 5 de mayo de 1718 los fundadores de la ciudad se detuvieron a las márgenes del Río San Antonio y ese sitio llegó a ser el centro del dominio español en el oeste de los Estados Unidos. El mismo río todavía serpentea hacia el Golfo de México y se desliza a través del centro de la novena ciudad más grande de los Estados Unidos. En realidad, el río es el corazón de San Antonio. Los visitantes pueden pasear a lo largo de él bajo palmeras, sauces, y follaje tropical y comer en restaurantes típicos y de lujo que ofrecen deliciosos platillos de Alemania, Italia, Francia, Estados Unidos y por supuesto México. Hay centros nocturnos y boutiques donde se puede comprar, desde una pintura cara, hasta velas hechas a mano. Y aún hay más a lo largo del río. Lanchas taxis donde un grupo de ocho personas o más puede cenar a bordo o simplemente dar un paseo.

Durante el año se celebran eventos especiales en el río San Antonio: "Fiesta San Antonio" y el "Desfile del Rey", cuatro festivales anuales patrocinados por la Asociación de Paseo del Río y la atracción favorita de cada verano: "Fiesta Noche del Río". Cada 17 de marzo todo, —el agua y la cerveza—, se pinta de verde y los irlandeses se congregan a celebrar su día.

Hoteles, Moteles y todas las tiendas que se pueden encontrar en el centro de la ciudad están a unos cuantos pasos de la orilla del río San Antonio. La Plaza de la Hemisferia se encuentra cerca. Es el sitio donde se celebró la feria mundial de 1968 y ha llegado a ser un lugar turístico divertido y agradable.

La Torre de las Américas, de 750 pies de altura, con su restaurante giratorio y pisos de observación, se alza majestuosamente sobre el Instituto de Cultura Texana, el Museo de Cera Lone Star, el Museo Witte Confluence, el Restaurante Filipino y el Instituto México—Americano de Intercambio Cultural. A unos cuantos pasos de la Plaza se encuentra el nuevo Centro de Convenciones, la Arena de 11.000 asientos y el Teatro de Artes con una acústica perfecta.

En el centro de San Antonio pueden visitarse otras atracciones turísticas como el Palacio del Gobernador clasificado por la "Sociedad Nacional Geográfica" como "el edificio más hermoso de San Antonio". Al

SAN ANTONIO, CONVENTION CENTER
Sobre el paseo del Río

Earl Warren Travel Inc.
Presenta:
ESPAÑA
Viaje a Madrid
ida y vuelta vía IBERIA
22 a 45 días
desde $391.00 por persona.
Con sólo $99 extra obtiene viajes ilimitados dentro de España (incluyendo Mallorca) en vuelos domésticos de Iberia.
Y con otros $50 puede visitar las Islas Canarias
PRECIOS IMBATIBLES

A MADRID - viaje y conduzca - 14 días desde $ 569.00 (ocupación doble). Incluye : viaje aéreo de ida y vuelta a Madrid, 3 noches de alojamiento en Madrid como pensionistas en o cerca a León, automóvil por dos semanas (millaje ilimitado). Todos los costos de servicios hoteleros e impuestos, desayunos continentales en Madrid, servicios de un anfitrión residente durante su permanencia en Madrid y muchos otros valiosos ahorros están incluídos.
Earl Warren Travel Inc.
2075 YONGE
484-4400
IATA
SE HABLA ESPAÑOL

Torres Ante un Buen Panorama

Argüello Excedido de Peso

LOS ANGELES, California (INFORMEX).— El campeón mundial Alexis Argüello, de Nicaragua, está excedido de peso y se expone a caer ante el mexicano Salvador Torres, cuando el próximo 19 del actual se enfrenten aquí, título en juego, opinaron hoy medios dignos de todo crédito.

Uno de los apostadores angelinos más conocidos dijo que, aparentemente Argüello da poca importancia al mexicano. Esto puede ser un error muy grave, considerando que en el mes de febrero el campeón pasó dificultades para vencer en Mexicali a José Torres, hermano del ahora retador.

El quitarse más de seis libras de peso significa para Argüello una cruz mucho más pesada, sentenció el apostador.

Por su parte el sparring que está ayudando al campeón, dijo que el sobrepeso no augura buenas cosas para Alexis.

MODERN
BUILDING CLEANING
A DIVISION OF DUSTBANE ENTERPRISES LIMITED
4240 Cote de Liesse
Montreal 306, P.Q.
OPORTUNIDAD PARA HOMBRES Y MUJERES
Una gran compañía de limpieza requiere los servicios.
HOMRES: $3.25 la hora
MUJERES: $2.80 la hora
Horario: de 2 a 6pm.

Declaraciones a Edgar Tijerino

"No me Asusta el Punch del Campeón", Dijo Sal Torres

MANAGUA (EFE).- Salvador Torres, el campeón mexicano de los plumas, quien disputará la corona mundial de la Asociación Mundial de Boxeo (AMB) al titular Alexis Argüello, de Nicaragua, dijo ayer que no le asusta el punch del campeón en el que basa su consistencia.

En declaraciones desde Los Angeles, California, al jefe de la sección deportiva del diario La Prensa de esta capital, Edgar Tijerino, por la vía telefónica, Torres agregó: "Estoy consciente que como retador, estoy obligado a forzar la pelea. Nunca cedo la iniciativa a mi adversario, sobre todo cuando se trata de un atacador como Argüello, fuerte, insistente, con golpe dañino".

Afirmando que se ha preocupado por adquirir la mayor velocidad en sus piernas, para poder entrar y salir con precisión y no presentar blanco fijo, el azteca aseguró que "me voy a fajar con Argüello sin el menor temor a su punch, si las circunstancias lo exigen. Creo disponer de los recursos necesarios para defenderme bien en la media y corta distancia, contrario a lo que muchos creen."

Torres, quien tratará de arrebatar la corona del primer campeón mundial centroamericano el 19 de junio en El Forum de Los Angeles, considera que Alexis no es un peleador invencible y que está al alcance de los puños de un rival hábil, después de apreciar su desempeño frente a su hermano José, quien tumbó a Argüello, aunque perdió por decisión, cuando ambos se enfrentaron en Mexicali a comienzos de año.

"Creo que tengo el poder suficiente para tumbarlo también. Mi asimilación es tan buena como la de mi hermano, a quien no pudo noquear Argüello, a pesar de que estaban en las 128 libras. Le será más difícil tumbarme a mí en las 126 libras, acotó.

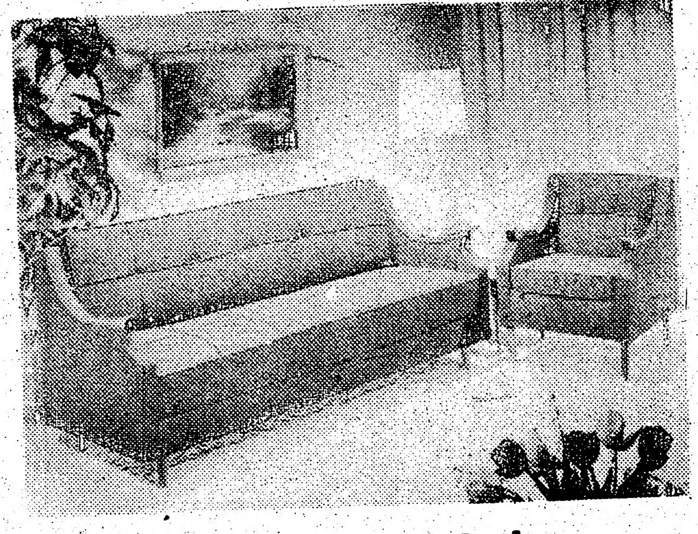
Reconoce el mexicano que no hay boxeador perfecto. Todos tienen defectos, dice para añadir: "Considero a Alexis un boxeador bastante completo. Dispara bien sus puños, sabe presionar y no es malo a la defensiva. Será un rival durísimo, pero yo boxeo bien y me desempeño con eficacia en la media y corta distancia", concluyó el entrevistado.

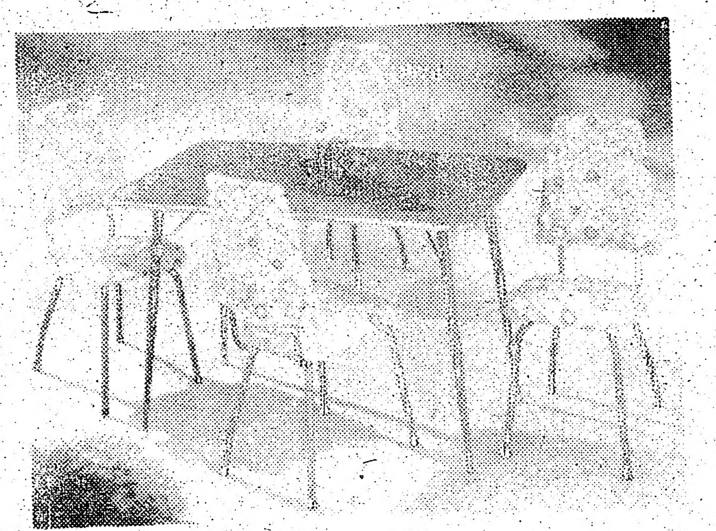
3 CUARTOS CON MUEBLES
$399.95
$499.95
$599.95
Hasta 36 meses para pagar.
Original FURNITURE CO. LTD.
515 QUEEN ST WEST
366-9434

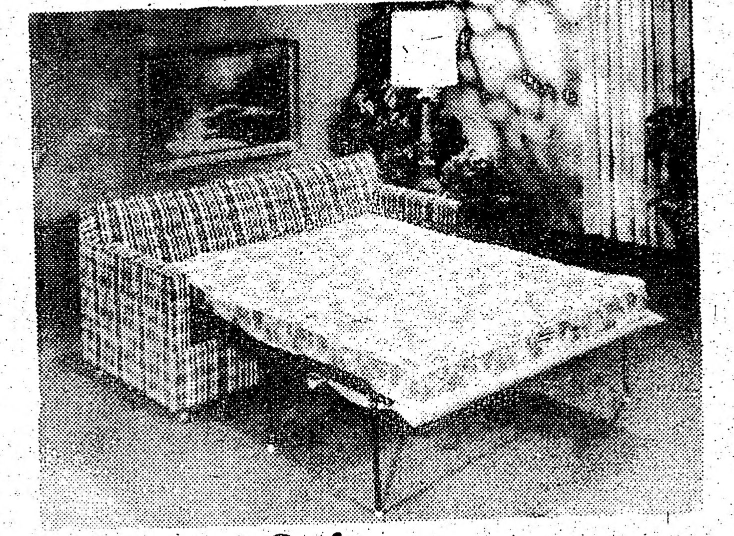
Leather King
ZAPATOS A MEDIDA
Zapatería importada de España Italia, Suiza. Además variado surtido en abrigos de cuero.
668 YONGE ST
TORONTO, ONT.
961-1493

Ahora usted puede comprar
3 NUEVOS CUARTOS de MUEBLES
por sólo $25.00 al mes ó $549.00

Juego de dormitorio; 5 piezas

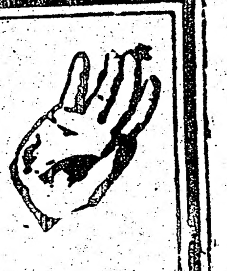

Juego de sala; 5 piezas


Juego de comedor; 5 piezas


Sofa-cama

GRATIS Alfombra lanuda por la compra de 3 cuartos
TV COLOR DESDE $399
STEREOS DESDE $99
MAQUINAS DE COSER DESDE $88
Harding's Furniture
2784 Yonge St. 481-5228
HABLAMOS ESPAÑOL

CASA FUNERAL CATOLICA
Ryan & Odette
1498 DUNDAS ST. W., (y Dufferin)
TORONTO 532-5965
Funerales a distintos precios. Sin interés, aunque pague por mes.

Mrs. Cecelia

Lectora de manos y barajas — Consejera
Lee su futuro en la palma de su mano y en las barajas. Ella fué escogida para asistir a personas con problemas y también a ayudado a mucha gente de todas las categorías sociales con sus problemas de amor, matrimonio, negocios y salud. Ningún problema, ya sea que fuere grande o pequeño puede dejar de resolver. Hablamos español
1483A Yonge Street diariamente de 9am. a 9pm.
(justo al norte de St. Clair) 964-1209